



**FONS ANTONI CAYROL
(JORDI PERE CERDÀ)**

Inventari del fons

Secció de Manuscrits
2020

PRESENTACIÓ

[Identificació](#)

[Context](#)

[Contingut i estructura](#)

[Condicions d'accés i ús](#)

[Documentació relacionada](#)

[Inventari](#)

1. IDENTIFICACIÓ

CODI DE REFERÈNCIA

CAT. Barcelona, Biblioteca de Catalunya, Fons Antoni Cayrol (Jordi Pere Cerdà).

TÍTOL

Fons Antoni Cayrol (Jordi Pere Cerdà).

DATES

Aproximadament.

VOLUM I SUPORT

42 capses d'arxiu, ocupen 4'30 metres lineals.

2. CONTEXT

NOTÍCIA BIOGRÀFICA

Antoni Cayrol, més conegut pel pseudònim Jordi Pere Cerdà (Sallagosa, França, 1920 – Perpinyà, França, 2011), fou un poeta, narrador, dramaturg i promotor d'activitats culturals a la Catalunya del Nord.

Marcat per la Guerra Civil i els seus efectes en el territori fronterer de la Cerdanya, Cayrol s'interessà per la política. Membre de la resistència durant la Segona Guerra Mundial, fou després batlle de la seva vila natal. El 1960 s'instal·là amb la seva família a Perpinyà, on obrí la Librairie de Catalogne, que utilitzà en part per distribuir obres antifranquistes publicades a França, i on desenvolupà una carrera com a editor de llibres i revistes, i que li serví per fer de pont entre la cultura catalana i la francesa. El 1995 rebé el Premi d'honor de les Lletres Catalanes (fins ara, l'únic escriptor guardonat de la Catalunya Nord).

HISTÒRIA ARXIVÍSTICA I INGRÉS

El fons va ser conservat per l'autor fins a la seva mort, i posteriorment per la seva vídua, Hélène Cayrol († 4 de juny de 2023). El 2014, arran de la presentació d'un llibre de l'autor, es va començar a tramitar l'ingrés a la Biblioteca de Catalunya, que fou formalment acceptat per un acord de donació l'any següent.

La documentació va ser donada per la seva vídua en diferents lliuraments; la primera capsa va arribar el maig de 2014, i el gruix del fons, vora 20 capsos d'arxiu, va ingressar el novembre de 2015. El 30 de juny de 2016 la sra. Cayrol va afegir 7 capsos a la documentació prèviament lliurada. Finalment, el 6 de maig del 2019 la vídua i la seva filla, Maria Cayrol, varen tancar la donació en afegir un recull de correspondència i alguna altra documentació.

A petició de la família, una part del fons, corresponent essencialment a l'obra de l'autor, va ser digitalitzada

3. CONTINGUT I ESTRUCTURA

ABAST I CONTINGUT

El fons aplega documentació original de l'escriptor Antoni Cayrol i del seu entorn social, cultural i literària essencialment procedent de la Catalunya Nord. A més de la seva obra pròpia, inclou un volum important de textos d'altres autors que li eren enviats, en ocasions per a la seva publicació, i un volum important de documentació relacionada amb la seva activitat com a promotor cultural i la seva participació en moviments polítics.

Inclou originals de textos manuscrits i mecanografiats, textos impresos per ordinador, correspondència, publicacions breus impreses i alguns retalls de premsa.

SISTEMA D'ORGANITZACIÓ

La documentació de Jordi Pere Cerdà ha estat organitzada en els següents apartats:

1. RECULLS D'HÉLÈNE CAYROL (articles i altres textos)
2. MEMÒRIES
3. OBRA DE CREACIÓ
4. TRADUCCIONS I ALTRES TEXTOS
5. PRÒLEGS, TEXTOS I ARTICLES
6. OBRA D'ALTRI
7. CORRESPONDÈNCIA
8. DOCUMENTACIÓ SOBRE JORDI PERE CERDÀ
9. ACTIVISME CULTURAL
10. PARTICIPACIÓ POLÍTICA
11. IMPRESOS

4. CONDICIONS D'ACCÉS I ÚS

CONSULTA

Consulta a la sala de Reserva; contacteu amb els bibliotecaris.

REPRODUCCIÓ

L'obra de creació està subjecta a drets de propietat intel·lectual, que són titularitat de la família Cayrol (Maria i Christophe Cayrol).

Documentació consultable per a usos d'investigació, i subjecta a les normes generals de la BC per a la reproducció d'aquests tipus de material. Per a la reproducció per a d'altres usos (edició, exposició, etc), cal l'autorització de la titular.

LLENGUA I ESCRITURA

Documentació escrita majoritàriament en català i francès i puntualment, algunes cartes, en d'altres idiomes.

CARACTERÍSTIQUES FÍSiques

El conjunt de la documentació, en general, es troba en bon estat de conservació.

5. DOCUMENTACIÓ RELACIONADA

BIBLIOGRAFIA

[Antoni Cayrol \(Jordi Pere Cerdà\) poeta / Òmnium Cultural presenta](#)

Cerdà, Jordi Pere, 1920-2011; Òmnium Cultural
DL 2007

ACTES DE CONGRÉS

[Col·loqui Jordi Pere Cerdà : Osseja-Llívia 28-30 de setembre de 2001 : actes del col·loqui, Jordi Pere Cerdà:literatura, societat, fontera / organitzat per l'Institut Català de Recerca en Ciències Socials de la Universitat de Perpinyà ... ; a cura de Cinto Carrera ... \[et al.\]](#)

Col·loqui Jordi Pere Cerdà (2001 : Ocejá-Llívia, Catalunya); Carrera, Cinto, ed.
2004

XARXA

[Documents de Jordi Pere Cerdà](#), ala Biblioteca de Catalunya.

Documentació del [fons Jordi Pere Cerdà \(Antoni Cayrol\)](#).

6. CONTROL DE LA DESCRIPCIÓ

AUTORIA

Inventari del fons realitzat per Joan Falcó, Isabel Gàlvez, Lourdes Martín, Anna Nicolau i Iris Torregrossa (presentació d'Anna Gudayol), de la Secció de Manuscrits de la BC.

SUMARI

1. RECULLS D'HÉLÈNE CAYROL (articles i altres textos)[**CAPSES 1-3**]

2. MEMÒRIES [**CAPSES 4-6**]

3. OBRA DE CREACIÓ [**CAPSES 7-14**]

3.1. Poesia **Capses 7-8**

3.2. Prosa **Capses 9-11**

3.3. Rondalles **Capsa 11-12**

3.4. Teatre **Capses 13-14**

4. TRADUCCIONS I ALTRES TEXTOS [**CAPSA 15**]

4.1. Conferències

4.2. Poesia

4.3. Prosa

5. PRÒLEGS, TEXTOS I ARTICLES [**CAPSES 16-17**]

5.1. Pròlegs **Capsa 16**

5.2. Discursos **Capsa 16**

5.3. Discursos en llibretes **Capsa 16**

5.4. Textos i articles **Capsa 16**

5.5. Col·laboracions a la revista *Europe* **Capsa 16**

5.6. Altres textos **Capsa 17**

6. OBRA D'ALTRI [**CAPSES 18-24**]

A-CA **Capsa 18**

CAN-F **Capsa 19**

G-J **Capsa 20**

L-M **Capsa 21**

N-S **Capsa 22**

T-Z **Capsa 23**

Autors no identificats; Reculls de poemes de diversos autors **Capsa 24**

Textos sotmesos al judici de J. P. Cerdà **Capsa 24**

7. CORRESPONDÈNCIA [**CAPSES 25-30**]

7.1. Correspondència rebuda

A-CI **Capsa 25**

CL-H **Capsa 26**

I-L **Capsa 27**

M-R **Capsa 28**

S-Z **Capsa 29**

7.2. Correspondència enviada **Capsa 30**

7.3. Correspondència entre tercers **Capsa 30**

7.4. Correspondència sense identificar. Sobres **Capsa 30**

8. DOCUMENTACIÓ SOBRE JORDI PERE CERDÀ [CAPSES 31-32]

- 8.1. Biografies
- 8.2. Premis
- 8.3. Homenatges
- 8.4. Entrevistes
- 8.5. Articles sobre Jordi Pere Cerdà
- 8.6. Documentació sobre Jordi Pere Cerdà. Retalls de premsa

9. ACTIVISME CULTURAL [CAPSES 22-27]

- 9.1. Programes d'actes culturals i de formació **Capses 33-34**
- 9.2. Discursos i presentacions **Capsa 34**
- 9.3. Entitats **Capses 35-36**
- 9.4. Dossiers temàtics **Capsa 37**

10. PARTICIPACIÓ POLÍTICA [CAPSA 38]

- 10.1. Documentació com a membre del Parti Comuniste Français (Sallagosa, França)
- 10.2. Documentació com a candidat electoral
- 10.3. Textos de contingut polític
- 10.4. Entitats
- 10.5. Retalls de premsa
- 10.6. Documentació sobre el context polític

11. IMPRESOS [CAPSES 39 – 41]

- 11.1. Monografies **Capses 39-40**
- 11.2. Premsa i petits impresos **Capsa 41**

INVENTARI

CAPSES 1-3	1.RECULL D'HÉLÈNE CAYROL (articles i altres textos)	
Paquet I. 48 feuilles groupées		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 1/1</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Garcia Fons. 11 f. Text mec. i fotocòpies. Amb esmenes [vegeu també: capsa 17/1] 2. Manent. 4 f. Fotocòpies 3. Màrius Rey. 4 f. Fotocòpies 4. Terres catalanes. 2 f. Text imprès amb ordinador, amb esmenes 5. Raimon. 4 f. Text mec, paper carbó 6. Emissió ràdio [Perpinyà]. 3 f. Text mec, paper carbó 7. Bataille du livre. 1 f. amb text ms., 2 f. Fotocòpies 8. Hommage à Maurice. 4 f. Fotocòpies 9. Deux grandes livres sur 1936. 3 f. Text mec, paper carbó 10. Dire de R. Lafont. 3 f. Text mec, paper carbó 11. Medi natural. 4 f. Fotocòpies 12. Claude Delmas. 2 f. Fotocòpies, amb esmenes 13. Pons (el finit de la vida). 2 f.
Paquet II. 61 feuilles groupées		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 1/2</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Josep Sebastià Pons. 11 f. Fotocòpies amb esmenes ms. 2. Víctor Català. 3 f. Text mec. 3. Jocs Florals. 6 f. Text mec. 4. Jaume. 4 f. Text mec. 5. O món. 3 f. Text imprès per ordinador 6. Les étangs. 2 f. Text mec. 7. Patric Loste. 10 f. Text mec. i fotocòpies

		<p>8. Eliane Comelade. 2 f. Text ms.</p> <p>9. Verdaguer (Paraula Fonda). 10 f. Fotocòpies</p> <p>10. Institució de les Lletres Catalanes. 10 f. Text imprès per ordinador i fotocòpies</p>
Paquet III. 35 feuilles groupées		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 1/3	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. Civilisation de slogans. 2 f. Text mec.</p> <p>2. Ceret (Deodat). 2 f. Text ms.</p> <p>3. D'un porc. 8 f. Text mec., amb esmenes</p> <p>4. Sunyer. 6 f. Fotocòpies. Inclou sobre</p> <p>5. Eus. 8 f. Fotocòpies</p> <p>6. Quatre paraules. 2 f. Text mec., amb esmenes</p> <p>7. Primer llibre d'Ester. 3 f. Fotocòpies</p> <p>8. Max Rouquette. 4 f. Paper de fax</p>
Paquet IV. "Clavering + 13 feuilles"		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 1/4	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. Diversos. 13 f. Text mec.</p> <p>2. Eric Clavering: <i>Centre Catalan du P.E.N, Sociolinguistique et avenir du catalan.</i> 21 f. Text ms. i mec.</p>
Paquet V. 41 feuilles		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 1/5	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. Conférence</p> <p>2. Comiat a Catel</p> <p>3. L'any 1967</p> <p>4. Confrontation</p> <p>5. Vous êtes venus</p> <p>6. Marly GREC 1960</p> <p>7. Apprenons à lire</p> <p>8. Diuen que no té ossos</p> <p>9. Proses, poemes</p> <p>10. Abans que la nació</p> <p>11. Quelle poésie peut naitre</p> <p>12. Vidamunt, 10.12.1984</p> <p>13. La tria de textes</p> <p>14. Il est fort</p> <p>15. El Rosselló avui i demà</p> <p>16. Ille Venus</p> <p>17. Corrections pour Finestral</p> <p>18. Repartició</p> <p>19. Així ha d'ésser entès</p>

<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 1/5</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>20. He de donar gràcies 21. El problema plantejat 22. Sant Joan 23. Emissió ràdio 24. Nous ne sommes pas 25. Tinc poca sort 26. L'arbre de tots els miralls 27. Fa uns quaranta anys 28. Le musée Rigaud 29. À M Jean Pierre Duval 30. Els jueus de Girona 31. Collections lletres 32. Jordi Pere Cerdà. Pseudònim 33. Entre Prats i Lamanera 34. L'eau, notre miroir 35. Voldria donar un vol 36. Aucun sujet de conférence 37. Les écrivains occitans 38. Le Roussillon a donné 39. Articles crítics 40. Il peut paraître déplacée 41. Ce livre est fait de deux...</p> <p>41 f. Text ms. i alguna fotocòpia</p>
<p>Paquets VI-VIII</p>		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 1/6</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>Paquet 6</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cantilena 2. Palau March 3. Dicours Machado 4. Pedrolo 5. Revue catalane 6. Pilar Prim <p>28 f.</p> <p>Paquet 7</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Homenatge a Fr. Català 2. Jocs Florals 3. Le catalan et l'enseignement 4. Le dictionnaire Aguiló 5. Discours Senyor President 6. La situation de la culture catalane en Roussilon. Memorandum. 1969 <p>38 f. Text ms. i mec.</p> <p>Paquet 8</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Quatre paraules 2. Hommage à Pompeu Fabra 3. Benvolgut lector 4. Vingrau 5. Jocs Florals 6. Discours Sr. President 7. Pages verso. Rosa Serra

		<p>8. Pierre Gamarra 9. Restauració 34 f. Text ms., text mec. i text imprès per ordinador</p> <p>“Sur la revue <i>Tramuntane</i>” 10 f. Fotocòpies</p>
[Paquets I-II?]		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 2/1	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. L'impasse économiste 2. La nudité de l'intime 3. Pas oppositions 4. Els Jocs Florals 5. Carta 6. La Catalogne qui dérange (retall de premsa) 7. Enseignement des langues et dialectes locaux 8. Mesdames, messieurs 9. Ressenya de l'“Obra poètica” 10. Programa de mà (Teatre Romea, 17-19 de maig de 1957) 11. Llista d'obres</p> <p>12 f. Text ms. i mec, i text imprès per ordinador</p>
Paquets III-IV		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 2/2	JORDI PERE CERDÀ	<p>Paquet 3</p> <p>1. Llegint JPC, de Triadú 2. Frontières 3. France-Cultura 4. Interview de Jordi Pere Cerdà 5. Versió corregida (Morvay) 6. La Bataille du Livre 7. El refilet del Quico 8. Lettre à Lionel Richard 9. J'ai donc écrit 10. JPC invité du Club de la Presse 11. Prière d'insérer 12. La différence</p> <p>12 f. Text ms., paper de fax i fotocòpies</p> <p>Paquet 4</p> <p>1. À propos de l'enseignement du Catalan 2. Lettres (JOC et Paul Rome) 3. Xevi Planas 4. Anant per creuar 5. Ara arribo 6. Pseudònim d'Antoni Cayrol 7. Escriptor del mes 8. Festival Font-Romeu 9. Lettre d'Alan Laguarda 10. Segons l'entrevista...</p> <p>39 f. Text ms., mec. i text imprès per ordinador</p>

PaquetsV-VII		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 2/3</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>Paquet 5</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'Embruixada 2. La vaga de la llet 3. Réponses schématiques 4. Impressions del jurat 5. Lettre de Georges Mounin 6. La revista de teatre 7. Cant d'Elx 8. Mouvement laïque 9. Lettre de Robert Lafont 10. Lettres à Roure 11. Feuilles simples: Je reviens à la Patum, La vigne cache, Contes <p>54 f. Text ms., text mec. i fotocòpies</p> <p>Paquet 6</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pogués recordar coses 2. Voies étroites vers les hautes terres 3. Canigó 4. Ce texte a été écrit... 5. Lettres de Moll Editorial 6. En Quico del mas Patiras 7. Estimat Joan Triadú 8. Mon cher Antoine <p>32 f. Fotocòpies</p> <p>Paquet 7</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hom no pot dir mai 2. Els punts referencials 3. Sortiria al gener 4. Diuen que Abel 5. Alan Laguarda 6. Pere tenia 15 anys 7. Troça <p>18 f. Text ms.</p>
Paquets VIII-X		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 2/4</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>Paquet 8</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pere Codonyan 2. Honorable Conseller (Premi d'Honor) 3. Catalunya encara pateix 4. Digressions sobre un pròleg 5. Carta d'enhonabona 6. Reflexions modernistes 7. Montoliu, fent part <p>37 f. Text imprès per ordinador i fotocòpies</p>

		<p>Paquet 9</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fent glosa 2. La casa de la font 3. Quelques reflexions 4. Réalisations 5. Estorrellar, torrar-se al sol 6. Office de la culture 7. Un poeta francès 8. [Feuilles simples] <p>38 f. Text ms., mec. i fotocòpies</p> <p>Paquet 10</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Corredor 2. Estimat lector 3. He pogut tenir 4. Dédier ces [...] 5. Lacombe Cerdà 6. Max Rouquette 7. Notes civilization 8. Centre d'Études Catalanes <p>27 f. Text ms., mec., fotocòpies i paper de fax</p>
Paquets XI-XII		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 2/5	JORDI PERE CERDÀ	<p>Paquet 11</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Essai d'interprétation 2. Ces quatre livres de critique 3. On a beaucoup parlé 4. La costum vol 5. Tois pierres blanches 6. Institut de Ciències de l'Educació 7. Institució de les Lletres Catalanes 8. La Lotja al mes de maig 9. Honorable Conseller 10. J'en ai, on le voit <p>31 f. Text ms., mec. i fotocòpies</p>
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 2/5	JORDI PERE CERDÀ	<p>Paquet 12</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Com se fa que no tens gaz 2. El tema del Pirineu 3. On a pu comparer la vie 4. La vil·la 5. Vida nova, 1960 6. Françoise Gaston 7. La font de les bones gràcies 8. El refilet setmanal 9. Journées de culture catalane 10. Soc convidat 11. Aucun critique ne se risque 12. Voici un recueil 13. Carta a Manent

		<p>14. Raimon 15. Traduction Ch. Trenet 16. Nous ne sommes pas seuls 17. Les raons objectives 18. Per a què la jugada 19. N^o de feuilles (liste) 20. No puc parlar de l'argumentació 21. Tenia un company 22. A partir del setanta dos 23. Tardorenques cerdanes 24. Ceux qui s'en vot 25. El problema lingüístic del català 26. Les lettres catalanes en Roussillon 27. Un jesuïta conseqüent 28. Lettre de Clavering 29. De Goupil à Margot 30. Maria Aurèlia Capmany 31. L'inhumain 32. La revolta escandalosa</p> <p>43 f. Text ms. i mec.</p>
Paquets I-III		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 3/1	JORDI PERE CERDÀ	<p>Paquet 1</p> <p>1. Patric Loste 2. La bruixa d'Ur 3. Les homes ne sabent pas 4. C'est Aragon 5. Ensenyança 6. J'ai esperé 7. Cher Mr. Guiter 8. Raimon 9. Réunion des bibliothecaires 10. Commission des communautes 11. Les langues de France</p> <p>67 f. Text ms., mec., i text imprès per ordinador</p>
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 3/1	JORDI PERE CERDÀ	<p>Paquet 2</p> <p>1. Aristide Maillol 2. He escrit poesia 3. Mesdames, messieurs 4. L'estilització de la memòria 5. Canigó 6. El rei dels Corbs 7. Festival Font-Romeu 8. Dossier de presse. Ludovic Massé 9. Almanac català 10. Jordi Pere Cerdà 11. Les contalles arreplegades 12. Rapport Poignant 13. Inauguration 25.1.14 14. L'un des mérites</p>

		<p>15. Université Paul Valéry 16. Pour Francis Català. Libreta sense cobertes</p> <p>56 f. Text ms. i mec., i text imprès per ordinador, fotocòpies</p> <p>Paquet 3</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Garcia Fons [Vegeu també: capsa 17/1] 2. Gouzy 3. Le Crépuscule d'Àvila 4. Prefaci Cabanas 5. Rosselló avui i demà 6. Heus aquí que en... 7. Són si, més que mai 8. Propos sur les bilingüisme 9. Escric aquexes ratlles 10. En Quico de mas Patiras <p>35 f. Text ms. i mec., text imprès per ordinador i fotocòpies</p>
Paquets IV-VI		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 3/2</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>Paquet 4</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Extrait de Télérama 2. Canyameres + feuille manuscrite 3. Je me dois de vous faire part 4. Per a cloure 5. Il n'y a pas que Brasillac 6. De les ganes de llegir 7. L'univers J. P. Cerdà 8. Une oeuvre qui est un monde 9. Jordi Pere Cerdà, l'expressió poètica 10. Du commencement de mes souvenirs <p>33 f. Text ms. i mec., text imprès per ordinador i fotocòpies. Amb algunes esmenes</p> <p>Paquet 5</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Le Pyrénnee 2. L'histoire évite la montagne 3. Li'n diuen Vall 4. Lettre de Laguarda 5. 28 Février 2005 6. Casa de VbN 7. Els renecs i els fàstics 8. Une oeuvre qui est un monde 9. Sr. Jean-Paul Alduy 10. Mesdames, messieurs (discours) 11. Passages du temps 12. Viatjar és mentir 13. Le découpage interne 14. Le mot frontière 15. [Le texte de cette conférence est incomplet] <p>37 f. Text ms. i fotocòpies</p>

		<p>Paquet 6</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sixième Biennale Internationale des Poètes en Val-de-Marne 2. Bourg-Madame 3. Els fàstics 4. Election sénatoriale 5. Biografia 6. Corrections en catalan à l'édition 2008 7. Réponse à Marcel Oms 8. Passages étroits 9. Li'n diuen Vall 10. J.P. Cerdà (Òmnium) 11. Surprises de Périgord <p>85 f. Text imprès per ordinador i fotocòpies</p>
Paquet VII, "Una mica de tot"		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 3/3</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>Paquet 7</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La trobada del Palau March 2. Les Editeurs Français Réunis 3. La distribució organitzada de la premsa i del llibre 4. Michelet ho ha molt bé explicat 5. Eloge du XIXe siècle 6. La pèrdua 7. Mesdames, messieurs 8. Hauríem d'acceptar-ne 9. "Acollit" les bones maneres 10. Els pocs contactes 11. Josep Deloncle 12. Farrebique 13. Una trucada 14. Discours de remerciement 15. Sunyer 16. Temo que l'escrit nostre 17. Le problème du traditionalisme 18. Mouvement de la Paix 19. Pour la culture régionale 20. Lettre à Pierre Tardif 21. Tornant a aqueixa funció 22. Sr. Fuster 23. Les Lettres françaises <p>42 f. Text ms., mec. i fotocòpies</p> <p>Paquet 7-2. "Una mica de tot" 72 f. Text ms., mec i fotocòpies</p>

CAPSES 4-6	2. MEMÒRIES	
2.1. Cant Alt: autobiografia literària.		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 4/1	JORDI PERE CERDÀ	<p>Esborrany manuscrits de l'obra.</p> <p>1. "Manuscrit de Cant Alt" . Llibreta vermella de 27 cm amb un tros de paper enganxat amb cel·lo a la tapa amb el títol de l'obra. 24 f.</p> <p>2. "Cant Alt". Llibreta blau cel de 22 cm amb el títol a la tapa. 68 f.</p> <p>3. "Correccions Cant Alt". Llibreta verda de 22 cm. 5 f.</p> <p>4. Carta de Teresa Lloret a Antoni Cayrol. Barcelona, 2 de setembre de 1982. 1 f. Capçalera: "Curial. Edicions catalanes"</p> <p>5. Carta de Teresa Lloret a Antoni Cayrol. Barcelona, 14 de març de 1984. 1 f. Capçalera: "Curial. Edicions catalanes"</p> <p>6. Carta de Juli Moll a Antoni Cayrol. Barcelona, 17 de setembre de 1985. 4 f. Capçalera: "Curial. Edicions catalanes". Adjunta 2 fotocòpies</p> <p>7. Carta de Bernard a Antoine [Cayrol]. 15 de desembre de 1988 1 f. Fotocòpia</p> <p>8. Pere Verdager. Camp Alt. Crònica de la Catalunya del Nord. Divendres 11 de novembre de 1988. 1 f. Retall de premsa.</p> <p>9. Esborrany de carta de Jordi Pere Cerdà sobre l'edició del seu primer llibre de Memòries (no rebuda de les primeres proves, proposta de títol, etc. [s. l. i s. d.]) 1 f.</p>
2.2. Finestrals d'un capvespre.		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 4/2	JORDI PERE CERDÀ	Text definitiu imprès per ordinador. 204 f. Esmenes al pròleg. Enquadernat amb espiral.

Capítols i parts generalment no identificades de l'obra <i>Finestrals d'un capvespre</i> . Majoritàriament impreses per ordinador, amb esmenes.	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 5/1	1. Text mecanografiat, amb esmenes. 9 f.
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 5/2	2. "Finestral d'un vespre" (títol inicial) Text per ordinador, amb esmenes. Incomplet. 89 f.
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 5/3	3. "L'estreta d'un vel dins el meu cap" Text imprès per ordinador, amb esmenes. 125 f.
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 5/4	4. Parts diverses del segon llibre de memòries, no identificades. Impreses per ordinador, amb esmenes. 180 f.
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 5/5	5. Text imprès per ordinador, amb esmenes. 111 f.
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 6/1	JORDI PERE CERDÀ
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 6/1	6. "Finestrals d'un capvespre" Text escrit per ordinador. Amb esmenes 23 f. 7. LLUÏSA JULIÀ. "Cerdanya, pulsions i voluntats". Retall de premsa. 1 full. Duplicat 8. ANDREU BALENT. "Del Ripollès a la Cerdanya, guerres i revolució: Josep Mas i Tió (1897-1946), militant i guerriller". Fotocòpia d'article 13 f. 9. JOAN TRIADÚ. "Un assaig biogràfic", seguit de Jordi Julià. "L'estilització de la memòria. Antoni Cayrol per Jordi Pere Cerdà" 6 f. (1 duplicat)
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 6/2	10. Altres textos per a memòries i dietaris. Conté: 1. Llibreta 1 (8 f.) i llibreta 2 (5 f.) 2. Llibreta blava (20 f.) 3. Llibreta color crema amb el títol "Tramontane". 8 f.

		<p>4. Altres textos per a memòries. 89 f.</p> <p>5. Llibreta. 28 f.</p>
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 6/3	HÉLÈNE CAYROL	<p>11. Hélène Cayrol. "Du fanal à la Cantate"---- (Historique). Saillagouse, 20 septembre 2013. 1 f. Text mecanografiat amb esmenes.</p> <p>"Texte pour la Conferéncia de Presse sur la cantate "El Món" qui devait être joué à l'Archipel le 4 octobre 2013"</p> <p>12. "Voyage a Crête". Septembre 1985. 1 f. manuscrit</p>
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 6/4	HÉLÈNE CAYROL	<p>13. Vària. 1 carpeta.</p>
3. OBRA DE CREACIÓ		
CAPSES 7-8	3.1. Poesia	
1. "La Guatlla i la garba" [1950]		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 7/1	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. Proves d'impremta. Incomplet amb correccions 66 p.</p> <p>2. Butlleta de subscripció per la publicació de l'obra, en francès 2 exemplars impresos</p> <p>Edició: <i>La guatlla i la garba</i>. Perpinyà: Tramuntana, 1951</p>
2. Sobre "Tota llengua fa foc". [1954]		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 7/2	RENÉ ANDIOC	<p>1. "A propòsit de "Tota llengua fa foc" de J. P. Cerdà / par le professeur:</p> <p>1.1. Versió en francès. 2 f., text manuscrit, és fotocòpia.</p> <p>1.2. Versió en francès, en net 1 f.; text mecanografiat</p>
	JEAN PIERRE TARDIF	<p>2. "Jordi Pere Cerdà: Toute langue fait feu". 1998 P. 79-85, fotocòpia de text imprès.</p>

	RAIMON AMADOR CALVO	3. "Les incidences entre univers extérieur et intérieur dans <i>Tota llengua fa foc</i> (1952-55) de Jordi-Pere Cerdà: orographie et objets naturels d'une voix poétique fluctuante". S.d. 11 f., text imprès per ordinador
3. "Obra poètica". 1966		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 7/3	JORDI PERE CERDÀ	Galerades i últimes proves amb correccions <ol style="list-style-type: none"> 1. Galerades amb correccions a la introducció [98 f.] F. en mal estat (molts estrips) 2. Galerades amb correccions a tot el text. 1 es 98 f. F. en mal estat (molts estrips) 3. Galerades amb correccions a tot el text. 2 es 98 f. F. en mal estat (molts estrips) 4. Últimes proves amb correccions 268 f. 5. Carta de J. Ma. Casacoberta a Antoni Cayrol. 13 de maig de 1966 1 f. 6. Nota manuscrita relativa a les despeses ocasionades per l'edició. 1 f. <p>Edició: <i>Obra poètica</i>. Introducció de Pere Verdaguer. Barcelona: Barcino, 1966 (Recull de poemes escrits entre 1950-1965)</p>
4. "Poesia completa". 1988		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 7/4	JORDI PERE CERDÀ	- Fotocòpies de l'obra <i>Poesia completa</i> . Barcelona: Columna, 1988 - Llista de poemes amb la paraula "Cantorer" 2 f. (incomplet)
5. "Dietari de l'Alba". [1988]		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 7/5	JORDI PERE CERDÀ	Text incomplet amb correccions Text mecanografiat, paper carbó 12 f.
6. Llibreta		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 8/1	JORDI PERE CERDÀ	Llibreta verda mida quartilla. Inclou: Prosa (26 f.) Poemes (6 f.)

7. Poesies soltes i/o inèdites		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 8/2	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. “Carta a Sant Jordi” Manuscrit i fotocòpia. 2 f.</p> <p>2. “Quan es un pobre que se mort...” Manuscrit i 2 fotocòpies 3 f.</p> <p>3. “Il faut longtemps pour faire un arbre...” Fotocòpia i text per ordinador. 2 f.</p> <p>4. “Despedida a Joan Catel”, inc.: “Semblava l’octubre un altar major”. 1 f.; text mec.</p> <p>5. “Vacance”, inc.: “J’ai au coeur un village” [2] p.</p> <p>6. Clara Torreilles. “Dos poèmas de Robert Lafont e Jordi Pere Cerdà”. <i>Lenga e País d’Oc</i>, nº 38(2000). Exemplar complet.</p> <p>7. Poema, comença: “Tu, nostra terra, no existies”. 3 f.; text manuscrit, amb esmenes.</p> <p>8. Poema, comença: “Si del camí comú us aparteu per”. 1 f., text mec. i manuscrit. Nota: “Aquest conte va dedicat a Eric Clavering que va traduir en francès el poema de Wadesworth”.</p> <p>9. -“<i>Per què?</i>”, inc.: “Per què? Aquells ulls que eren blancs i plens de foc i rodons com dos coloms que niaven dins el cel” 2 f., text mec., numerats 257. -“<i>Cançó de la recerca</i>”, inc.: “On ets” 1 f., text mec., numerat 258. -“<i>Cançó nostra</i>”, comença: “Germans, parlem el que és nostre” 1 f., text mec., numerat 259.</p> <p>10. Poema, inc.: “Com Déu meu jo quan no hauré mes ulls” 1 f., text manuscrit. Adjunta nota d’Hélène Cayrol.</p>
8. En francès		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 8/3	JORDI PERE CERDÀ	<p>Pla i esquema de creació de l’obra poètica “<i>Les Oiseaux</i>”. [edició de 2009]. [1] f., escrit per ambdues cares. Text manuscrit (fotocòpia). Articles sobre l’obra “Els Ocells”. 2007 i 2012. 4 documents (9 f.).</p>

<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 8/4</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>1. Extracte d'una antologia bilingüe català-francès. S.d. P. 32-83; imprès (fotocòpia). Incomplet.</p> <p>2. "Poèmes de frontière"; recull de 6 poemes en català i text explicatiu en francès. [10] f. (bloc).</p> <p>3. Esborrany de poemes al francès: -<i>"Inici"</i>, inc.: "Dites pourquoi les gineste fleurissent ..." (518) -Inc.: "Tu dressas une idole ..." (332) -Inc.: "au lent batement du coeur" (339) -Inc.: "Diversifiés sont les hommes, divers leur parler" (360) [4] p., text manuscrit.</p> <p>4. Poemes d'Antoine traduïts per André Viñas. [7] f., text mec., fotocòpia d'imprès. Nota manuscrita: "Publicacions de l'Olivier".</p> <p>Conté:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Pròleg (text imprès per ordinador) -Poema numerat 155, comença: "Nous aurions une maison" -Poema numerat 173, comença: "Femme, avec ton corps" -<i>Errance</i>, comença: "Mon coeur est un village" (poema numerat 239) -Poema numerat 313, comença: "La mer contre la pierre" -Poema imprès, comença: "Tu arrêtes d'un mot le temps" (p. 30) -<i>Entre Saillagouse et Llivia</i>, comença: "Le chemin entraîne toute une compagnie" (p. 31) -Poema imprès, comença: "Nord-sud"; traduction inédite de Bernard Lesfargues (p. 32) -Poema imprès, en edició bilingüe francès-català: <i>Catalogne au cap de Creus = Catalunya al cap de Creus</i>.
<p>9. Crítica literària de l'obra de J. P. Cerdà</p>		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 8/5</p>	<p>ESPIEUX, HENRY</p>	<p>1. "J. P. Cerdà n'est pas un nouveau..." Text mecanografiat (fotocòpia). 1 f. [s. d.]</p>
	<p>OMS, MARCEL</p>	<p>2. "Le somme poétique de Jordi Pére Cerda nous offre le panorama de l'homme Antoine Cayrol". 12 de desembre de 1966. Retall de premsa. 1 f.</p>

	BONNER, SERGE	3. "Flamboyant Jordi Pere Cerdà. Bibliothécaire à l'Université de Perpignan, Marie Grau a établi la nouvelle édition des poésies de Jordi Pere Cerdà. Elle nous conduit sur les pas du poète cerdan". 3 de març de 2014. Retall de premsa. 1 f. (duplicat)
	FRANCESC CATALÀ	4. "Obra poètica de J. P. Cerdà". S.d. 23 f., text manuscrit
CAPSES 9-11	3.2. Prosa	
CAPSA 9	Novel·la i narrativa	
	<i>Col·locació de personatges en un jardí tancat (1984)</i>	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 9/1	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. Textos de l'obra <i>Col·locació de personatges en un jardí tancat: novel·les curtes</i>. [198-?].</p> <p>Conté textos mecanografiats, amb algunes notes o esmenes manuscrites:</p> <p>1.1. Capítol 1: "<i>La cita</i>". [18] f.</p> <p>1.2. Capítol 3: "<i>Callastres</i>". [13] f.</p> <p>1.3. Capítol 6: "<i>El corb</i>" [títol de l'edició: "El gall del bosc"]. Perpinyà, 1972-1981. [14] f.</p> <p>1.4. Capítol 7: "<i>Els pomers</i>" [Títol de l'edició: "Col·locació de personatges en un jardí tancat". 4 plects: [22], [12], [12], [4] f.</p> <p>2. Esborranys autògrafs (2 quaderns):</p> <p>1. Narració curta protagonitzada per Berta Soles, Mr. Émile i Ramon. 27 f.</p> <p>2. "<i>Les sorpreses del Maire</i>". F. 1-27.</p> <p>3. (cont.). F. 28-37, [2].</p> <p>4. "<i>La création en Perpignan</i>"; article sobre Albert Boadella i els Joglars. En francès. [7]. f.</p> <p>5. Text sobre Francesc Pons; en català. [2] f.</p>

		<p>6.Obra de teatre en català; personatges: Escolastique, Marius, Caterina, Veu 1 , Minyó 1, Minyó 2 (quadern 1).</p> <p>7. Traducció al francès d'un poema de S. Espriu (quadern 2).</p> <p>3. Introducció sobre l'obra, d'altre mà (fotocòpia). V f.</p> <p>4. Conte: "Callastres". 7 de desembre de 1967 [13] f., text mec.</p> <p>5. Esborrany parcial. [15] f.: F. 210-223, text mec., amb esmenes i notes manuscrites. A partir del f. 212 comença nova numeració 1-13.</p> <p>6. Text, comença: "Em torna d'un orèndol que entrà dintre l'església, aprofitant la porta gran del temple que havia quedat oberta ...". 6 f., text mec. Nota manuscrita: "... formant un capítol han donat el full A 18 encartats entre el pastor Quim i el Narcís".</p> <p>7. Cobertes impreses de l'edició a: Perpinyà: Centre de Documentació i d'Animació de la Cultura Catalana; Chiendent, 1984. <<2 exemplars de prova>>.</p> <p>8. Extracte fotocopiats de l'edició de l'obra: JORDI PERE CERDÀ. "L'incendi" dins: <i>Col·locació de personatges en un jardí tancat</i>. Barcelona: Columna, 1993, p. 59-68. [6] f.</p>
<i>Passos estrets per les terres altes (1998)</i>		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 9/2</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p><i>Passos estrets per les terres altes</i>. [ca. 1997].</p> <p>Conté:</p> <p>1. Esborrany A de l'obra; incomplet (hi ha els f. 106, 224-225, falten els f. 107-157, 159, 161-173 i 175-211). Perpinyà, 12 de febrer de 1996. [146] f.; text mecanografiat amb esmenes (alguns fotocopiats).</p> <p>2. Fragments de l'obra que són fotocopiats. [42] f. <manca comprovar si corresponen a l'esborrany anterior o tenen noves esmenes>.</p> <p>3. Esborrany B de l'obra; incomplet (només hi ha els f. 231 i 263-268). [7] f.; imprès per ordinador, amb esmenes i cancel·lacions.</p>

<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 10/1</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>1. Esborrany C: -- Fulls 1-117. -- Fulls 101-120. -- Fulls 128-226. -- Fulls 105-220. -- Fulls 181-188. -- Fulls amb la nota: "Inclassificable pour le moment".</p> <p>2. Versions A, B i C de l'epíleg: "<i>El perquè d'una novel·la</i>". 3 documents. Textos mecanografiats amb algunes esmenes manuscrites.</p> <p>3. Textos sobre l'obra del mateix autor. 3 documents (1 manuscrit i 2 mecanografiats).</p> <p>4. Retalls de premsa. [entre 1951 i 2012]. 4 documents (fotocòpia).</p> <p>5. Fragment d'un text mecanografiat amb la traducció al francès i esmenes de Jordi Pere Cerdà. 5 f. (fotocòpia).</p> <p style="text-align: center;">V.t. Conferències</p> <p>6. Documentació sobre el projecte i correspondència relacionada amb Àlex Susanna i Marià Manent. 5 documents.</p> <p>7. "<i>Passos estrets</i>"; tramesa al Cabinet Candau d'un extracte del manuscrit (còpia de fax fotocopiada). 20 febrer 1996. 6 f.; text manuscrit (fotocòpia).</p> <p>8. Full solt numerat 233, comença: "... nosaltres! Comandant? Paulí s'havia inflat com un galàpet ...". [1] f., text mec. amb cancel·lació manuscrita.</p> <p>9. Text, comença: "La dona del jutge Anita Corretger que visitava un dia l'església i admirava d'aprop les obres de Mossèn Saporta ...". [no anterior a 1995] [1] f., text mec. amb text manuscrit, a l'inici. Data aprox. a partir del text del revers.</p> <p>10. Fragments de l'esborrany. S.d. [12] f., numerats f. 54, 95-99, 8-12bis, text mec., alguns amb esmenes manuscrites.</p> <p>11. Recull d'articles sobre l'obra: 11.1. Cartell de la xerrada "Literatura de la Catalunya Nord: <i>Passos estrets per terres altes</i>" amb Albert Ibàñez Domenec (de la ILC) sobre l'obra de Jordi Pere Cerdà (Torredembarra, 24/09/2015). 1 f.; imprès a color</p>
---	-----------------------------	---

		<p>11.2. J. P. KAMINKER. “<i>Voies étroites vers les hautes terres</i>, de Jordi Pere Cerdà: un grand roman et une petite énigme éditoriale”. <i>Le Travailleur catalan</i> (20-26 gener 2012). [2] p.; fotocòpia de la revista.</p> <p>11. 3. ALBERT IBÁÑEZ. Carta rebuda per correu electrònic. 25/09/2015. 1 f. imprès per ordinador.</p> <p>11.4. GERARD GUERRA. “El teatre de Jordi-Pere Cerdà”. <i>Núvol</i> (25/09/2015). [4] f., imprès per ordinador.</p> <p>11.5. LIONEL RICHARD. “Frontières et transgressions”. <i>Le Monde diplomatiques</i> (gener 2007). 1 f., imprès per ordinador.</p> <p>11.6. SOLEDAT CARIOU. “Passos estrets per terres altes”. <i>Informacions del Cercle Català de Marsella</i> (octubre 1999). [2] f., fotocòpia del butlletí.</p> <p>11.7. JORDI PERE CERDÀ. “Cerdagne, destins et histoire”; ressenya de l’obra. 1 f.; text imprès per ordinador.</p> <p>11.8. PIERRE GAMARRA. “La Machine à écrire: ...” <i>Europe: revue littéraire mensuelle</i>. 3 f. (fotocòpia).</p> <p>11.9. PERE VERDAGUER. Ressenya de l’obra ed. a <i>Oc</i>, nº 57 (novembre 2000), p. 38-39. 1 f. (fotocòpia).</p> <p>11.10. JORDI PERE CERDÀ. Dos fragments de textos sobre l’obra [2] f. (incomplets)</p> <p>11.11. JACINT CARRERA. “Ratlla et Limes: le motif de la frontière organisateur de l’imaginaire dans <i>Passos estrets per terres altes</i>”. 2004 19 f., text imprès per ordinador.</p> <p>11.12. JORDI PERE CERDÀ, comença: “L’histoire évite la montagne quand elle le peut...” 8 f., text mec., és còpia.</p> <p>11.13. JOSEP RAMON RECORDÀ. Ressenya publicada a: <i>Forja</i> (22/01/2000) 1 f., és fotocòpia.</p>
--	--	---

		11.14. Fulletó de publicitat de l'edició francesa publicada per Collection & Littérature. Imprès.
Altres textos		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 11/1	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. Quadern Conté:</p> <p>1.1. <i>“La chèvre de Monsieur Seguin. Cendrillon”</i>. [3] f.</p> <p>1.2. Pròleg, comença: “Les pàgines que presento són extretes d'un assaig de memòries que he probat cap als vuitanta anys de reconstruir...”. [2] f. V.t. Memòries</p> <p>1.3. <i>“Écrit de presentation de poemes de Mr. Monnu”</i> [3] p.</p> <p>1.4. Dos poemes. [2] p. -- <i>“Digressions sobre un pròleg occità”</i>. 19 d'abril de 1971. [5] f. -- <i>“Cançons al vent”</i>. 19 p. V.t. Poesia</p> <p>2. Quadern 2; esborrany de <i>“Finestrals”</i>. [77] f. V.t. Memòries</p>
Capsa 11	3.3. Rondalles	
“Contalles de Cerdanya” (1959)		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 11/2	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. Esborrany complet A. -- ALBERT MANENT. Presentació (3 f.). -- JORDI PERE CERDÀ. Aclariments de l'autor (3 f. –falta el f. 2-). -- JORDI PERE CERDÀ. “Els tres germans i la filla del Rei” (f. 1-12). -- JORDI PERE CERDÀ. “D'un bergant i d'un bon home” (f. 13-17). -- JORDI PERE CERDÀ. “La dama més feliç del món” (f. 18-26). -- JORDI PERE CERDÀ. “La nena, el gall i el Dimoni” (f. 27-35).</p>

		<p>-- JORDI PERE CERDÀ. "El cas d'uns pagesos que volien fer treballar un mosso sense cobrar" (f. 36-45).</p> <p>-- JORDI PERE CERDÀ. "Les tres Maries" (f. 46-54).</p> <p>-- JORDI PERE CERDÀ. "El Toro Colom" (f. 55-68).</p> <p>-- JORDI PERE CERDÀ. "El casament de la filadora" (f. 69-78).</p> <p>-- JORDI PERE CERDÀ. "En Pere del Flabiol" (f. 79-92).</p> <p>-- JORDI PERE CERDÀ. "Les Nou veritats de Sant Martí" (f. 93-103).</p> <p>-- JORDI PERE CERDÀ. "La minyona que es tornà lloba" (f. 104-120).</p> <p>Mig foli. Text mecanografiat, amb algunes esmenes manuscrites.</p> <p>2. Altres esborranys (per títols):</p> <p>1. "Els tres germans i la filla del Rei": --- Esborrany B. Text mecanografiat amb alguna esmena. Tinta negra (4 f.). -- Esborrany C. Text mecanografiat intercalat amb còpies mecanografiades en net (7 f.). -- Esborrany D. Text mecanografiat, amb esmenes. Tinta gris.</p> <p>2. "D'un bergant i d'un bon home": --- Esborrany B. Text mecanografiat amb alguna esmena. Tinta negra (3 f. -falta f. 1-). --- Esborrany C. Còpia mecanografiada amb moltes esmenes. Tinta negra (3 f.).</p> <p>3. JORDI PERE CERDÀ. "La dama més feliç del món": --- Esborrany B. Text mecanografiat amb alguna esmena. Tinta negra (4 f.). --- Esborrany C. Text mecanografiat amb còpies mecanografiades, moltes esmenes. Tinta gris i negra (6 f.).</p> <p>4. "La nena, el gall i el Dimoni": -- Esborrany D. Còpia mecanografiada amb moltes esmenes. Tinta negra (5 f.). -- Esborrany C. Text mecanografiat en net (5 f.).</p>
--	--	--

		<p>5. “El cas d’uns pagesos que volien fer treballar un mosso sense cobrar”: --- Esborrany E. Còpia mecanografiada. Tinta blava (4 f. –falten els f. 1-3 i 6-). --- Esborrany B. Text mecanografiat amb moltes esmenes manuscrites. Tinta negra (7 f.).</p> <p>6. “Les tres Maries”: --- Esborrany B. Text mecanografiat amb alguna esmena. Tinta negra (3 f.). --- Esborrany C. Text mecanografiat amb còpies mecanografiades, moltes esmenes. Tinta gris i negra (5 f.).</p> <p>7. “El casament de la filadora”: --- Esborrany B. Text mecanografiat. Tinta negra (3 f.).</p> <p>8. “En Pere del Flabiol”: --- Esborrany B. Text mecanografiat.. Tinta negra (6 f.). --- Esborrany D. Text mecanografiat amb còpies mecanografiades. Tinta gris i negra (9 f.). --- Esborrany C. Text mecanografiat amb còpies mecanografiades, moltes esmenes. Tinta gris i negra (9 f.).</p> <p>9. “La minyona que es tornà lloba” : --- Esborrany B. Còpia mecanografiada. Tinta negra (6 f.). --- Esborrany C. Text mecanografiat amb còpies mecanografiades, moltes esmenes i altres incorporades. Tinta gris i negra. 2 còpies (10 f.).</p> <p>10. “De com un capellà va fer cuidar perdre una ànima i com Sant Martí la va salvar”. Esborrany E. 2 còpies mecanografiades. Tinta blava (4 f.).</p> <p>11. “D’un porc que no era un bou ...”: --- Esborrany B. Còpia mecanografiada amb alguna esmena. Tinta negra (8 f.). --- Esborrany D. Text mecanografiat amb esmenes manuscrites. Tinta gris (8 f.).</p> <p>Edicions: J. P. C., <i>Cants populars de la Cerdanya i Rosselló</i>, Barcelona: Editorial Mediterrània, 2016.</p>
--	--	--

		<p>12.Text, comença: “Amb la quinzena d’anys qu’he passat a recullir per aquí, per allà, velles cançons, n’he remassat un feix prou important...”. 11 f., text mec., fotocòpia. Adjunta duplicat del full núm. XI.</p> <p>13. Esborrany de la narració “Els tres germans i la filla del rei”. [2] p., text manuscrit. Al revers, text de contingut polític.</p> <p style="text-align: center;">Edicions: J.P. Cerdà. <i>Contalles de Cerdanya</i>. Barcelona: Editorial Barcino, 1961 (Col·lecció Tramuntana).</p> <p>14. Esborrany de la rondalla “Lanós”. [4] p., text manuscrit.</p> <p>15. Esborrany de la rondalla “El Campanar d’Isabel”.</p> <p>16. Fotocòpies soltes.</p> <p>3. Quadern: “<i>Contalles</i>”. Conté:</p> <p>1. “Açò que hauria seguit tot altre, o allò els posà en mil...”. [4] f.</p> <p>2. “Açò és un cas com un cabàs si no ho volem creure poseu-hi el nas”. [3] f.</p> <p>3. “Com un capellà va fer cuidar perdre una ànima i un Sant Martí la va salvar i carregar”. [5] f.</p> <p>4. “En Pere del flaviol”. [7] f.</p> <p>5. “La senyora que es sentia més feliça del món”. [5] f.</p> <p>6. “La nena, el dimoni i el gall”. [5] f.</p> <p>7. “Heus ací el que passa a un pagès que jo sé...”. [6] f.</p> <p>8. “Toro Colom”. [7] f.</p> <p>9. “Els tres pagesos i la filla del Rei”. [6] f.</p> <p>10. “El tria-calcetes”. [3] f.</p> <p>11. “La minyona qu’es tornà lloba”. [10] f.</p> <p>12. “Fa anys i panys, al temps que Herodes vivia fou un moment de gran crueltat”. [4] f.</p> <p>13. Text precedit de la nota: “Premi Salvat-Papasseit...”. Abril de 1959. [2] f.</p> <p>14. “Història d’un bergant”. [3] f.</p>
--	--	---

CAPSA 12	<i>Cançons de Cerdanya</i>	
Almanac del Rossellonès		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 12/1	JORDI PERE CERDÀ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Quadern de treball 1 [29] p. manuscrites, text cap-i-cuat.. 2. Quadern de treball 2: "Almanac rossellonès". 1976-1978 [100] p. manuscrites. Text cap-i-cuat. 3. Quadern de treball 3: "Chants". [94] p. manuscrites. Text cap-i-cuat. 4. Quadern de treball 4 [12] p. manuscrites. Text cap-i-cuat. 5. Quadern de treball 5: "Chants: liste des chants sur les partitions" [53] p. manuscrites. Text cap-i-cuat. 6. Quadern de treball 6: "Musique: cahier avec les listes numératees": [17] p. manuscrites. 7. Quadern de treball 7. [29] p. manuscrites. Text cap-i-cuat. 8. "La Cerdanya: obertura i equilibri". <i>Revista de Girona</i>, núm. 139(març – abril 1990), p. 102-103. 4 f., fotocòpia de l'article.
Selecció de textos		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 12/2	JORDI PERE CERDÀ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Textos de les cançons o poemes amb els fragments de partitura corresponent; adjunten llistats de títols de les peces que inclou l'obra: "Màster 1". [2015?] [47] p., text manuscrit i partitures fotocopiades. 2. Textos de les cançons o poemes amb els fragments de partitura: "Màster 2". [50] p., text manuscrit i partitures fotocopiades. 3. Dossier: "Cançons de Cerdanya: lletres i partitures". 69 f.; enquadernat en espiral. Còpies amb algunes notes manuscrites. 4. Recull de textos i partitures desestimats. [24] p. Nota manuscrita: "Chants non edités mais à archiver pour les protéger".

		<p>5/6. “Chanson écrite par Louis Torcató”; parla de la cançó de la Margarideta. S.d. 2 quaderns de l'École Maternelle amb text manuscrit (16 p.)</p>
	Articles amb el text o estudis de llegendes del territori	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 12/3	MARY SANCHIZ	<p>1. “Jordi Pere Cerdà: <i>La Dona d'Aigua de Lanós</i>” (document du travail). F. 11-20. Text imprès per ordinador.</p> <p>2. “Jordi Pere Cerdà: <i>La dona d'aigua de Lanós; Contalles de Cerdanya, Trabucaire, 2001</i>” [6] f., text imprès per ordinador.</p> <p>3. “Textes en reseau le notif de la fee-fiancee: essai sur “La dona d'aigua de Lanós de Jordi Pere Cerdà ... par Mary Sanchiz, suivi d'essai sur <i>Lo camin de l'aur</i> de Joan Bodon” ... par Claire Torrelles. 10 f., text imprès per ordinador, inclou carta (27/01/2008).</p> <p>4. Ressenya de l'obra de J. P. Cerdà. Abril de 2009. 9 + 1 f., text imprès per ordinador.</p>
		<p>5. Recull d'informació sobre la llegenda del pont del Dimoni de Ceret. Conté: 5.1.Text. [9] f. 5.2. CLAIRE TORREILLES. “Ponts del diable occitans del Pont de Gard al viaduc de Milhau”. [6] f.</p>
		<p>6. Recull de material de treball i d'articles de recerca de diversos autors sobre llegendes i contes. 2007 [51] f., text imprès per ordinador.</p>
	RENADA-LAURA PORTET	<p>7. “Introducció a una visió poètica de La Cerdanya”. P. 3 -9. Fotocòpia de text imprès en 4 f.</p>
	[JORDI PERE CERDÀ]	<p>8. Anotacions sobre llegendes de la Cerdanya. [9] f.</p>
	JORDI PERE CERDÀ	<p>9. “Despedida a Joan Catel”. S.d. 1 f.; text mec.</p>

CAPSES 13-14	3.4. Teatre V.t. Novel·la	
	1. "Impromptu 1941" (194-?)	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/1	JORDI PERE CERDÀ	1. Esborrany manuscrit, en francès. [1945]. [3] f. Manuscrit (fotocòpia).
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/2	JORDI PERE CERDÀ	2. Argument d'una obra de teatre en francès. [enter 1940 i 1950]. [2] p. Manuscrit (fotocòpia).
	2. "Le Paquebot Tenacity" (1945)	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/3	JORDI PERE CERDÀ	Esborrany manuscrit. [1945]. 1 quadern. Nota: "Interpreté par les jeunes de Saillagouse en 1945".
	3. "Les Dolors de la Patria" [194-?]	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/4	JORDI PERE CERDÀ	Text mecanografiat. S.d. [3] f.; text mecanografiat, amb algunes notes. Adjunta : 1. Poema: "Romance de la Guardia Civil ..." 2. Poema, inc.: "Quina cançó cantarem" Text mecanografiat i fotocòpia del manuscrit. 3. Fotocòpies de l'autògraf (3 f.).
	4. "Un teatre de la llibertat" (196-?)	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/5	ALAN LAGUARDA	"Un teatre de la llibertat", presentació de l'obra teatral d'en Jordi Pere Cerdà. [1964 o post.] 7 f.; text mecanografiat, amb esmenes manuscrites. Edició (traducció francesa): <i>Europe</i> , nº 621-622 (Janvier-Février 1967),
	5. "Angeleta" (1952)	
	Versió en català	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/6-1	JORDI PERE CERDÀ	1. Versió en net; en català. S.d. 26 f.; còpia mecanografiada en paper carbó. (incomplet: manca el 1r i últ. Full). 2. Esborrany fragmentari de la part final de l'acte 1; algunes esmenes i cancel·lacions. [1] f., en bolígraf blau.

		<p>3. Fulls fragmentaris del text de l'obra en català. S.d. [3] f.; en bolígraf. Numerats 0, 2 o 29.</p> <p>4. Nota manuscrita sobre la representació de l'obra. 1 f.</p>
Versió en francès		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/6-2	JORDI PERE CERDÀ	<p>5. Text mecanografiat amb algunes esmenes manuscrites; en francès; adaptat del català per JEAN JOSEPH GOUZY. [35] f. (complet?). Al full [1], nota: "Europa, nº 2661, c.. "Personnages en télé de ligne".</p> <p>6. Fragment de la versió en francès de l'obra. [1] f; còpia mecanografiada.</p> <p>7. Notes sobre la representació de l'obra per estudiants de Montpellier: llista de participants amb el nom dels personatges. 1 f.; fotocòpia de text manuscrit. Adjunta un retall de premsa.</p>
6. "El Sol de les ginestes" (1956)		
Preliminars		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/7-1	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. "Écrit préliminaire "El Sol de la Ginesta"; en francès. S.d. [2] p., full de quadern.</p> <p>2. "El Sol de la Ginesta"; poema de l'inici de l'obra, comença: "Ara ve Sant Joan". S.d. 1 f.; còpia mecanografiada. Nota manuscrita, a llapis: "El cant que fa part de l'obra. Paraula i música de JPC".</p> <p>3. Esquema amb la relació numerada dels actes, escenes i personatges que hi intervenen 1 f. Escrit al revers de la butlleta impresa de subscripció a l'obra poètica de J. P. Cerdà "La Guatlla i la Garba".</p> <p>4. "Els focs de la ginesta" (teatre); resum de l'argument de l'obra, en català. 1 f.; text manuscrit.</p>
Manuscrits		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/7-2	JORDI PERE CERDÀ	<p>5. Esborrany primerenc, amb algunes esmenes. S.d. 6 f. escrits per ambdues cares; al revers paper amb capçalera impresa: "Boucherie-Charcuterie François Cayrol – Saillagouse (Pyr.-Or.)".</p> <p>6. "El Sol de la Ginesta"; manuscrit amb alguna esmena. S.d. 1 quadern: amb alguns fulls encartats. Paper quadriculat.</p>

		<p>7. <i>"El Sol de la Ginesta"</i>; versió en net. S.d. 1 quadern + 6 f. pleg., en bolígraf.</p>
Mecanografiats		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/7-3</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>8. <i>"El Sol de les Ginestes"</i>; amb esmenes en llapis. S.d. 48 f., paper de còpia.</p> <p>9. Text parcial de l'acte 1 de l'obra; comença: "Escena II". S.d. F. 3-14. Còpia mecanografiada.</p> <p>10. <i>"El Sol de la Ginesta: comèdia dramàtic en 3 actes"</i>; versió completa en net. S.d. 48 f.; text mecanografiat.</p> <p>11. <i>"Sol de la Ginesta"</i>; acte 3 sencer i últ. Full de l'acte 2. F. 37 i 40-57. Còpia mecanografiada en paper carbó de color blau + .</p>
Textos fragmentaris (fulls solts)		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/7-4</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>12. F. 57 de la darrera còpia de l'acte 3. S.d. [1] f.; còpia mec. blava.</p> <p>13. Text parcial de l'acte 4. S.d. [2] f.; original i còpia blaves.</p> <p>14. Full de títol i f. 48-49. S.d. [3] f., text mecanografiat de tinta lila (ciclostil).</p> <p>15. <i>"El Sol de la Ginesta"</i>; inici de l'acte 1. S.d. [1] f., text mecanografiat.</p> <p>16. Fulls solts de diverses còpies. [4] f.; text mecanografiat i còpies numerats 37 i el final del 4rt i darrer acte.</p> <p>17. Full numerat en bolígraf 7. [1] f.; còpia mecanografiada en paper carbó. Dn llapis número 6?</p> <p>18. Full 9 i 12 de l'acte 1. [2] f., còpia mecanografiada en tinta lila.</p> <p>19. Argumentari. 1 f.</p>
Documentació sobre "El Sol de la Ginesta"		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/7-5</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>20. Programa de la representació de l'obra que presenta l'associació El Fanal; en francès. Díptic imprès. 3 exemplars.</p>

		<p>21. <i>“Pourquoi j’ai écrit El Sol de la ginesta”</i>. Text en francès sota l’epígraf <i>“Les lettres françaises, 18 déc. 1956”</i>. 7 documents; text mecanografiat (dues còpies).</p>
	<p>7. <i>“La Set de la Terra”</i> (1956) Nota manuscrita: <i>“La Set de la Terra”</i> va ser estrenada Buenos Aires al Casal Català en 1958”.</p>	
	<p>Versió en català</p>	
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/8-1</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>1. <i>“La Set de la Terra: comèdia dramàtica en tres actes”</i>. S.d. 53 f.; text mec., amb esmenes manuscrites i sobrecobertes de paper.</p> <p>2. Full solt de l’acte 2, amb alguna esmena. S.d. [1] f., manuscrit.</p> <p>3. <i>“Així vindria el dia / Demà serà un altre dia”</i>. S.d. 1 quadern (21 f.) + 1 f. encartat.</p> <p>4. <i>“Comèdia dramàtica en tres actes”</i>. S.d. 3 plects (52 f.); còpia mecanografiada.</p>
	<p>Versió en francès</p>	
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/8-2</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>5. Argumentari dels tres actes de l’obra. S.d. Bifoli (antiga coberta de cartró).</p> <p>6. <i>“Village de montagne: comedie 36cadèmiqes en trois actes”</i>; versió en net. S.d. 8 f.; còpia mecanografiada. Al f. de títol “91/1” i segell: “Musée Théodore Aubanel (Avignon)”. Hi ha retallat el fragment de paper on hi ha de constar l’autor. Adjunta fotocòpia dels f. 5-7.</p> <p>7. Full amb notes relatives a algun fragment de l’obra. [1] f.</p>
	<p>Fragments solts de diferents versions</p>	
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/8-3</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>8. Principi de l’obra. S.d. F. 2-15; text mecanografiat, amb esmenes manuscrites.</p> <p>9. Final de l’obra. S.d. [1] f.;text mecanografiat. Nota manuscrita en llapis.</p> <p>10. Full solt, comença: <i>“Laurent: (revenant du fond) – Marthe, ton père est tombé dans le canal”</i>. S.d. [1] f.;text mecanografiat.</p> <p>11. F. 41; text mecanografiat, escrit per ambdues cares. S.d.</p>

		<p>12. Full solt. S.d. F. 35.; text mecanografiat. (fotocòpia).</p> <p>13. Text fragmentari de la traducció francesa. S.d. [1] f., manuscrit (fotocòpia).</p>
	<p>Projecte d'adaptació cinematogràfica de <i>La set de la terra</i> de Jordi Pere Cerdà, escrit per Henri Ainser</p>	
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/8-4</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>14. "<i>La Soif de la Terre</i>"</p> <p>14.1. Traducció, versió en net. [entre 1950 i 1970]. 32 f.; text mecanografiat (fotocòpia).</p> <p>14.2. Text en francès per a la presentació de l'obra 1 f.; text manuscrit (és fotocòpia)</p> <p>14.3. Nota que relaciona l'obra amb el Carnestoltes de Sallagouse. 1 f; escrit per ambdues cares, és fotocòpia.</p> <p>15. Discurs probablement de presentació de l'obra a la pensió Lou Rouballou de Montpellier; en francès. [ca. 1954]. [4] f., manuscrit (fotocòpia).</p> <p>16. Programes de representacions teatrals de l'obra</p> <p>16.1. Tríptic i entrada (Grup teatral Font-Freda, 20 octubre 2005) 2 exemplars.</p> <p>16.2. Díptic fotocopiat (Buenos Aires, Casal de Catalunya, temporada 1962) 2 exemplars.</p> <p>16.3. Cartell (Barcelona, Teatre Romea, 19 maig 1957). 3 exemplars.</p> <p>17. Correspondència relacionada:</p> <p>17.1. HENRI AISNER. Carta a Jordi Pere Cerdà. 22 d'abril, [1955]. 3 còpies [5] f.; text mecanografiat, amb algunes esmenes manuscrites (fotocòpia). L'original d'una d'elles a la capsa de "Correspondència". Adjunta 2 notes</p> <p>17.2. CLAUDE MARTIN. Cartes a Jordi Pere Cerdà. S.d. [1954 o post.]. [11] f., manuscrit (fotocòpia).</p> <p>18. MARIA GRAU. Notes de la traductora de l'obra al francès. [Fontfreda, 1998?].</p>

Recull d'articles		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/8-5	CHARLES BAUBY	19. Article en francès publicat a la <i>Revue Tramontane</i> (1953). Perpinyà, novembre de 1957. Manuscrit.
	E.P.	20. "El voici enfin "L'obra teatra" de Jordi Pere Cerdà" dins <i>Midi-Libre</i> (4 mar. 1981). Retall de premsa (fotocòpia).
	JEAN CATALÀ	21. "A propos des sources realistes du drame de Jordi Père Cerdà (Antoine Cayrol): <i>La Set de la Terra</i> représenté au Théâtre municipal de Perpignan le samedi 5 mars" (1954). Retall de premsa (fotocòpia). 2 f.
	LÉON BOURRAT	22. " <i>La Set de la Terra</i> l'oeuvre remarquable d'Antoine Cayrol sera jouée ce soir au Théâtre municipal" (1955). Retall de premsa (fotocòpia). 2 f.
	ALBERT DE LA TORRE	23. "El teatre és més d'esquerres que no pas els governs", dins <i>El País: Quadern</i> (15/02/1990), p. 4. Retall de premsa (fotocòpia).
8. "Lorca – Cerdà ... Moments" (2008)		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 13/9	FORUM ART (ASSOCIACIÓ PER A LA CREACIÓ I FOMENT DE L'ART)	1. Carta a l'Ajuntament de Perpinyà; presentació del nou espectacle teatral. Terrassa, 9 de maig de 2008. 3 f.; text imprès per ordinador. Adjunta fitxa tècnica del projecte.
	JORDI PERE CERDÀ	2. Text de l'obra teatral. 36 f.; text imprès, amb anotacions (és fotocòpia).
	CENTRE D'ARTS ESCÈNIQUES DE TERRASSA	3. Programa imprès (Terrassa; Teatre Alegria, 9 i 10 de maig de 2008)
CAPSA 14	9. "Quatre dones al sol" (1964)	
Manuscrit		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 14/1-1	"Quatre dones i el sol"; manuscrit autògraf; amb esmenes en vermell. S.d. 1 quadern (115 f.) + 1 full encartat. Paper quadriculat.	

Documentació diversa sobre l'obra		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 14/1-2	JORDI PERE CERDÀ (ASSOCIACIÓ PER A LA CREACIÓ I FOMENT DE L'ART)	<i>"Quatre dones al sol"</i> ; projecte teatral de posada en escena sota la direcció de José Gutiérrez Gayoso (Terrassa). [20] f.: il.col. (dibuixos). 2 còpies.
	JORDI PERE CERDÀ GUY-JOËL PARIS	<i>"Quatre femmes et le Soleil"</i> ; documentació per a la introducció del projecte teatral de posada en escena de l'obra. Perpinyà, Création en langue française, estiu de 1996. [2] f.; imprès per ordinador.
Impresos de material menor sobre representacions teatrals de l'obra		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 14/1-3	JORDI PERE CERDÀ	1. Programa de la representació teatral pel Grup Teatral Bellver. (Puigcerdà, Cinema Avinguda de Puigcerdà, [post. A 1991]). Díptic mecanografiat (fotocòpia).
	JORDI PERE CERDÀ	2. Programa de la representació pel grup Somhiteatre (Andorra, Departament de Cultura i Joventut, maig de 1993). Díptic imprès.
	DIVERSOS	3. Programa del cicle: "Théâtre catalan: trois générations d'auteurs" (22-27 novembre 2004). 1 f. imprès. Anunciada una lectura del text francès de Jordi Pere Cerdà i Hélène Cayrol seguida d'un debat amb l'autor. Adjunta una recomanació feta de la representació per internet.
	CAIXA DE GIRONA	4. Entrada d'invitació per a la representació teatral (Girona, Ajuntament de Girona i Ajuntament de Salt. 28 d'octubre de 2005). Tiquet imprès.
	JORDI PERE CERDÀ	5. Programa de representacions teatrals de l'obra per la Compagnie du Sarment a les poblacions de: Saillagosa, Bellver de Cerdanya, Saint Martin les Eaux i Corbières. S.a. 1 flyer imprès per ambdues cares.
Resenyes de l'obra		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 14/1-3	JORDI PERE CERDÀ	1. <i>"Quatre dones i el sol: trois actes de Jordi-Pere Cerdà"</i> . [195-?]. [3] f., text mecanografiat.
		2. Ressenya de la versió teatral de l'obra; al revers, fotocòpia de text manuscrit amb una reflexió sobre la seva experiència en teatre (f. 24). [1] f.

		<p>3. “<i>Quatre femmes et les soleil: une pièce catalane de Jordi Pere Cerdà, au coeur de la Cerdagne</i>” dins <i>Journal La Terrasse</i>, núm. 51 (2007). [1] f. Impressió d'ordinador del web de la revista.</p> <p>4. “Teatre català a París” / Espectacles. Quaderns de Teatre dins <i>Avui</i> (22/11/2004). Article de premsa (fotocòpia).</p> <p>5. “<i>Quatre dones i el sol: Barcelone mais pas Perpignan</i>” (15/03/1990). [1] f. Article de premsa (fotocòpia).</p> <p>6. Text fragmentari sobre l'obra. S.d. [1] f., manuscrit (fotocòpia).</p>
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 14/1-4	FRANCESC CATALÀ	<p>“<i>De Barcelonè à Perpignan: Quatre dones i el sol, de Jordi Pere Cerdà</i>”. S.d. [6] p. Text manuscrit (fotocòpia).</p>
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 14/2	JORDI PERE CERDÀ	<p>Recull de material menor, notícies a la premsa, alguna carta i textos i programes d'actes de la representació teatral. [entre 1960 i 2015]. Aprox. 125 documents (203 f.): textos mecanografiats, ciclostilats, fotocopiats i impresos. Hi ha una ressenya en francès autògrafa.</p> <p>Organitzat en 4 carpetes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Correspondència (fotocòpia de 5 cartes) 2. Ressenyes i textos diversos de Jordi Pere Cerdà (19 manuscrits, mecanografiats, fotocòpia) 3. Documentació sobre l'obra d'altri; inclou retalls de premsa (41 documents) 4. Programes de representacions teatrals (aprox. 50 documents)
10. “La Fira de Perpinyà” (1968)		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 14/3	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. Manuscrit</p> <p>“<i>La Fira de Perpinyà</i>”. S.d. 49 f. (també numeració individual per actes). Còpia mecanografiada amb esmenes manuscrites.</p>
	FRANCESC CATALÀ	<p>2. Text sobre l'obra Conté:</p> <ol style="list-style-type: none"> 2.1. Article ressenya de l'obra: “<i>A la Fira de Perpinyà!</i>”. S.d. 1 quadern (5 p.). Text manuscrit.

		<p>2.2. Representació teatral de l'obra (Perpinyà, El Fanal Sant-Vicens, [1964?]).</p> <p>Conté:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fotocòpia del programa imprès. 2. Aquarel·la de la il·lustració acolorida a mà amb notes sobre la seva edició. 3. Programa mecanografiat, en francès. Sant Vicens, 8 de juny de 1964. 4. "Cançons al vent"; text de la presentació o discurs previ a la representació. [3] f. Fotocòpia de text mecanografiat. 5. "Quan passes", inc.: "Sol i ombra fas quan passes". Poema de la cançó de "La Fira de Perpinyà". [1] f. Text mecanografiat.
11. "El dia naix per a tothom" (s.d.)		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 14/4	JORDI PERE CERDÀ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Versió en net; còpia mecanografiada. S.d. 45 f. (sembla àpode). 2. Fragment de l'obra. S.d. [3] f. solts (incomplet: només hi ha les p. 3-6 i 19). Còpia mecanografiada en tinta blava amb esmenes manuscrites. <<Estrip enganxat amb cinta adhesiva>> 3. Full extret d'un quadern (numerat 19) i nota manuscrita; en francès.
12. Obres teatrals no identificades		
En català		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 14/5-1	[JORDI PERE CERDÀ?]	<ol style="list-style-type: none"> 1. Obra de teatre en català. Personatges: Quico, Adela, Feliu, Dorina, Carme, Andreu i Avi'. Esborrany acèfal i àpode. S.d. F. 13-19. Còpia mecanografiada. 2. Obra de teatre ambientada en el marc de la revetlla de Sant Joan. Personatges: Eugènia, Florència, Alexandra, Octavi, Eleanor, Joan, Cecili, Maria, Isabel, Pere. en català; diverses còpies. S.d. <ol style="list-style-type: none"> 1. Text de l'acte I i principi de l'acte II (incomplet: falta 1 full). 18 f. Còpia mecanografiada en tinta lila i vermella. 2. Text de l'acte I i II. 19 f. Còpia mecanografiada en tinta blava. 3. Full solt de l'acte II. F. 15 incomplet (escrit fins a la meitat). Còpia mecanografiada en tinta blava. 4. Còpies probablement dels actes I o II d'alguna altra versió. [14] f.; text mecanografiat.

		[14] f.; còpia mecanografiada. [14] f.; còpia mecanografiada. 5. Text de l'acte III. 15 f.; text mecanografiat.
En français		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 14/5-2	[JORDI PERE CERDÀ?]	<i>"Le Professeur"</i> . Obra de teatre en francès probablement ambientada durant la Guerra. Personatges: Tomenteux, Mme Tomenteux, Germaine, Bertrand. S.d. 19 f. Text mecanografiat i còpia mecanografiada. (un joc).
13. Adaptacions teatrals		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 14/6	FRANCIS DE VILALTE	1. <i>"Cabres i gent: comèdia en un acte de Francis Vilalte, arreglada per en J. P. Cerdà"</i> . [7] p.; 2 còpies. Text mecanografiat (ciclostil). 2. [<i>"Cabres i gent: comèdia en un acte"</i>]. S.d. [5] f.; text mecanografiat en tinta vermella. Falta el f. 1.
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 14/7	MAURICE GUÉRITTE	<i>"Vercin"</i> ; obra en dos actes (incomplet). 1945. [34] f., còpia mecanografiada. Alguns fulls repetits.
14. Altres		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 14/8	JORDI PERE CERDÀ	Nota: "Théâtre avec des professeurs du collège année 1950 et difficultés avec l'inspection académique": 1. Fotocòpia d'una carta mecanografiada; en francès (Seillagouse, 7 juny 1955). Adjunta un text sobre teatre. 2. Discurs. [3] f.; text manuscrit (fotocòpia). 3. Notes autobiogràfiques; probablement formen part de les seves memòries. [1] f.; text manuscrit.
CAPSA 15	4. TRADUCCIONS I ALTRES TEXTOS	
4.1. Conferències		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 15/1	JORDI PERE CERDÀ	Escrits diversos sobre poetes catalans. [198-?]. Conté:

		<p>1. Parlament sobre Josep Sebastià Pons (Barcelona, Universitat de Barcelona, abril de 1989). [4] f.</p> <p>2. “<i>Prefaci</i>”; text sobre Francesc Català. Sallagosa, 19 de setembre de 1989. [17] f.</p> <p>3. Text probablement publicat a la <i>Revista de Girona</i> (1989?). Comença: “Els amants de les serres muntanyenques saben prou que cap d’elles ...”. [3] f.</p> <p>4. Text sobre La Cerdanya. 5 p.</p> <p>5. “<i>Una carta de Siracusa</i>”, esborrany amb esmenes. 10, [32] f.</p> <p>V.t. “<u>Passos estrets per Terres Altes</u>” (novel·la)</p> <p>6. Esborrany d’una conferència sobre Jacint Verdaguer i El Canigó. [11] f.</p> <p>7. Quadern amb esborranys de textos curts diversos en francès [1983 o posterior]. 1 volum.</p>
	4.2. Poesia	
	Autògrafs	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 15/2	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. Quadern:</p> <p>1.1. Text sobre la seva obra de teatre “Angeleta”. [7] p.</p> <p>1.2. Text per al prefaci o introducció d’una obra feta amb la col·laboració de Joaquim Molas i de Josep Maria Carceller. [12] p.</p> <p>1.3. Semblança de Víctor Català amb motiu de la seva mort. [1966?]. [6] p.</p> <p>1.4. Sumari de títols; probablement d’una obra de Víctor Català. S.d. [2] p. (en sentit cap-i-cuat).</p>

		<p>2. Recull de poemes i textos en català de poetes dels Països Catalans. 22 documents. Imprès (fotocòpia).</p> <p>Edicions: Separata de la revista <i>OC: revista de las letras e de la pensada occitanas</i> (2000), p. 191-213.</p> <p>3. Quadern. Conté:</p> <p>3.1. ANDRÉS ESTELLÉS. Poemes diversos. S.d. [6] f.</p> <p>3.2. SALVADOR ESPRIU. Poemes. S.d. [10] f.</p> <p>3.3. M. PONSICH. Text sobre Perpinyà. S.d. [3] f.</p> <p>4. <i>“Paraula fonda: poemes amb traducció francesa”</i>. [1998 o post.]. [40] f.; text imprès per ordinador. Inclou una introducció d’André Viñas: <i>“Une oeuvre, deux poèmes”</i>.</p>
Traduccions		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 15/2		<p>1. <i>“Mon Monde”</i>, inc.: “Monde / Je t’écoute, je m’efforce de te comprendre”; traduction: Jordi Pere Cerdà et André Vinas. 1 f., imprès per ambdues cares, extret d’una revista.</p>
	ÉDITIONS SEGHERS (París)	<p>2. Carta rebuda. París, 28 de març de 1966 1 f.; text mec.</p>
	FRÉDÉRIC- JACQUES TEMPLE	<p>3. “El negre també és or”; traducció al català de J.P.Cerdà. Conté el text original en francès: “Car le noir aussi est de l’or” 4 f., 1 postal i 1 targeta; text ms. i text imprès per ordinador</p>
	FRANCESC CATALÀ	<p>4. “Après-midi d’automne”; traducció al francès de J.P.Cerdà 1 f.; text ms.</p>
	RAMON LLULL	<p>5. “Commencent les métaphores morales”; traducció al francès de [J. P.Cerdà]. 4 f. Fotocòpies</p>
		<p>6. Seminari de traductors a la Vall Ferrera (30 de setembre-3 d’octubre de 2004). Conté:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Poemes de Ioana Ieronim (6 + 5 f.) – Separata de “Quadern. Revista de traducció 4, 1999” (4 f.) – Poemes de Denisa Comanescu (8 f.)

		– Carta de l'Institut Alemany Goethe adreçada a la Institució de les Lletres Catalanes 24 f. Fotocòpies i text imprès per ordinador.
	ATAHUALPA YUPANQUI	7. "Preguntitas sobre Dios"; text bilingüe castellà-francès. S.d. [4] p.
Prosa		
	JORDI PERE CERDÀ	Començament de la traducció al francès de l'obra <i>Passos estrets per terres altes</i> . [1997 o post.]. 2 f. ; text mecanografiat.
CAPSA 16	5. PRÒLEGS, TEXTOS I ARTICLES	
	5. 1. Pròlegs	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 15/4	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. Sobre la poesia de Gumersind Gomila 2 f. Amb esmenes</p> <p>2. Pròleg a l'obra de J. M. Corredor <i>Homes i situacions</i> 2 f. Amb esmenes. En francès</p> <p style="text-align: right;">Edició: J. M. Corredor. <i>Homes i situacions</i>. Barcelona: Editorial Selecta, 1973</p> <p>3. Sobre el Livre de l'Abbé Vergés 1 f. Amb esmenes. En francès</p> <p>4. Sobre l'editorial El Trabucaire i l'edició de poesia (M. Àngels Falqués, editora) 21 d'abril 2 f. Amb esmenes</p> <p>5. Pròleg a l'obra de Joan Morer, <i>Defensa i pèrdua d'Altariba</i> 2 f. Amb esmenes. En francès</p> <p>6. Pròleg a l'obra <i>Salvatge</i> de Joan-Francesc Castex-Ey 3 f. (fotocòpies)</p> <p style="text-align: right;">Edició: <i>Salvatge</i> (TDO Editions, Perpinyà, 2010)</p> <p>7. Pròleg a l'obra <i>El cec que veia el mar</i>, de Jean Laclare Text mecanografiat amb esmenes 3 f. Fotocòpia de carta de J. P. Cerdà a Enric Cervera. 1 f. Edició: <i>El cec que veia el mar</i>. les Presses littéraires, 1998</p>

		<p>8. Pròleg a <i>Testament a la Galerna</i> de Ramon Guitó Sallagosa, 29 d'agost de 2000 4 f. Amb esmenes</p> <p>Edició: <i>Testament a Galerna</i>. Solsona: Solsona Comunicacions, 2000</p> <p>9. JOAN-PERE SUNYER. <i>Un poeta gelós del seu bé</i> 9.1. Fotocòpia anotada. 3 f. Incomplet 9.2. Imprès per ordinador. Febrer de 2000 [6 f.]</p> <p>10. Sobre l'obra de Jean Tocabens 4 f. Amb esmenes</p> <p>11. Prefaci per a una obra de Coleta Planas (Sallagosa, 13 de juny de 1997) 4 f. mecanografiats. Amb esmenes</p> <p>12. Éditions de L'Astronome 3 f. Amb esmenes</p> <p>13. Homenatge a Charles Bauby (Prada 1898-1971) escriptor rossellonès, fundador i editor de la revista <i>Tramontane</i> i de la "Collection Catalane" 2 f. Amb correccions. En francès</p> <p>14. Presentació de l'obra de Pierre Verdaguer <i>Éclats de vers</i>. Éditions de la salamandre, 1961 2 f. Text mecanografiat. Amb esmenes. En francès</p> <p>15. Sobre Andre Vinas 1 f. Amb esmenes. En francès</p> <p>16. Sobre l'obra de Joan Sebastià Pons 6 f.</p> <p>17. Prefaci a l'obra <i>La cuina rosellonesa i de la Costa Brava</i>, d'Eliana Thibaut-Comelade. Barcelona: Barcino, 1968. Col·lecció Tramuntana, vol. XVIII: 17.1. Sallagosa, Cap d'any de 1967 Text mecanografiat. Amb esmenes 7 f.</p> <p>17.2. Perpinyà, 3 d'octubre de 2007. 2 f. Text escrit per ordinador, en català i francès.</p> <p>18. Pròleg a <i>Pensió d'ancians</i> de Carme Clausell Bernat 111 pàgines. Conté dedicatòria de l'autora a J.P. Cerdà</p> <p>19. Pròleg al llibre de contes sobre la Fustot 8 f. Text mec.</p>
--	--	--

		<p>20. Pròleg a <i>Lo cabrer de força real</i> 2 f. Fotocòpies</p> <p>21. Sobre George Vergès 1 f.</p> <p>22. Pròleg a l'edició de bibliòfil del catàleg de l'Exposició homenatge a Verdaguer (1986) 3 f. Fotocòpies</p> <p>23. Pròleg al catàleg de l'exposició de Marcel Gili 2 f. Fotocòpies</p> <p>24. Pròleg al llibre d'Ester Castaño Forner. Conté: 2 cartes enviades per l'autora (març i agost de 1997) 4 f. Text imprès per ordinador</p> <p>25. Pròleg al llibre de Joan Francesc Castex-Ey. 1 f. Text imprès per ordinador</p> <p>26. [Pròleg] 4 f. Fotocòpies</p> <p>27. Pròleg, sense títol, comença: "Je le dis d'entrée, l'importance de ce livre est telle ...". [2] p.</p>
5.2. Discursos		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 15/5	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. Discurs sobre la Cerdanya</p> <p>2. Discurs sobre els banys de Sallagosa</p> <p>3. Discurs de carnaval 3 f. Fotocòpia</p>

5.3. Discursos en llibretes		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 15/6	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. Llibreta verda (amb espiral) Conté:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1.1. Discurs sobre Francesc Català (principi de la llibreta). 1.2. Discurs sobre Marcel Gili. 1.3. Enric Cervera- Revista Entractes 1.4. Sobre Ferran Canyameres 1.5. Discurs sobre René Char (final de la llibreta) <p>Tots els textos en català. 21 f. escrits</p> <p>2. Llibreta amb el títol: Discours des Jeux Floraux Catalans En català 45 f. escrits</p> <p>3. Llibreta taronja. Conté:</p> <ul style="list-style-type: none"> 3.1. El català a l'ensenyament (principi de la llibreta) 3.2. Gerard Vassalls i el GREC (Grup Rossellonès d'Estudis Catalans) 3.3. Universitat Catalana d'Estiu (final d la llibreta) <p>Tots els textos en català. 35 f. escrits</p> <p>4. Llibreta verda (sense espiral): Presentació al Romea d'una obra d'Eduardo Mendoza (part del darrera de la llibreta) En català. 17 f. escrits</p> <p>5. Llibreta taronja (format gran): Homenatge de la vila de Ceret a Edmond Brazès. En català. 16 f.</p>
5.4. Textos i articles		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 16/1	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. "Ramon Folch i Camarasa" -Text mecanografiat amb esmenes. 11 f. - Text mecanografiat esmenat. 7 f.</p> <p>2. "Senyores, senyors, gentilícia catalana" -Text manuscrit amb esmenes. 15 f. (falten 2-4) -Text mecanografiat (inc.)</p> <p>3. Textos:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. "El poder del vers" 1 f. Imprés per ordinador. Amb esmenes. Publicat al Punt diari, 30 de març de 1987 2. "Sur Martín Vivés, peintre"

		<p>1 f. Text mecanografiat (fotocòpia amb esmenes en molt mal estat)</p> <p>3. “La blanche feuille blanche” 1 f. Text mecanografiat (fotocòpia amb esmenes)</p> <p>4. “Raimon, une voix, la voix de l’Espagne” Al costat del títol, en llapis text: “Article pour les <i>Lettres françaises</i> 1962? ou 1963”. 2 versions 3 f. Text mecanografiat, amb esmenes i anotacions manuscrites</p> <p>5. “Pere Figueres”; article preparat per a una revista. 2 f. Text amb esmenes</p> <p>6. “Diàleg Lacombe – Cerdà”. 3 f. Text amb esmenes</p> <p>7. “Le 4 Avril”. Sobre un concert dels 16 jutges al teatre municipal de Perpinyà. 2 f. Text amb esmenes</p> <p>8. “Misteri de la solitud de la verge d’Isabel de Villena, présenté par le groupe Pyrene au palais des Rois de Majorque dans une mise en scene d’Esteve Albert” (Espectacle del grup Pyrene al Palais des rois de Majorque) Conté: 8.1. 1 f. Amb esmenes 8.2. 1 f. Text mecanografiat amb esmenes 8.3. Comentaris sobre l’espectacle 2 f. Text amb esmenes</p> <p>9. “Le Pyrénnee fait jaillir la masse de sa pierre...”. 2 f. Text mecanografiat, amb emenes</p> <p>10. “Hommage à Maurice Briand samedi “. Article publicat a l’<i>Independent</i> el 28 de maig de 1999 Retall de premsa</p> <p>11. Fotocòpies d’una llibreta: “que una vegada l’any”. 8 p.</p> <p>12. Fotocòpies d’una llibreta. [Sense títol] 15 p.</p> <p>13. “Completament”. 1 f.</p> <p>14. Llibreta taronja amb el títol: “Travaux pratiques”</p> <p>15. “Le phenomène Raimon” 4 f.; text mec.</p> <p>16. Text, comença: “Ceci dit: sur le plan pratique nos rapport avec les occitans ...”</p>
--	--	---

		2 f., esborrany amb esmenes
5.5. Col·laboracions a la revista <i>Europe</i>		
5.5.1 Autor i editor		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 16/2	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. Littérature catalane / Regards sur la littérature catalane:</p> <p>1.1. Introducció al número 1 f. Text mecanografiat</p> <p>1.2. La Littérature catalane Text mecanografiat. Amb esmenes. 4 f. Signa Antoine Cayrol</p> <p>1.3. Regards sur la littérature catalane Còpia en paper carbó. 4 f. Sense esmenes ni correccions. Signa Antoine Cayrol</p>
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 16/3	JORDI PERE CERDÀ	<p>2. Sobre la presència de la literatura catalana a la revista <i>Europe</i> Text mecanografiat. Còpia en paper carbó. 9 f.</p> <p>Edició: "Connaître la Catalogne". <i>Europe</i> N° 464 (Décembre 1967), p. 3-12.</p>
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 16/4	JORDI PERE CERDÀ	<p>3. Projecte inicial per al número 81 de la revista <i>Europe</i>. 25 d'octubre de 1977 2 f.; textos mecanografiats amb el guió de col·laboracions previstos (nom i títol)</p>
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 16/5	JORDI PERE CERDÀ	<p>4. "Pour le n° <i>Europe</i>". S.d. [Posterior a 1981] 1 llibreta (9 f., alguns en blanc). Es fa referència als tres reculls de textos literaris catalans publicats a la revista (1957-1968-1981).</p>
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 16/6	JORDI PERE CERDÀ	<p>5. "Présentation sur <i>Europe</i> (Revue)". [1981] 1 f. Text mec. amb notes manuscrites.</p> <p>Edició: "Rayonnement d'une littérature". <i>Europe</i>, N° 621-622 (1981), p. 3-9.</p>
5.5.2 Traductor		
Poesia		
		<p>1. Poemes traduïts al francès per a ser publicats a la revista <i>Europe</i>. Llista manuscrita amb alguns noms d'autors i títols traduïts.</p> <p>Conté:</p> <p>1.1. XAVIER AMORÓS: --"De la société".</p>

<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 16/8</p>	<p>DIVERSOS</p>	<p>Edició: <i>Europe</i>, nº 464 (Décembre 1981), p. 84-85</p> <p>1.2. MIQUEL BAUÇÀ: -- "Finalment il est prouvé". 1 f.; Text mecanografiat amb esmenes i notes manuscrites.</p> <p>Edició: <i>Europe</i>, nº 464 (Décembre 1981), p. 91-92</p> <p>1.3. BLAI BONET: -- "Auto-portrait". 1 f.; text mecanografiat.</p> <p>Edició: <i>Europe</i>, nº 464 (Décembre 1981), p. 88-89</p> <p>1.4. PERE CALDERS: -- "Le désert". 6 f.; text mecanografiat amb esmenes manuscrites.</p> <p>1.5. JOSEP CARNER: -- "Nocturne". 2 f.; text mecanografiat amb esmenes manuscrites i còpia mecanografiada</p> <p>Edició: <i>Europe</i>, nº 464 (Décembre 1967), p. 67-68</p> <p>1.6. MIQUEL DESCLOT. -- "Cançó del maquinista de tren" = "Chanson du mécanicien de train". -- "Cançó del cor del cavaller" = "Chanson du coeur du chevalier".</p> <p>Edició: <i>Europe</i>, nº 621-622 (Janvier-Février 1981), p. 176-178</p> <p>1.7. SALVADOR ESPRIU: -- Introducció biogràfica. -- "Extrait d'un livre de Sinera". 1 f.; còpia mecanografiada. -- "Ne sais-tu pas?". 1f. Text mecanografiat amb esmenes. -- "A battements lents". 1f. Text mecanografiat amb esmenes. -- "Idole". 1f. Text mecanografiat amb esmenes. -- "Oh que je suis là...". 1f. Text mecanografiat amb esmenes. -- "Il ne faut pas nommer" (2 còpies). 1f. Text mecanografiat amb esmenes. -- "Le brau dans l'arête": 1f. Text mecanografiat amb esmenes. -- "Il est parfois nécessaire". 1f. Text mecanografiat amb esmenes. -- "Il ne convient pas de dire le nom".</p>
---	-----------------	--

		<p>1f. Text mecanografiat amb esmenes. -- "[Méditation]". Inclou introducció biogràfica 3 f. Text ms. i text mecanografiat amb esmenes</p> <p>Edició: <i>Europe</i>, nº 464 (Décembre 1981), p. 73-78</p> <p>1.8. ANDRÉS ESTELLÉS: -- "Nemoros". [2] f. Text mecanografiat amb esmenes manuscrites.</p> <p>Edició: <i>Europe</i>, nº 464 (Décembre 1981), p. 85-87</p> <p>1.9. GABRIEL FERRATER: -- Introducció biogràfica. -- "Poème inachevé". [4] f. 2 còpies -- "La vie furtive". Mig foli. Text mecanografiat. -- "Chambre d'automne". Mig foli. Text mecanografiat. -- Traducció de fragment de poemes. 1 quadern (5 f. manuscrits).</p> <p>Edició: <i>Europe</i>, nº 464 (Décembre 1981), p. 81-84</p> <p>1.10. J. V. FOIX: -- "Dimanches diocésains". 2 f. Text mecanografiat amb esmenes manuscrites i còpia mecanografiada</p> <p>Edició: <i>Europe</i>, nº 464 (Décembre 1981), p. 70-71</p> <p>1.11. PERE GIMFERRER: -- "Transfiguració" = "Transfiguration". -- "Solstici" = "Solstice".</p> <p>1.12. MIQUEL MARTÍ I POL: -- "Aquesta remor que se sent no és de pluja" = "Cette rumeur que l'on entend n'est pas de pluie". -- "Es pot dir amb foc encara el nom d'aquest país" = "Pêut-on encore dire avec feu le nom de ce pays".</p> <p>Edició: <i>Europe</i>, nº 621-622 (Janvier-Février 1981), p. 167-168</p> <p>1.13. FRANCESC PARCERISAS: -- "No te giris pas" = "Ne te tourne pas".</p> <p>Edició: <i>Europe</i>, nº 621-622 (Janvier-Février 1981), p. 168-170.</p> <p>1.14. PERE QUART: -- "La croisade". 1 f.</p>
--	--	--

		<p>Edició: <i>Europe</i>, nº 464 (Décembre 1981), p. 72-73.</p> <p>-- "Cuba ne sera plus une île". 1 f.</p> <p>-- "Vacances payées" 1 f. Text mecanografiat amb esmenes.</p> <p>1.15. FRANCESC VALLVERDÚ: -- "Quand le miroir nous voit". 1f. Text mecanografiat amb esmenes. -- "S'il est des paroles". 1f. Text mecanografiat amb esmenes. -- "Nouvelles de l'Etranger": 1f. Text mecanografiat amb esmenes. -- "Je ne conjure pas". 1f. Text mecanografiat amb esmenes. -- "Il convient". 1f. Text mecanografiat amb esmenes.</p> <p>Edició: <i>Europe</i>, nº 464 (Décembre 1981), p. 89-91</p> <p>De cada títol, inclou el manuscrit en net i la fotocòpia dels poemes publicats en edició catalana.</p>
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 16/9	GIMFERRER, PERE	<p>2. "L'espace desert". Traducció de Renée-Paule Portet Conté:</p> <p>2.1. "L'espace désert (I), inc.: "Je le vois maintenant de très loin, tous ces corps ...". Text mecanografiat, amb algunes esmenes manucrites.</p> <p>2.2. "L'espace désert (V)", inc.: "J'associe la pluie avec la mort...". Text mecanografiat, amb algunes esmenes manucrites.</p> <p>Edició: <i>Europe</i>, nº 621-622 (Janvier-Février 1981), p.170-175.</p>
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 16/10	JULES SUPERVIELLE	<p>3. Poema, comença: "Un son plus triste de guitarré"; traducció al francès publicada a la revista <i>Europe</i>. 1 f.; manuscrit per ambdues cares.</p>
Prosa		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 16/11	MANUEL DE PEDROLO	<p>1. Carpeta. Conté:</p> <p>1.1. "<i>Domicile</i>"; traducció al francès de l'obra "Domicili particulier" d'Helène [Cayrol]. [post. a 1956]. 1 quadern.</p>

		<p>1.2. “<i>Dialogues autour d’un fugitif</i>”; trad. Per Helène [Cayrol]. Escrit per a publicar en el primer número de la revista <i>Europe</i> sobre literatura catalana. Març de 1958. 1 quadern, amb esmenes.</p> <p>Edicions: dins <i>Europe</i>, nº 347 (1 Mars 1958), p. 79.</p> <p>1.3. “<i>Dialogues autour d’un fugitif</i>”; trad. per Helène [Cayrol]. Barcelona, 1953. F. 2-17; còpia mecanografiada (paper carbó).</p> <p>Edicions: dins <i>Europe</i>, nº 347 (1 Mars 1958), p. 79.</p>
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 16/12	JOSEP SEBASTIÀ PONS	<p>2. Quadern. Conté:</p> <p>2.1. “<i>Cambra d’hivern</i>”; traducció al català per F. Calvet. És el tercer capítol de l’obra. [1966 o post.]. [10] f.</p> <p>2.2. Sumari d’una obra que aplega correspondència entre J. S. Pons i Pau Thalamas i la seva vida i obra; relació dels traductors de cada capítol. [1] f.</p>
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 16/13	MONTSERRAT PRUDON	<p>3. “Bartomeu Rosselló-Pòrcel, poète catalan”. [1980] 18 f. numerats, text mecanografiat. Inclou sobre i carta del Centre d’Études Catalanes (10-3-1980).</p>
5.5.3 Documentació sobre la revista		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 16/14	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. Reflexions sobre els seus escrits a la revista <i>Europe</i>. Sallagosa, 2 de juny 2 f. Manuscrit i mecanografiat. Amb esmenes</p>
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 16/15	JORDI PERE CERDÀ	<p>2. “La Revista Europea” i “Josep Sebastià Pons”. Text imprès per ordinador, amb esmenes. 43 f.</p>
CAPSA 17	5.6. Altres textos	
	Textos	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 17/1	JORDI PERE CERDÀ	<p>Textos per al llibre sobre Pere Garcia-Pons</p> <p>1. <i>Paraules davant un pintor</i>. Text sobre Pere Garcia Fons 17 f. Text mecanografiat amb esmenes manuscrites, i 2 jocs de fotocòpies</p>

		<p>2. “La meva mà: assaig per a seguir un pintor: entre petjades i mirades”. S.d. Conté:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Versió amb esmenes fotocopiada. 17 f., text mec. - Text, comença: “C’est bien ce que semble nous dire le peintre”. <ul style="list-style-type: none"> -Versió manuscrita, f. numerat 25 (1 f.) -Versió manuscrita d’altra mà, f. numerat 12 (2 f.) - Text fragmentari, comença: “Aqueixa presència que s’interposa és un quelcom que es passa entre l’autor i els altres ...”. [2] f., text manuscrit + 1 f. fotocopiats amb noves esmenes manuscrites. - Text en francès, comença: “Trois maniquins d’atelier de couture, vetus a demi, ou bien a demi vetus ...”. 2 f., text mec., amb alguna esmena manuscrita. - Text en català, comença: “Ningú de la intel·lectualitat barcelonina pensa que s’ha fet un desequilibri en la ment .. “. 1 f., text mec., amb moltes esmenes manuscrites. Full numerat 28. - Full solt, comença: “amb el cristall, Pere basteix una estructura, per invisible per transparent que la volgui ...”. 1 f., text mec. fotocopiats. - Full solt, comença: “aqueix teixit gruixut, present, aquest tràmit partint l’escenari visible d’una reixa ...”. 1 f., text ms. Fotocopiats. <p>3. “Pour le livre de Garcia Fons” 31 f. Text mecanografiat amb esmenes i fotocòpies</p> <p>Edició: Jordi Pere Cerdà. <i>Garcia-Fons</i>. Introducció d’Àlex Susanna. Barcelona: Columna, 1993. 246 p. Text en català, francès, castellà i anglès</p>
Llibretes		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 17/2</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>8 llibretes. Conté:</p> <p>1. Llibreta vermella. “Representació. 4”. 45 f. escrits</p>

		<p>2. Llibreta vermella. 55 f. Incipit: "Ara arribo en un país on els misteris de la nit..."</p> <p>3. Llibreta d'espirls, verda i negra. "A sobre Pedrolo". 80 f.</p> <p>4. Llibreta d'espirls, verda. 11 f. escrits. Incipit: "H. Melville escrit La brique et le mortier recelent..."</p> <p>5. Llibreta blava. "Jocs florals". 21 f.</p> <p>6. Llibreta blava. "Histoire". 7 f.</p> <p>7. Quadern sense tapa. "Aquí al Tolon...". 9 f.</p> <p>8. Quadern taronja. "Garcia". 18 f.</p>
Articles		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 17/3	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. "Parlar de Catalunya". 9 f. Text ms. i text imprès per ordinador amb esmenes</p> <p>2. "Tardorenques cerdanes". 1 f. Fotocòpia, amb esmenes</p> <p>3. "Lletra als joves escriptors rossellonesos". 2 f. Text imprès per ordinador i fotocòpia</p> <p>4. "La grave peine...". 3 f. Text ms.</p> <p>5. "Ferran Canyameres o les finestres de la poesia". 5 f. Fotocòpies</p> <p>6. "Escriure és un verb intransitiu". Incomplet. 3 f. Fotocòpies</p> <p>7. "El poder del vers". 2 f. Fotocòpies, amb esmenes</p> <p>8. "Simon et Delmas: livres d'un Claude à l'autre". Retall de diari. 1 f.</p> <p>9. "Plaid pour une présence de la sculpture". 1 f. Text mec., amb esmenes</p>

		<p>10. "Les chemins de la mer". 6 f. Text mec. (fotocòpia), amb esmenes</p> <p>11. "Pour un hommage à Max Rouquette". 2 f. Paper de fax</p> <p>12. "Dialogue réponse à Albert Manent". 2 f., text imprès per ordinador</p> <p>13. "L'Amour du pays catalan". 8 f. Fotocòpies</p> <p>14. "Écrit sur la <i>Tramontane</i> de 1962, nº 451-452". 1 f. Text ms.</p> <p>15. "Carnet du liseu". 1 f. Fotocòpia</p> <p>16. "Pons, quinze anys". Dins: <i>Almanac català del Rosselló. Sant Joan i Barres</i>, nº 67, p. 1-2</p>
Material de treball en prosa		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 17/4</p>	<p>JORDI PERE CERDÀ</p>	<p>1. Text en prosa, comença: "Anant per a creuar l'equinox de setembre, la marea del vent asalta els nostres murs". S.d. 2 f., text mec. (és fotocòpia).</p> <p>2. Textos. El primer comença: "Quan vivia a muntanya, tenia per veïns una família de Pomers, la gent més bona i contenta del món que jo hagi mai conegut ..."; inclou també poemes. 1 quadern (80 p.).</p> <p>3. Material de treball sobre els contes i poemes 1 quadern (55 p.).</p> <p>4. "La blanche feuille blanche". 1 f. (incomplet); text mec.</p> <p>5. "La casa de la font de les Maries". Nadal de 1972. 7 f., text mec. (fotocòpia).</p> <p>6. Col·lecció <i>Els Pomers</i>. Conté:</p> <p>6.1. "Pomers segueix". Maig de 1969. Quadern (40 p.).</p> <p>6.2. Text en prosa, comença: "Al voltant de les quatre ha pujat un minyonet fins a casa ..." 21 f., text mec</p>

		<p>7. “El Corb”. Quadern (51 p.).</p> <p>8. “El Pollancre?": contes en català. 1 llibreta (53 p.).</p> <p>9. Text, comença: “L’horitzó interior queda una invitació al trànsit cap allò que se’n diu “ailleurs” ... [2] f., text manuscrit</p> <p>10. Material de treball sobre literatura catalana. [11] p.</p> <p>11. “La mort del Quim d’Enveitg”; narració. S.d. [8] f., text mec.; nota manuscrita: “De col·locació”.</p>
Capses 18-24	6. OBRA D’ALTRI	
	A-CA	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 18/1	ALBERT, ESTEVE	<p>1. “A la branca d’avet” 1 f. mec amb signatura autògrafa</p>
	ALMANAC DE SANT JOAN	<p>2. Textes prevus pour l’Almanac de Sant Joan. 7 documents. 32 f. Conté:</p> <p>1. BERNADÓ DOMÈNEC. “Polèmiques lingüístiques: problemes falses i statu quo”. 3 f. mec</p> <p>2. CASSÓ, D. “La Llisada”. 14 f.</p> <p>3. COSTA I CATALÀ, JOAN. “La llum”. 3 f. mec.</p> <p>4. GIFREU, PATRICK. “Fang tou”. 1 f. mec. amb anotacions ms</p> <p>5. GRAU, R. “Sobre l’Aspre”. 2 f. mec amb esmenes ms</p> <p>6. MONÉ, RITA. “la gateta xamosa”. 5 f. mec amb esmenes ms</p> <p>7. [AUTOR DESCONEGUT]. “Ergull”. Signa: D. 4 f. mec amb esmenes ms</p>
	ALPERA, LLUÍS	<p>3. “Literatura i societat. Literatura i qüestió nacional a Alacant”, dins: <i>Revista de Catalunya</i>, (set. 1990), p. 109-119 6 f. impresos (fotocòpia)</p>
	AROLAS, MARGARIDA	<p>4. “Lumières sanglantes de mes aubes”. 1987-1997, s.d. [22] f. ; text imprès per ordinador amb anotacions manuscrites (fotocòpia)</p>

	ARTELLS, EDUARD	5. "Pòrtic" 3 f. Mec. (fotocòpia en DIN-A3)
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 18/2	BAUDELAIRE, CHARLES	6. "A una madona" [traducció al català d'autor no identificat] 2 f. (fotocòpia)
	BERENGUER, ALEX	7. Textos en prosa. Conté: 7.1. [Recull de poemes i prosa poètica]. S.d. [38] f.; text imprès per ordinador 7.2. [Poemes en prosa]. 1993-1994. Adjunta carta de Berenguer a Cayrol [10] f.; text mecanografiat
	BONNEL, PIERRE	8. "Jordi Pere Cerdà qui présente et dédicace un livre: un événement, toujours" 1 f. Imprès per ordinador
	BOSCH DE LA TRINXERIA, CARLES	9. <i>Memòries d'un excursionista: anades i vingudes per anar del Besòs al Llobregat en nou jornades.</i> Obra presentada als Jocs Florals de la llengua catalana (Marsella, octubre 1967). 65 f. Mec.
	BOULIER, JEAN	10. "Au nom des intellectuels chrétiens": discours de l'abbé Jean Boulier au Congrès International des intellectuels à Wroclaw. 1 f. Mec
	BOUSQUET, GERARD	11. "Approche de J. S. Pons" 195 f.; text mecanografiat (fotocòpia)
	BRAZÈS, EDMOND	12. Textos en prosa. Conté: 12.1. Textos en prosa i poemes. 1968-1975, s.d. [28] f.; text mecanografiat amb esmenes i anotacions manuscrites (fotocòpia). Inclou solapa de paper amb el títol i l'autor anotat a mà 12.2. "L'ocell desniat"; "Tribulacions de l'ocell"; Altres textos [30, 33, 23] f.; text mecanografiat amb anotacions mecanoscrites. Adjunta sobre.
	BUCHE- GAILLARDE SIRÈRE, ANNE MARIE	13. Poemes i traduccions dels seus poemes. S.d. [136] f.; text imprès per ordinador amb anotacions manuscrites

	CALVO RAMON, AMADOR	14. "La dimension symbolique dans El gran foc dels garbons (1958-1967) de Vicent Andrés Estellés". Paris, Université de Paris VIII Vincennes. Études Hispaniques et Hispano-américaines, 2000-2001. 1 volum; text imprès per ordinador.
CAN-F		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 19/1	CANYAMERES, FERRAN	2 documents. S.d. 1. "El toc d'oració". f. Mec amb anotacions ms 2. [Poesia secreta. (incomplet)] 25 f. Impresos per ordinador (fotocòpia)
	CASONA, ALEJANDRO	"La dama de Alba" traduït per Josephine Verges 25 f. (fotocòpia). Inclou retall de premsa
	CASTEX-EY, JOAN- FRANCESSC	"Salvatge": poesia. S.d. 23 f.; text imprès per ordinador
	CATALÀ, FRANCESSC	5 documents. 1998, s.d. 1. "Les ermitages, lieux d'une tradition vivante". 9 f. Mec. Amb esmenes i anotacions ms (fotocòpia) 2. "Lart baroque et nous" 2 f. Mec amb esmenes i anotacions ms 3. "Un homenatge català a MGR de Carsalade du pont" 3 f. Mec amb esmenes i anotacions ms 4. "Joan Cayrol i un Tal" [nota enganxada a l'interior de la coberta: "textes de Francis Català recopiés par Hélène pour les rendre lisibles"] 1 llibreta: 19 f. Escrits (la resta en blanc) Adjunta 2 f. Ms encartats amb capçalera: "Bureau d'étude System" 5. "In memoriam: Francesc Català", dins: <i>Oc</i> , nº 50 (des. 1998) 5 f. Impresos (fotocòpia). Adjunta 1 díptic "Homenatge a Francesc Català" (Barcelona, 17 d'octubre 1991).
	CAYROL, JOAN	Poesies. Adjunta retall de diari amb comentaris sobre la seva mort. S.d. 45 f. Text manuscrit (fotocòpia)
	COLOMINES, JOAN	"Comiat". 16 de gener 2000 1 f. Text imprès

	COMANESCU, DENISA	[Curriculum vitae i recull de poemes] 14 f. Impresos
	COSTA I ROCA, JORDI	Poesies. 1968-1971 6 f.; text mecanografiat amb anotacions manuscrites
	COSTE I CATALÀ, JOAN	Recull de poemes. Juliol de 1977-Març de 1978. 25 f. Text mecanografiat, amb anotacions i esmenes manuscrites. Conté: .-“ <i>Llivia</i> ”, inc.: “Llivia, / Illa de pissarra”. .-“ <i>No res</i> ”, inc.: “Amor per el mon vidu”. .-“ <i>Tu</i> ”, inc.: “un braser de lliris escondit”. .-“ <i>El gat meu</i> ”, inc. “Gat meu / avui viu”. .-“ <i>Retorn</i> ”, inc.: “Ahir, / Quan era un bigarniu”. .-“ <i>Historia</i> ”, inc.: “Dormia Llàtzer”. .-“ <i>Cantúria</i> ”, inc.: “Cantaré, a nit vinguda”. .-“ <i>Coses que sé</i> ”, inc.: “He ataüllat / l’atziaga nit”. .-“ <i>Corranda</i> ”, inc.: “¿On’neu, nois”. .-“ <i>Mosquitam</i> ”, inc.: “Després les orenetes”. .-“ <i>Flam</i> ”, inc.: “Tot crema el foc”. .-“ <i>Renaixement</i> ”, inc.: “Ja no se’n canta el gall ni gallina”. .-“ <i>Grinyols dins la boira</i> ”, inc.: “Plovisc sobre brolla”. .-“ <i>Queixa</i> ”, inc.: “Arbres blaus del blau de la sang”. .-“ <i>Prou ...</i> ”, inc.: “Me menjaria les dents”. .-“ <i>Inservible</i> ”, inc.: “Sempre seras rònega i queta”. .-“ <i>Plou ...</i> ”, inc.: “Endarrera la pluja”. .-“ <i>Mig camí</i> ”, inc.: “Salves de palpable silenci”. .-“ <i>Tedi</i> ”, inc.: “Alça-te cor meu”. .-“ <i>Guillada</i> ”, inc.: “Partir més lluny”. .-“ <i>Des de Sant Feliu de Llo</i> ”, inc.: “Enllà de les muntanyes”. .-“ <i>Ahir</i> ”, inc.: “Membrança”. .-“ <i>Port de finestrelles</i> ”, inc.: “Ha mort / el postrem arbre”. .-“ <i>Cerdanya</i> ”, inc.: “Munts eviterns”. .-“ <i>Canigó</i> ”, inc.: “Muntanya nostra i d’acer”. .-“ <i>Mort a la Botja</i> ”, inc.: “Soc anat, ahir a nit”.
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 19/2	DELMAS, CLAUDE	Número de la revista <i>Policultures: la lettre des politiques culturelles et artistiques</i> , núm. 96 (abril 2005). Conté article de Claude Delmas “Le paradoxe espagnol” 8 f. impresos amb anotacions manuscrites
	DESCOSSY, CAMIL	Poesies. Conté: original i còpia carbó + traducció al català i còpia carbó [205] f.;text mecanografiat, 1 f. text manuscrit

	DOMÈNEC I JOGLAR, JOAN	"Poca-vergonya: farsa" 21 f. mec. Amb esmenes i anotacions manuscrites
	DUCLOS, HENRI	2 documents. S.d. 1. "Tu aimeras ton prochain comme toi-meme". 17 juny 1956 60 f.; text mecanografiat amb anotacions manuscrites 2. " <i>Michel Maurette</i> ". 7 f.; text mecanografiat. Nota manuscrita: "Llibres escrits en francès".
<i>Evtuschenko, Eugène</i>		
V. JOCS FLORALS DE BARCELONA (1992)		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 19/3	FARRÉ, ROLAND	[Sense títol. Comença: "Très loin du regionalisme et du nationalisme catalans..." 1 f. imprès per ordinador
	FERRATER, GABRIEL	Proves d'un fragment del poema "El poema inacabat", dins: Teoria dels cossos, 1966. 4 f.; text imprès amb esmenes manuscrites. Adjunta nota mecanografiada, signa: Francesc
	FIGUERA, MANEL	"Dibuixa'm la frontera" 3 f. impresos (fotocòpia) 2 exemplars.
	FIGUERAS I VALLÈS, MIQUEL	"Intima absència" 38 f.; text mecanografiat (fotocòpia). Adjunta carta de Miquel Figueras a Cerdà (15.5.92), i carta manuscrita de Montserrat Roig a Miquel Figueras (fotocòpia)
	FOLCH, HÈCTOR	"Canigó" i retorn atlàntic" 6 f. Text imprès amb anotacions manuscrites
G-J		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 20/1	GABARRÓ, JORDI	Poema "Raïm del nord". Adjunta carta (18-12-2000) 2 f. (fotocòpia)
	GALLARDA, BERNAT	5 documents, 114 f. 1. "Viatge al Montatòs". (Sant Cebrià, agost 2010) 40 f. impresos per ordinador 2. "Llibre de manteniment dels Puig". (Perpinyà, 7 desembre 2011) 10 f. impresos per ordinador

	<p>3. Records de la verda Eirin". (Perpinyà, primavera del 2011) 3 f. impresos per ordinador</p> <p>4. "El passatge" (juliol 2011) 3 f. impresos per ordinador</p> <p>5. "L'irredentista" (Perpinyà, gener 2013) 58 f. impresos per ordinador, relligat amb espiral</p>
GARAVINI, FAUSTA	"Provence et rusticité: esquisse d'un malentendu" 9 f. impresos
GAU I ARGERICH, ESTEVE	Articles publicats a la revista <i>Qüestions de vida cristiana</i> , núms. 180 i 181 8 f. impresos (fotocòpia)
	Conté: "L'ofici més antic del món"; "El signe de la creu"; "El timbal del cor"; "La Cultura actual entra en una nova versió de l'Edat de Pedra"
GAY, SIMONA	[Sense títol. Comença: "De Jordi Pere Cerdà, la <i>Tramontane</i> publie une comédie en deux actes "Angeleta" avec des dessin suggestifs d'Henri Bordes...] 6 f.
GIRAL, ROGER	"Les lletres de l'oncle Enric" 1 f. imprès (fotocòpia) amb anotacions ms
GOMILA, GUMERSIND	<p>4 documents, 39 f.</p> <p>1."Converses de camí". Recull d'articles publicats a la revista <i>Oc</i> des d'octubre 1948 a juny 1960 38 f. impresos (fotocòpia)</p> <p>2."Discurs del senyor Gumersind Gomila, president dels Jocs Florals de 1958"; ."Discurs del senyor Gumersind Gomila, president dels Jocs Florals de 1964"; "Memòria sobre el concurs català, pel Sr. Gumersind Gomila, mantenedor" 7 f. impresos (fotocòpia)</p> <p>3. Articles publicats a la revista <i>Tramontane</i>, nº 285 (maig 1947); nº 374 (gen-feb 1955); nº 398 (feb. 1957) 5 f. impresos (fotocòpia)</p> <p>4. Textos de diversos autors dedicats a Gumersind Gomila. Signen: Jordi Pere Cerdà, Félix Castan, Edmond Brazès, Robert Lafont, Léo-Louis Barbès 7 f. impresos (fotocòpia)</p>

	GOMILA, PERE	“El món poètic de Gumersind Gomila” 19 f. mec. amb anotacions ms
	GOUZY, JOSEP	5 documents, 67 f. 1. Poemes 33 f. mec amb anotacions ms. 2. Poemes del recull inèdit: Els llavis blaus de la nostàlgia (Sant Feliu, 25 d'abril 1995) 6 f. impresos per ordinador 3. “Música nostra”, dins: Oc, núm. 44 (juliol 1997), p. 28-36 5 f. impresos per ordinador 4. “Rencontres avec Jep Gouzy i Annrich”. Pau, 10-12 mai 2000 21 f. impresos 5. “Els ulls de sorra de Joan-Lluís Lluís” 2 f. impresos (fotocòpia)
	GRAU, MARIA	“Entre Mirmanda i la filosofia. La fada, el jove Pons i el vell mestre Louis Prat” (21 mai 2006) 14 f. impresos (fotocòpia)
	GRAU, PIERRE	<i>Introduction à l'étude du probleme national catalan en France: Alfons Mias et les origines de “Nostra Terra”.</i> Université Paul-Valéry. Montpellier. (11 dec. 1981) Tesi doctoral. 150 f. mec. (fotocòpia)
	GUILLEVIC, EUGÈNE	“El cant: poema”. Traducció: J. P. Sunyer (maig 1987-agost 1988; traducció: setembre 1999-febrer 2000) 18 f. impresos per ordinador
	GUIMERÀ, ANGEL	2 documents, 60 f. 1. “La Baldirona” 19 f. mec. + 1 nota 2. “La Baldirona” 1 llibreta: 40 f. (la resta en blanc)
	IERONIM, IOANA	2 documents. 2005, S.d. 1. Poemes de Ioana Ieronim en versió original i traducció a l'anglès. 34 f. impresos per ordinador. Inclou sobre 2. <i>Zmeie peste munte = Estels, muntanya enllà = Dragon kites over the mountains.</i> Versió catalana: Joan Llinàs. Versió anglesa: Adam J. Sorkin,. Bucarest: Meronia, 2005. 103 p. Inclou carta

Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 20/2	JANER MANILA, GABRIEL	“Manuel de Pedrolo: apòcrif quatre: Tilly”. 3 f., text manuscrit.
	JOCES FLORALS DE BARCELONA (1992)	Jocs Florals de Barcelona 1992. <i>Festival de poesia catalana</i> . Ajuntament de Barcelona. Àrea de Cultura <i>Poemas</i> . Eugène Evtuschenko . Traducció literal supervisada per el autor. Inclou “Notes biogràfiques dels poetes” 42 f.
L-M		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 21/1	LACLARE I PAGÈS, JOAN	“Abajo la libertad”: tragicomèdia en dos actes. Banyuls de la Marenda, 27 de maig 1997. 34 f. impresos per ordinador, relligat en espiral
	LAFONT, ROBERT	3 documents, 51 f. 1. <i>Pausa cerdana = Pose cerdanne</i> 4 f. mec. amb esmenes ms 2. “Cortete de Prades”. Textes presentés et annotés par Robert Lafont. Institut d’Études Occitanes. (Classiques occitans) 37 f. mec (còpia) 3. La Société Littéraire et La Saint Jean vous proposent une soirée poésie catalane, provençales, française. Hotel Davico, Sorgues, 4 mai 1991. 10 f.
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 21/1	LAGARDE, PIERRE	“Gumersind Gomila et l’amitié occitane” 4 f. impresos per ordinador
	LAGUARDA, ALAN	“ <i>Un teatre de la llibertat</i> ”; presentació de l’obra teatral d’en Jordi Pere Cerdà. S.d. [7] f. ; text mecanografiat amb esmenes manuscrites (fotocòpia).
	LASSERRE, MICHEL	[Poema] 1 f. imprès (fotocòpia)
	LE FLOC’H, RAYMOND	Poemes solts dels reculls “Voyages”; “Wish life”; “Soleils de cobalt”; “Feminités” (1961-1962) 9 f. ms i mec

	LICEU ARÍSTIDES MAILLOL (alumnes)	"El paio del Call" [Conte dels alumnes del Liceu Aristides Maillol de Perpinyà (2011) 10 f. impresos per ordinador
	LLOMPART, J. M.	"Una proposta en llengua catalana: Jordi Pere Cerdà" 6 f. mec. Paper carbó
	LLONG, JAUME	"La falç i la boutifarre" 17 f. mec (fotocòpia)
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 21/2	MANCIET, BERNARD	[Poesies i proses poètiques] 18 f. impresos (fotocòpia)
	MASSÉ, LUDOVIC	"Lam, la truite" [Sylvain et Ludovic Massé ; [préface de Louis Roule]. Paris : libr. Larousse, 1938. 192 p.] 90 f. impresos (fotocòpia)
	MAZARICO	"El temps": cançó. Abril 1974 3 f. mec. amb anotacions ms
	MESALLES I BISBE, JORDI	"Tot jugant al set i mig..." 1 f. mec. amb anotacions ms
	MIQUEL I VERGÉS, JOSEP M.	"Telèmac 1956" 4 f. mec. Paper carbó
	MIRET, HILDEBRAND M.	2 documents, 14 f. 1. "Homilia en l'aniversari de la mort del Dr. Francesc Català". (Vinça, 15 d'octubre 1989) 3 f. 2. "Crònica dels actes celebrats a Perpinyà en ocasió del cinquantè aniversari de la restauració de la capella de Ntra. Sra, del Correc. – Homenatge al bisbe Juli de Carsalade du Pont (11-12 desembre 1971) 6 f. mec + 5 f. mec. amb esmenes i anotacions ms (fotocòpia)
	MNOUCHKINE, ARIANE	"Les voeux de l'an 2014 d'Ariane Mnouchkine" 2 f. impresos per ordinador

	MOLAS, ORIOI	<p>2 documents, 19 f. 1. <i>Poemes per arpa</i>. Isabel Maynés, arpa. Oriol Molas, poemes. Imprès a Barcelona als tallers gràfics d'Agpograf, juliol 1994. Exemplar 51/500 Fullet imprès. 14 f.</p> <p>2. [Poemes]. Adjunta carta (1 set. 1994) 5 f. impresos per ordinador, 1 f. ms (fotocòpia)</p>
	MONCHARMONT, ROGER	<p>"Le sommeil du poisson" (dec. 1968) 14 f.</p>
	MONNIN, LUC	<p>"Les silences de la tramontane" (1999-2003) 64 f. impresos per ordinador</p>
	MORER, JOAN	<p>7 documents, 92 f. 1. "J. S. Pons com una clau" [3] f.; text mecanografiat</p> <p>2. "Bestiari i bestieses" Adjunta carta (Ribesaltes, 8 abril 1966) 28 f.</p> <p>3. Reculls de poemes Adjunta nota de l'autor adreçada a Cayrol 30 f.</p> <p>4. "Traïció" i altres poemes 11 f.</p> <p>5. "Presoners" i altres poemes 8 f.</p> <p>6. "Engranatge sense grinyol" 10 f.</p> <p>7. "Sense lluita = Sans lutte" 2 f.</p>
	MORERA, JEAN-CLAUDE	<p>2 documents, 119 f. 1. <i>Huit siècles de poésie catalane: anthologie</i>. [Edició i traducció de Jean-Claude Morera] 112 f. Text imprès (fotocòpia). Adjunta carta de Morera a Cayrol (Le Pecq, 12 març 2010). 2 f.</p> <p>2. Poemes extrets de pàgines web 5 f. impresos per ordinador</p>

	N-S	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 22/1	NARBAITZ, PIARRES	“Défense de la langue basque.” 3 f. mec.
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 22/1	N ^o DOYE, BANDA	“Ce que nous pouvons attendre de la science”. 4 f. mec. (fotocòpia)
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 22/2	OMS, HÉLÈNE	5 documents. 1983-1987 1. Carta a Antoine. 1r février 1983 1 f. 2. “A Jacques Brel”. Autoume 1986 3 f. impresos per ordinador (fotocòpia) 3. “Tasio”. Mars 1987 3 f. (fotocòpia) 4. “La muerte de Mikel”. 29 mars 1987 3 f. (fotocòpia) 5. Text [de l'esposa de Cerdà?], 10 oct. 2015, amb sobre 1 f. + 1 sobre
	OMS, MARCEL	3 documents. 1957, S.d. 1/2. Dues cartes a Antoine. 1957, s.d 3 f. (fotocòpia) 3. Retall de premsa 2 f. (original i fotocòpia)
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 22/3	PANYELLA FARRERAS, F.	2 documents. S.d. 1. “Caigut a l'aurora” 2 f. imprès (fotocòpia) 2. “Aniversari desconegut” 1 f. imprès (fotocòpia)
	“POESIA DE LA PLANA DE VIC”	“8 poemes, 8 gravats” [diversos autors] 8 targetes + 1 sobre
	POGGI, ABDÓ	“El roc del corb” 4 f.

	POISSON, OLIVIER	"Un lleó de Serrabona torna d'exili" 1 f. mec
	PONÇ, D'HORTAFÀ	"Si ay perdut mon saber" [fragment] 1 f. mec
	PONS, JOSEP SEBASTIÀ	4 documents. 1925-1976, S.d. 1. <i>Amor de pardal</i> . S.d. [10] f.; text mecanografiat 2. <i>El Singlar</i> . Drama en un acte. S.d. Fullet, [12] f.; text mecanografiat 3. "Le paysan dans le théâtre espagnol". Separata de: Annales publiés par la Faculté des Lettres de Toulouse. Littératures II. 3ème année. Fasc. 1-2 (nov. 1953) 6 f. imprès 4. <i>Canta perdiu</i> (1925). Galerades 28 f. imprès amb anotacions manuscrites 5. "Le romantisme et la poésie catalane en Roussillon" 4 f. imprès (fotocòpia)
	PORTET, RENADA-LAURA	2 documents. 1976, S.d. 1. "El caramell de glaç" 10 f. mec. amb esmenes ms (2 exemplars) 2. Poemes (1974-1976) 4 f. mec
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 22/4	QUERALT, JACQUES	"La culture, Nouvel opium du peuple" 3 f. mec. amb esmenes ms
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 22/5	RENYÉ, RAFAEL ALEIX	<i>Quotidianitats</i> 32 f. impresos per ordinador, enquadernat en espiral
	RIERA, ALBERT	Carta a Cayrol. París, 6 fevrier 1957 1 f. (fotocòpia). Adjunta 1 f de diari
	RIEUSSET, M.	2 documents. 1972, S.d. 1. <i>Histoire et legende du Babau</i> . 2eme Edition. Rivesaltes, juillet 1972 7 f. 2. <i>La chevre d'or: legende catalane</i> 9 f. mec (fotocòpia)

	ROMAGOSA I COLL, RAMON	"Síntesi històrica de l'activitat teatral al Patronat cultural i recreatiu de Cornellà de Llobregat (1910-1985)". Extret de la <i>Memòria</i> editada en el 75è aniversari de l'entitat (1985) 4 f. impresos
	ROQUEFORT, GEORGES	Poemes 3 f.
	ROUSSEL, THERESE	Drôles de rêves 20 f. mec
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 22/6	SADERRA I RIERA, JAUME	2 documents. S.d. 1.Esgarrinys de filferada: somnis confinats. Novel·la 154 f. mec (fotocòpia) 2.[Sense autor ni títol. Pròleg de l'obra anterior?]. Comença: "L'auteur des lignes qu'on va lire..." 26 f. mec
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 22/6	SALES, NÚRIA	La Catalunya francesa del 1780-1820. Una societat contra l'estat? 3 f. impresos (fotocòpia)
	SANCHIZ, MARY	Document de treball sobre l'obra: "Josep-Sebastià Pons, Llibre de les set sivelles, Biblioteca Selecta, 1968" 3 f. impresos per ordinador
	SAVIGNEAU, JOSYANE	Le monde des livres. Une visite à Claude Simon 1 f. imprès per ordinador (fotocòpia) amb anotacions ms
	SCHMID, E.	"J. S Pons". [2] f.; text mecanografiat (fotocòpia)
	SCHNERB, MADELEINE	En guise de post-scriptum aux <i>Memoires pour deux</i> . Llauro, février 1977. Díptic imprès. 2 f. Adjunta carta del 18 juny 1977. 1 f.
	SUNYER, JOAN-PERE	4 documents. 1961-1964, S.d. 1.Poèmes inédits. 1961-1963 Quadern relligat a mà. Coberta original amb dibuix acolorit amb ceres de JP Sunyer. 38 f. mec amb esmenes i anotacions ms 2.Perceptions [de l'amour]. Recull de poemes. 1964 5 f. mec amb anotacions ms. Dins 2 carpetes amb el títol a la coberta

		<p>3. Recull de poemes i prosa poètica. 25 f.</p> <p>4. Fotografia d'un paisatge, b/n</p>
	T-Z	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 23/1	TAILLANT, PERE	<p>2 documents. 1982, S.d.</p> <p>1."El marge". 12 de setembre 1982 8 f. mec. (fotocòpia)</p> <p>2. "Les bruixes del poble", poema de Martine Taillant (10 ans), amb la traducció al francès. 1 f. imprès amb anotacions ms de P. Taillant (fotocòpia)</p>
	TCHAKOUTÉ, PAUL	Recull de poemes 32 f. mec. Adjunta full amb notes mss i sobre
	THIBAUT I COMELADA, ELIANE	[Sense títol. Comença: "D'où proviennent toutes ces recettes?"]. Perpignan, le 7 janvier 1967 2 f. mec
	TOCABENS, JOAN	[La cabra d'or]. 7 f. impresos (fotocòpia)
	TOLZA, JOSEP	<i>El vi de l'Anton</i> 25 f. mec amb esmenes i anotacions ms (fotocòpia)
	TORREILLES, CLAIRE	"Prolongement: un conte occitan entre paganisme et cristianisme: Joan Bodon, <i>Contes de Viaur</i> , Edicions de Roergue, 1989: "Lo camin de l'aur" 5 f. impresos. Escrit en llapis: "de Mary Sanchiz" (2 ex)
	TRAVY, J. DE	"La population de la Cerdagne" 2 f. mec (fotocòpia)
	Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 23/2	VALLS, MIQUELA

		<p>2. "Un segle llarg de poesia nord-catalana: 1868-1998". Text distribuït a la conferència feta a la Mediateca de Perpinyà dins del marc de la Sant Jordi 22.04.1998 35 f.; text imprès (fotocòpia)</p>
	VASSALLS, GERARD	<p>2 documents. 1976, S.d.</p> <p>1. Recull d'articles de premsa sobre el català `publicats a la secció "Opinions i reflexions" del diari rossellonès ? (1974-1976) 41 f. impresos (fotocòpia)</p> <p>2.[Almanac Vassalls] (títol a la carpeta original) Poesies i textos en prosa. 34 f. ms i mec.</p>
	VERDAGUER, PERE	<p>3 documents. 1966, S.d.</p> <p>1. <i>Quaderns de Daniel: novel·la</i> 150 f. mec (fotocòpia)</p> <p>2. Introducció a l'<i>Obra poètica</i> de J.P. Cerdà, que es publicà a Ed. Barcino, 1966. 38 f. mec (còpia)</p> <p>3. Extractes de la Introducció de Pere Verdaguer a l'<i>Obra poètica</i> de Jordi Pere Cerdà. Barcelona, Barcino, 1966 4 f. impresos (fotocòpia)</p>
	VENRY, M. JEANNE	<p>"Roland Pécout: deux langues c'est deux clés pour ouvrir le monde" 4 f. impresos</p>
	VILA, NEUS	<p>"Regard sur les dramaturgies catalanes contemporaines: dialogue entre deux générations" 9 f. Inclou: carta a Antoni Cayrol. París, 4 de novembre 2002 (3 f.).</p>
	VILA-ABADAL I VILAPLANA, JORDI	<p>Presentació del llibre de l'abat Escarré. Text del parlament de Vila-Abadal sobre el llibre <i>L'Abat d'un poble. Aureli M. Escarré</i>. Barcelona, 18 de febrer 1999. Adjunta carta de la secretaria de la comissió Abat Escarré 2 f. impresos (fotocòpia)</p>
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 23/2	VILALTE, FRANCIS	<p>"Cabres i gent: comèdia en un acte" de Francis Vilalte, arreglada per en J.P. Cerdà 4 f. mec (fotocòpia)</p>
	VILLARÓ, ALBERT	<p>"Discòrdies" 4 f. impresos per ordinador (fax). 2 exemplars.</p>

Autors no identificats; Reculls de poemes de diversos autors		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 24/1</p>	<p>[AUTOR DESCONEGUT]</p>	<p>6 documents, 301 f.</p> <p>1. [Estudi sobre Francesc Fontanella i la seva obra] [143 f.] Adjunta un sobre</p> <p>2. Travail sur Pons. S.d. Carpeta [112] f.; text mecanografiat (fotocòpia)</p> <p>3. Sense títol. Comença: "La terre s'est déchirée..." 21 f. mec</p> <p>4. Text sobre "Cinq esgrafiats a la mateixa paret" de Miquel Martí i Pol 7 f.</p> <p>5. "Pregària i agonia en l'hort de Getsemani" 13 f.</p> <p>6. "Tot sobre Joan Oliver" 5 f. mec (fotocòpia)</p>
Textos sotmesos al judici de Jordi Pere Cerdà		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 24/2</p>	<p>POESIA</p>	<p>4 documents, 29 f.</p> <p>1. [Sense títol. Comença: "Sota el barret de palla"] 5 f. impresos per ordinador (fotocòpia)</p> <p>2. [Sense títol. Comença: "En d'autres temps il y eut, / Souvenir de temps jamais connus"] (3 de març 1964-7 gener 1965) Capçalera: École Technique Aeronautique. Toulouse" 20 f.</p> <p>3. [Sense títol. Comença: "Minyona que passa"] 3 f. mec. amb anotacions ms.</p> <p>4. [Sense títol. "5 minutes"] 1 f. imprès per ordinador</p>
	<p>RECULL DE TEXTOS EN PROSA D'AUTORS DIVERSOS</p>	<p>3 documents. S.d.</p> <p>1. Sargatal. Text en francès F. 2-11; text mecanografiat (és fotocòpia). Incomplet.</p> <p>2. [Autor desconegut]. "Le Berger devenait mythologique à mesure que l'on montait" (1) F. 80-96; text mecanografiat (és fotocòpia). Nota: "Le text n'est pas signé. Je n'ai pas de souvenir ce sujet?".</p>

	(SENSE IDENTIFICAR)	3. [Autor desconegut]. Text, comença: "A environ cent kilomètres dans le sud de la vallée du Pélee, entre la Thessalie, on trouve le mont Oeta" ... [20] f.; text mecanografiat.
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 24/3	RECULL DE POEMES D'AUTORS DIVERSOS	8 documents, 16 f. 1. Jordi Cussà 2 f. mec. (fotocòpia) 2. Toni Gol Roca 3 f. impresos per ordinador (fotocòpia) 3. Ramon Guitó 2 f. mec. (fotocòpia) 4. Laura López 1 f. imprès per ordinador (fotocòpia) 5. Marc Romera 2 f. mec. Fotocòpia 6. Carles Solà 2 f. impresos per ordinador (fotocòpia) 7. Lluís Urpinell 2 f. mec. (fotocòpia) 8. Jordi Vintró 2 f. mec. (fotocòpia)
CAPSES 25-30	7. CORRESPONDÈNCIA	
	7.1. Correspondència rebuda	
	A	
	ACTION CULTURELLE (Perpinyà)	1 document, 1998 Dolors Serra.
	ACTION POÉTIQUE	1 document, 1960 Henri Deluy
	AGENCE MÉDITERRANÉENNE DE L'ENVIRONNEMENT (Montpeller)	1 document, 1998 Laurent Pradallé.

Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 25/1	AL RANC LO CONTA PAÏS	1 document, 1995 Alranq
	ALBA DE LISTE, (comtes d')	1 document, s. d. Targetó-invitió
	ALBÉRES, R.M.	2 documents, 1965
	ALBERT (Badalona)	2 documents, 1993
	ALBERT I CORP, ESTEVE	1 document, 1960
	ALBERT, E.	1 document, s. d.
	ÀLEX	1 document, 1993 Sobre la publicació de l'obra de Ferran Canyameres
	ALPERA, LLUÍS	1 document, 1963 Adjunta 2 poemes (1 manuscrit, 1 mecanografiat). Capçalera: "Atlas Lingüístico de la Península Ibérica". C. S. I. C.
	AMADES, JOAN	1 document, 1959
	AMICALE DES ANCIENS D'ARAGÓ (Perpinyà)	1 document, 2012 Robert Blanch. Adreçada a H. Cayrol.
	AMICS DE JOAN BALLESTER	1 document, 2001 Lluís Puntí, Ermengol Passola
	AMIS DE LA CULTURE CATALANE (Marseille)	1 document, 1967 1 carta. Marsella, 1967 Text mecanografiat. Signen amb el nom imprès els membres fundadors.

	ANATOLE, CHRISTIAN	1 document, 1985 Sobre
	ANDIOC, RENÉ	2 documents, 1976, s. d. 1 doc. incomplet?
	[ANGLADE, MANUEL]	1 document, 1968 1 carta. 1968 3 f.
	[ANGUERA, JOAN]	1 document, 1986
	ARBONA, LLUC	1 document, 1981 Fotocòpia
	ARMENGOL, MONTSE	1 document, 2004 Adjunta retall premsa
	ARTHUYS, XAVIER D'	3 documents, i 1 document relacionat, 1984-1985 Capçalera: "Editions du Chiendent" Doc. relacionat: De l'Office Regional de la Culture (Louis-François Larnaud) amb 2 docs annexos: Dossier de Prems ai Meridien
	ARTÍS-GENER, A.	1 document, 1957 Capçalera: "Institució de Cultura Catalana" (Mèxic D.F.) Signen també A. Armendares, Baltasar Samper.
	ASSOCIACIÓ CONÉIXER CATALUNYA (Barcelona)	2 documents, 2002-2203 Joan Maluquer i Ferrer
	ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA	4 documents, 1985-2009 Josep M. Llompart, Montserrat Bayà, Jaume Pérez Montaner, Guillem-Jordi Graells
	ASSOCIACIÓ PER A LA CREACIÓ I FOMENT DE L'ART	1 document, s. d. Josep Gutiérrez-Gayoso

	AUBET, JOSÉ	2 documents, 1967 2 cartes. 1967 Text mecanografiat. Una adjunta un retall de premsa.
B		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 25/2	BAB	1 document, 1958
	BADIA, RICARD	1 document, 1996 És un fax, en mal estat
	BALAGUER, JANE	1 document, 1983 1 carta. 1983
<i>A. M. Balenbois</i> V.: NOTRE HISTOIRE (París)		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 25/2	BARCELONA 2001	2 documents, 1995-1996 Sobre i fullet. Ferran Mascarell
	BARCELONA. AJUNTAMENT	2 documents, 1990 Pasqual Maragall
	BARCELONA. DIPUTACIÓ	7 documents, 1989-1992 M. Garriga?, Eduard Delgado, Eduard Miralles
	[BARRE, JORDI]	2 documents, 1969 Text manuscrit i mecanografiat.
	BARNOLA, MARINA	1 document, 2008 És un correu electrònic adreçat a la seva filla Marie.
	BATALLÉ I SERRA, VÍCTOR	1 document, 2001
	BAUBY, CHARLES	1 document, 1964? v. t. Casacubert, J. M. de
	BAUBY, FIRMIN	1 document, s. d.

	BECAT, JOAN	1 document, 1991 CREC. Centre de Recerques i d'Estudis Catalans
	BENDZ, KARIN	1 document, 1977
	BENOÎT, NICOLE	3 documents, 2 cartes i 1 postal. 1992 i 1994 La postal dins d'un sobre amb una nota i carta amb text mecanografiat (2 f.)
	<i>Berger, Sylvie</i> V.: CARDABELLE ÉDITIONS	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 25/2	BERGÉS-MAS, ROTLÁN	1 document, 1970
	BERNARD	1 document, 1999
	BERTON, HÉLÈNE	1 document, 1989
	BENSOUSSAN, MATHILDE	1 document, s. d. 1 carta. S.d. 2 f.
	BIBLIOTECA RAIXA	1 document, 1957 Signatura s. i.
	BIENNALE DE INTERNATIONALE DES POETES EN VAL-DE-MARNE (Ivry-sur-Seine)	2 documents, 2001 Henry Deluy
	BINDI, ANGE- LAURENT	10 documents, 1991-1993, s. d. Adjunten 8 documents, en total.
	[BLANC], PHILIPPE	1 document, 1990
	BLEMONT, EMILE	1 document, 1965 Sobre

	BOIX, RAMON	1 document, 2004
	BONET, BLAI	1 document, s. d.
	BONET, LUC	1 document, 2013
	BORRÀS, NEUS (I JORDI)	1 document, 1999
	BOSCH, J.	1 document, 1999-2000
	BOSCQ, J. P.	1 document, 1964 Capçalera: "Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques" (París) Adjunta 2 extractes dels estatuts de la societat, amb segell al verso
	BOUËT, JÉRÔME	1 document, 2004 Ministère Culture (França). Adjunta nota de Neus Vila?
	BOUCARD, A.	1 document, s. d. Capçalera: "Les Lettres Françaises"
	BOUSQUET, MR.	1 document, s. d. Adjunta retall de premsa, sobre, díptic de conferència, esborrany de carta (en mal estat) de J.-P. Cerdà?.
	BRAZÈS, EDMOND	5 documents, 1963-1975 1 targetó amb dibuixos
	BRETON, ANDRÉ	1 document, s. d. És fotocòpia
	BRUN, JANY	1 document, s. d. Éditions Jacques Lanore- C. L. T.
	BRUSSELL, SAMUEL	1 document, 1989

		C
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 25/3	CAFFE DE BROQUERY, HENRY	1 document, s. d.
	CAHNER, MAX	2 documents, 1983, 1990 Capçalera: "Avui". Sobre. V.t. CURIAL, EDICIONS CATALANES
	CAILLUYER, JEAN	1 document, 1981 Sobre.
	CALVO I RAMON, AMADOR	7 documents, 2002-2006 -Carta del 30-6-2002 és fotocòpia i adjunta poema (2 còpies). -Carta 7-9-2000 és fotocòpia. -Carta del 3-9-2002 és enviada, fotocòpia.
	CANYAMERES, FERRAN	3 documents, 1951-1960 2 són fotocòpia. 1 carta és enviada.
	CAO, ÀNGEL	1 document, 1968 Desplegable, signat. "Fidelitat Algueressa"
	CAPDEVILA, LLUÍS	4 documents, 1966-1968 Capçalera: "Université de Poitiers"
	CARBONELL, JORDI	3 documents, 1971-1978 1 sobre.
	CARBONELL, JORDI (ÒMNIUM CULTURAL- CAT. NORD)	1 document, 15 de gener de 1988
	CARDABELLE ÉDITIONS	1 document, 2003 1 carta. Montpellier, 11 de març de 2003 Text imprès per ordinador. Signa: Sylvie Berger
CARDONNE, MICHEL	2 documents, 1994, s. d. -Segell: "Le Cheval dans l'arbre"	

		-Reproducció d'un quadre de W. Kandinsky de la Galeria de Múnic.
	CARTON, MELCIOR	1 document, 1967 1 carta. Marsella, 1967 Text mecanografiat
	CASA DE GALICIA DE TOULOUSE (Tolosa de Llenguadoc)	1 document, 2006 M. López. Adjunta retall de premsa, amb nota.
	CASA DEL LIBRO (Barcelona)	1 document, 1967 1 carta. Barcelona, 1967 Text mecanografiat.
	CASACUBERTA, J. M. DE	16 documents, 1961-1980 Adjunta còpia de carta de J. M. Casacuberta? a Charles Bauby. Adjunta 7 sobres. Adjunta esquila per la mort de Dolors Hostalrich i Fa. Carta de 10-2-1980 adjunta targeta de visita de Delfí Escolà i Figuerola. Algunes cartes inclouen sobre
	CASAL DE CATALUÑA (Buenos Aires)	1 document, 1957. Signen J. Santaló; M. Ripoll. En relació Jocs Florals de la Llengua Catalana 1957, Mèxic. Fotocòpia. V.t. JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (MARSELLA, MÈXIC)
	CASAL CATALÀ (Tolosa de Llenguadoc)	1 document, 1957 Lluís Fortet
	<i>Casp, Vicente Sebastian</i> V.: SEBASTIAN CASP, VICENTE	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 25/3	CASTELLÓ D'EMPÚRIES. AJUNTAMENT	1 document, 1969 Joan Casadevall Albert
	[CASTON], F.	1 document, 1955

CATALÀ, FRANCESSC	6 documents, 1952, 1955, 1971-1981 3 cartes. Perpinyà, 1952 (*) Una d'elles, inclou un sobre i una nota manuscrita Les darreres són còpies: la còpia de carta del 12-6-1971 adjunta retall de premsa i còpia de carta de prêtre Camurat a F. Català [1808?]
CATALÀ, JEAN	1 document, 1980 1 carta, 1980. Amb sobre. Dibuixos al sobre.
CATALUNYA. PARLAMENT	2 documents, 1984-1989 Joan Colominas i Puig, Arcadi Calzada i Salavedra
CATALUNYA. GENERALITAT	22 documents, 1984-2010, s. d. Albert Manent, Jordi Pujol, M. José Iglesias, Xavier Bru de Sala, Joan Tortajada, Carles Duarte, Joan Guitart. Joan Maria Pujals i Vallvé. Adjunta 1 targetó, 1 solText mecanografiat.licitud en blanc i 1 desplegable i 5 sobres. Adjunta targetó d'Àlex Susanna (Columna Editors) Invitació i nadala impreses. 1986 i 1997 V.t. TARRADELLAS, JOSEP
CATEL, [FRANCIS]	4 documents, 1955-1956, s. d. 4 cartes. 1955-1956, S.d. Una d'elles amb text mecanografiat. Adjunta els sobres. Una carta és enviada.
CATLLA	1 document, 1998? Adjunta 2 fotocòpies de textos, un d'ell d'Arxiu Municipal s. i. (alcaldia Dalmases?, 1804).
[CAUQUIL], J.	2 documents, 2016 2 postals. 2016 [a Héléne Cayrol] La segona signada també per: Ch. Coll?.
CAZEILLES, M.	2 documents, s. d. Sobre. Capçalera: "Mèdecin Général Cazeilles"
CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB	4 documents, 1989-2002 Jordi Sarsanedas, Isidor Cònsul, Mercè Ibarz, Xavier Renau, Carles Torner Adjunta tríptic, còpia de carta de Hassan Elamin – Consejo Mundial de la Paz-
CENTRE CULTURAL DE LLEIDA	2 documents, 1999 Un doc. és una factura (2 ex.). Capçalera: "Fundació La Caixa". Maribel Tost i Estivill.

	CENTRE CULTURAL SANT CUGAT	1 document, 1999 Tomàs Seix i Salvat.
	CENTRE RÉGIONAL DES LETTRES (AQUITAINE)	2 documents, 1996, 2003 Eric des Garets, Anne Potié
	CHAMBELLAND, GUY (editeur)	2 documents, 1965 Inclou 1 sobre
	CHANTAL (DU PORT)	2 documents, 1994
	CHATAIN, VAL	2 documents, 2006 Text mecanografiat i notes manuscrites. Sobre.
	CHON-FAURE, YVETTE (professora al Liceu)	1 document, 1968 1 carta. Castelsarrasin, 1968 1 f.; text mecanografiat
	CIMENTS LAFARGE FRANCE	1 document, 1981 1 carta. Saint-Cloud, 1981 Text mecanografiat. Signa: Michel Perusat
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 26/1	CLAVERING, ERIC	8 documents, 1983, s. d. 3 docs., 5 cartes i 1 postal. 1988-1989, 1991, 1996-1997 (*) Una d'elles en [10] p. Inclou un sobre.
	CLÉMENT, YOLANDE	1 document, s. d. Relació.
	CLIMENT, ELISEU	1 document, 1991 Capçalera: "Editorial Tres i Quatre"
	CLOSAS, ANTONI	1 document, 1996 Amb poema.
		1 document, 2005 Mercè Albaigès Riera

	COL.LEGI OFICIAL DE DOCTORS I LLICENCIATS EN FILOSOFIA I LLETRES I EN CIÈNCIES DE CATALUNYA	
	COLCHIE, THOMAS	1 document, s. d. Nota-adreça
	COLLOMB, JEAN	1 document, 1958 1 carta. París, 1958 2 f. Inclou sobre
	<i>Colominas i Puig, Joan</i> V. COLOMINES I PUIG, JOAN	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 26/1	COLOMINES I PUIG, JOAN	5 documents, 1961, 1970, s. d. 2 cartes. 1 invitació. 1 imprès: "Primer Festival Popular de Poesia Catalana. 1 Nadala 1961 amb dedicatòria "Joan Colominas i Puig". 1 Nadala, 1961, amb poema, dedicat.
	COLUMNA EDITORS (Barcelona)	2 documents, 1995-1998 2 cartes. Barcelona, 1995 Text imprès per ordinador. M. Bonada
	COMÈLADE, PÈRE	1 document, s. d. 1 poema dedicat "als germans del país grec". S. d.
	<i>Comissió d'Homenatge a Joan Triadú</i> V.: ISERN, JOAN JOSEP	
	COMISSIÓ INTERNACIONAL DE DIFUSIÓ DE LA CULTURA CATALANA	1 document, 1990 1 carta. Barcelona, 1990 Text imprès per ordinador. Signa: Marta Pessarrodona, coordinadora.
	COMITÉ POUR L'UNION DES 2 CATALOGNES DANS L'EUROPE NOUVELLE	2 documents, 1965

	COMITÉ DE TRADUCCIONS I DRETS LINGÜÍSTICS (CTDL)	1 document, 2004 Rossend Arqués.
	COMPTE, C.	2 documents, 1969-1969 París.
	CONFÉDÉRATION GÉNÉRALE DES OUVRES LAÏQUES FÉDÉRATION DES PYRÉNÉES-ORIENTALES (Perpinyà)	1 document, 1958 R. Rigail?.
<p><i>Conseil Regional Languedoc-Roussillon (Montpellier)</i> V.: LANGUEDOC-ROUSSILLON, CONSEIL REGIONAL (Montpelier)</p>		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 26/1	CORDES, LÉON	8 documents, 1951-1980 8 cartes. Montpellier. 1 fullet: "La Font de Bonas-Gràcias". 2 sobres 3
	COROMINES, JOAN	3 documents, 1959, s. d. 1 carta-targeta de visita s. d. Barcelona. Adjunta nota, sobre i 1 fotografia-carnet en b.n. Carta de Barcelona, 5 de maig de 1959. Text mecanografiat i manuscrit. Capçalera impresa: "The University of Chicago. Department of Romance Languages and Literatures". Carta s. d. adjunta poema (fotocòpia): "L'Aigle Américain".
	CORREDOR, MR.	1 document, s. d. Al verso poema.
	CORTINES, ANDREU	1 document, s. d. Targeta de visita impresa. S. d. Capçalera impresa: "Director dels Serveis d'Informació i Publicacions de la Generalitat de Catalunya"
	COSTA, DANI	1 document, 2012 1 carta. Perpinyà, 2012 Text imprès per ordinador; en francès
	COSTE, FRANCIS	2 documents, 2006, s. d. Capçalera: "Culture et Patrimoine en Côte Vermeille".

	COT, NORBERT	1 document, 1993 París.
	COURCELLES, DOMINIQUE DE	1 document, 1986 "Casa de Velázquez". Inclou sobre
	COURDIL, CLAIRE	3 documents, 1997, s. d. "Société Littéraire des PTT du Languedoc Roussillon"
	CREUS, HELENA	1 document, 1992 Tremp. Text mecanografiat. Sobre.
	CRUFFAT, ENRIC	1 document, s. d. Targeta de visita impresa amb text manuscrit. Perpinyà, S. d. Inclou sobre i text mecanografiat en f. pleg., amb orla negra sota títol: "Sobre un Tricentenari!".
	CURIAL, EDICIONS CATALANES (Barcelona)	2 documents, 1984, s. d. Max Cahner i s. i.
	CUSACHS – COLOMER	1 document, 2009 Nadala il·lustrada. 2009
D		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 26/2	DALMAU, MA EUGÈNIA.	1 document, 1977 1 carta. Barcelona, 1977
	DALMAU I FERRERES, R.	1 document, s. d. Text mecanografiat: "Prolongemenmts. Contesta a un Judici de Jordi Pere Cerdà".
	DAVAL, FÉLIX	1 document, 1990
	DESCLOT, MIQUEL	1 document, 1980 1 carta. Castellar, 1980. Inclou sobre
	DELMAS, CLAUDE	3 documents, 1998, 2008 1 carta és de C. Delmas a André Bonet. Text mecanografiat.

		1 carta és d'Henri Lhéritier a C. Delmas. Text mecanografiat.
	DELPÉRIER, ANNIE	1 document, 1997 "Les Amis de la Poésie".
	DELUY, HENRY	1 document, 1958 Action Poétique.
	DESCOSSY, CAMILLE	3 documents, 1974-1978 2 cartes. [1974] i 1978 Una d'elles: text mecanografiat. Inclou 2 sobres.
	DESJARDINO, LOUISE	1 document, 1996 Canadà (Rouyn-Noranda)-
	DIFFÉRENCE, LA	1 document, 1996 Gérard de Cortanzo. Fax.
	DIFUSORA GENERAL (OBRA DEL DICCIONARI)	1 document, 1961 Circular. Barcelona, 1961 Text ciclostilat. Adjunta documents impresos: 2 sobres, butlleta de subscripció i butlleta per a la compra del tiquet per a un sopar d'homenatge a Baltasar Porcel, guanyador del Premi Ciutat de Palma.
	DOBZYNSKI, CH.	1 document, 1987 Capçalera: "Europe" (Revista). Sobre.
	DOMENEC I JOGLAR, JOAN	1 document, 1977 Les Angles.
	DOMS, ANDRÉ	1 document, 1972 Brussel·les.
	DORANCE, SYLVIA	1 document, s. d. París.
	DUARTE I MONTSERRAT, CARLES	1 document, s. d. Barcelona. Text mecanografiat.

	DUCLOS, HENRI	1 document, 1973 Perpinyà.
	DURAND, JACQUES OLIVIER	1 document, 1996 Nimes. Amb dibuix? Al verso.
E		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 26/2	EDICIONS 62	2 documents, 1977-1978 Francesc Vallverdú
	EDICIONS LA MAGRANA	1 document, 1986
	EDITEURS FRANÇAIS RÉUNIS (París)	4 documents, 1955-1979, s. d. 4 cartes. 1955 i 1979, s. d. Inclou 1 sobre i una d'elles és fotocòpia. Rouben? Melik.
	ÉDITIONS BERNARD GRASSET (París)	1 document, 1985 Yves Berger a Jacques Denis
<i>Éditions du Chiendent</i> V.: ARTHUYS, XAVIER D'		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 26/2	ÉDITIONS FÉDÉROP, LES (Mussidan)	4 documents, 1988-1994 Signa Bernard
	ÉDITIONS JORN (Montpeller)	1 document, 2001 Jean-Paul Creissac; Jean-Calude Forêt; Philippe Gardy
	EDITORIAL BARCINO	1 document, 1974 Lluís Carulla, Josep M. Ainaud, Albert Manent
	EDITORIAL TRES I QUATRE	1 document, s. d. Eliseu Climent (editor)
	EQUIP.ATLAS DE DANSA TRADICIONAL	1 document, s. d. Montserrat Garrich Ribera

	CATALANA (Barcelona)	
	ERILL I PINYOT, GUSTAU	2 documents, 1998 1 doc. és una Nadala-poema
	ESCOLA ARRELS (Perpinyà)	1 document, 2005 Amb signatura de tots els alumnes-infants de la classe ("Classe del Vent").
	ESPIEU, ENRIC	1 document, 1954 1 carta. 1954
	EUROPE. REVUE LITTÉRAIRE MENSUELLE (París)	26 documents, 1958-1987, 2002, s. d. Signen: Jean Baptiste Para; Pierre Gamarra, Ch. Dobzynski, Joan Pere Taurinyà. Carta de [1981] adjunta text imprès per ordinador amb l·listat. 7 sobres.
	EYCHENNE, EMILIE	2 documents, 1983 També els sobres.
F		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 26/3	FABRA I GRAU, LAURA	1 document, 1992 Mecanografiada, amb notes manuscrites.
	FÀBREGAS, XAVIER	2 documents, 1972, s. d. Capçalera: Biblioteca i Museu de l'Institut del Teatre. Carta sense data, mecanografiada, sense rúbrica.
	FÀBREGAS CAPELL, JOSEP	1 document, 1969 1 carta. Sallent, 1969 Text mecanografiat. Inclou sobre.
	FALCO, RAYMOND	1 document, 1973
	FARGUES, BERNARD LES	2 documents, 1960 Institut d'Estudis Occitans
	FARRÉ, ROLAND	4 documents, 2001-2006 Adjunta retall de premsa

	FAUTHOUX, JEAN-LOUIS	5 documents, 2001-2005 4 cartes 1 circular. PAU Una d'elles, amb text imprès per ordinador i breu resposta manuscrita. Capçalera impresa: "Leo Lagrange (PAU)". Inclou 1 sobre
	FÊTE DE L'HUMANITÉ (París)	1 document, 1983 Mariano Ortiz
	FIRA DEL LLIBRE DE FRANKFURT	1 document, 2007
	FLEIXAS-GOMB, J.	1 document, 1983 Capçalera: "Université Paul Valéry"
	FNAC TOULOUSE	1 document, 1997 Marylène Large
	FOIX, J. V.	1 document, 1960 Poema imprès, signat.
	FOXONET, F.	1 document, 1976
	FRANCE CULTURE	1 document, 2005
	FRANÇA. MINISTÈRE DE LA CULTURE	1 document, 1982 "Interventions Culturelles"
	FRANÇA. MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE	1 document, 1972 Capçalera: "Le Ministre". Olivier Guichard.
	FRANCE TÉLÉCOM	1 document, 1999 Sobre
	FRERÉ, HENRI (XEMI)	2 documents, 1978, 1985

	FRICKER, IMPRIMERIE	2 documents, 2000, s. d. Rebut i fax amb notes i imatge s. i..
	FUNDACIÓ RAMON TRIAS FARGAS	1 document, 2000 Vítor Batallé i Serra
	FUSTER, JOAN	1 document, 1965 Mecanografiada. Signada.
G		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 26/4	GABARRÓ, JORDI	4 documents, 2000-2007 4 cartes. Barcelona, 2000-2007 Inclou sobre. Les dues primeres adjunten poema (2 f.)
	GAMARRA, PIERRE	2 documents, 1967-1968 Cartes. "Europe: revue littéraire mensuelle". Adjunta un full de notes i llista de col·laboradors del número de Literature Catalane.
	GARAVINI, FAUSTA (I ROBERT LAFONT).	17 documents, 1961-1980?, S. d. 17 cartes-docs. 1961-1980?, S. d. Inclou 4 sobres. Capçalera: "Università degli Studi di Firenze". V.t. LAFONT, ROBERT
	GARDY, FELIP (PHILIPPE)	3 documents, 1968, 1973, s. d. Amb text: "Ives Roqueta. -Oda a Sant Afrodisi-"
	GASPARI, JEAN-PAUL	1 document, 1970 1 carta. 1970 Inclou sobre
	GAY, SIMONA	1 document, 1951
	GAU I ARGEMÍ, ESTEVE	3 documents, 1996 2 cartes i 1 nadala. Moià, 1996 5 f.; inclou sobre.
	[GAY-PICHON], FRANCE	1 document, 1953 1 carta. 1953 2 f.; inclou sobre. Al final: "Les Emmanuelles"

GENÊT D'OR, COMPAGNIER LITTÉRAIRE DU (Perpinyà)	8 documents, 1951-1962, 1985- Capçalera: "Fêtes du 28è Aniversaire des Jeux floraux du Genêt d'Or". Charles Grando; a. Leophonte; V.t. GRANDO, M. CHARLES
GERARD	1 document. 1978 Carta. [6] p. Nota: "Cette lettre est d'un jeune que avait travaillé à la librairie de J. P Cerdà"
GILI, ALAIN (STEPHAN)	1 document, 1993 Sobre
GILI, [MARCEL]	1 document, 1990
GIRARD, ISMAËL	4 documents, 1957-1974 3 documents, 1 carta 2 f.; text mecanografiat. Inclou sobre "I. E. O."
GIROL DONES, R.	1 document, 1976
GOMILA, GUMERSIND	2 documents, 1956, 1960 Sobres
GOMILA, PERE	1 document, 1982 Martina Garriga
GOUZY, JOSEP	3 documents, 2011, s. d. 3 cartes. Pau, 1961 i s. d. Inclou 1 sobre. Correu electrònic del 19-12-2011 adjunta 3 fotocòpies/4 docs. De: Josep Tarradellas? (2); Aureli M. Escarré 81); s. i. (1).
GRANDO, CHARLES	2 documents, 1963-1964 1 carta. 1963 2 f. 1 carta. Perpinyà, 1964 Text mecanografiat. De l'adreça i contingut s'ha deduït que era Mestre de l'Académie des Jeux Floraux

		V.t. GENÊT D'OR, COMPAGNIER LITTÉRAIRE DU (Perpinyà)
	GRANIER-BARRERA, EMILI	5 documents, 1958-1988 Adjunta sobre
	GRAU, MARIE	3 documents, 1986, S. d. -1 carta. Perpinyà, 1986 Capçalera impresa: "Bibliothèque Universitaire de Perpignan" -1 carta. Signa: Grau -1 carta. Signa: Marie
	GRAU, ROGER	2 documents, 1978?-1979
	GRAU, PIERRE	9 documents, 1982, s. d.
	G.R.E.C. (GRUP ROSSELLONÈS D'ESTUDIS CATALANS)	1 document, 1963 1 díptic imprès. 1963 Imprès. Text bilingüe francès – català
	G. R. E. C. REVISTA SANT JOAN I BARRES (Perpinyà)	1 document, 1975 Adjunta compte en concepte de tramesa postal.
	G.R.E.C. COMISSIÓ ORGANITZADOR A DELS JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA)	1 document, 1964 Perpinyà, 1964 Text mecanografiat. Signen: E. Oliveres de Pico, secretari, i M. Toraille, inspector de l'Acadèmia dels Pirineus Orientals.
	[GUETTON-THOMASSET], CÉLINE	1 document, s. d. Capçalera: "Languedoc-Roussillon. Livre et Lecture"
	GUASCH, S.	1 document, 1967 1 carta. Angoulême, 1967 Inclou sobre

	GUERY, PIERRE	1 document, 1959 Capçalera: "Action Poétique"
	GUINART, MIQUEL	4 documents, 1960, 1964, 1971? Segell: "Vida Nova" (Montpellier)
	GUISSET, JOSEPH	1 document. Perpinyà, 1976 Carta. Inclou sobre.
	<i>GUIART, JOAN</i> V.: TRIADÚ, JOAN	
	<i>GUSART, M. ALCÁNTARA</i> V.: JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (MARSELLA, MÈXIC D. F.)	
H		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 26/4	HANGAR EPHÉMÈRE, LE (revista)	1 document, 1983 Signa: G. Font. Adjunta 2 f. d'errates (text mec.)
	HAVART, MAX	1 document, 1975 Capçalera: "Conservatoire National de Musique de Perpignan"
	HECQUET DE CARBON	1 document, 1978
	HOMENATGE A FRANCESC MASPONS I ANGLASELL	3 documents, 1963 Joan Ballester Canals. Sobre.
	HORMIÈRE, ANNE	1 document, 1998
	HUMANITÉ, L' (París)	2 documents, 1987 Roland Leroy; Jack Dion
	HURTADO I BEAUCHET, ESTEVE	3 documents, 1992-2002

		I
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 27/1	IBÁÑEZ, ALBERT	1 document, 1992
	IMBERT, D.	1 document, [1957?] 1 circular. [1957?] Text ciclostilat. Adjunta el programa imprès del XI ^{me} Stage de Culture Occitane et de Techniques d'Action Populaire
	INCA. AJUNTAMENT	2 documents, 1992 2 cartes. Inca, 1992 Text imprès per ordinador. Signen: Bernat Munar Estrany, regidor de Cultura i Jaume Argengol i Coll, batlle-president. Una de les dues adjunta un programa imprès
	INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES	6 documents, 1992-1998 Oriol Pi de Cabanyes; Romà Cuyàs; magdalena Oliver; Iolanda Pelegrí
	INSTITUT D'ESTUDIS ILERDENCIS	1 document, 1996 Josep Borrell i Figuera
	INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS / INSTITUT D'ÉTUDES OCCITAINES. SÉCTION POUR NIMES ET LE GARD	1 document, 1957 1 carta. 1957 Inclou sobre. Signa: R[?].
	INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS / INSTITUT D'ÉTUDES OCCITAINES. SÉCTION PÉDAGOGIQUE	2 documents, 1962-1968 2 cartes. 1962 i 1968 Inclou 2 sobres. Signa: [Seguins?] i Jean Jaurion
	INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA	3 documents, 1996 Joaquim de Nadal; Àlez Susanna; Ferran Mascarell; Rosa Mach

	INSTITUT FÜR ROMANISTIK DER UNIVERSITÄT WIEN	1 document, 1989 Peter Cichon
	INSTITUCIÓ MUSICAL POPULAR DE L'EUROPA MEDITERRÀNIA (Cotlliure)	1 document, 1986
	IMPRIMERIE DU MIDI	2 documents, 1952 Són factures
	ISERN, JOAN JOSEP	1 document, 1991 Capçalera: "Comissió d'Homenatge a Joan Triadú"
J		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 27/2	JANÉ, ALBERT	1 document, 1958
	JAUMET, M. DEL CARME	1 document, 1998
	JAUMETTE, [LLOAUSÍ?]	1 document, 1980 Sobre
	JEUNESSES LITTÉRAIRES DE FRANCE. SÉCTION DE PERPIGNAN	1 document, s. d. Condicions per a l'adhesió a l'entitat. S. d. Còpia mecanografiada amb algunes anotacions manuscrites i segell de tinta
	JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (Marsella, Mèxic D. F.)	4 documents, 1957-1967 Melcior Carton; M. Alcàntara Gusart. Fotocòpia carta de 27-9-1957. 1 carta. Mèxic, 1957 (Còpia mecanografiada; inclou sobre) V.t. CASAL DE CATALUÑA (Buenos Aires)

	JOSEP (Sant Climent de Sescebes)	1 document, 1970 Al final, en llapis, nota: "del grup La Roda, de Manresa"
	JOURDA, MARCEL	2 documents, 1960 Adjunta plec amb 9 poemes
	JOURNAL DE L'EMPLOI, LE	1 document, 2003 Denys Bédarride
	JOVANNY, R.	1 document, 1976 1 carta. Mont-Saint-Aignan, 1976 Inclou sobre. Capçalera impresa: "Université de Rouen. Faculté des Lettres et Sciences Humaines. Institut de Litterature Française"
	JULIÀ, JORDI	2 document, 2010 Correus electrònics. V.t. UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE CATALUNYA (UAB)
	K	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 27/2	KÜHNE, MANJA	1 document, 1998
	L	
	LACLARE, JOAN	3 documents, 1997-1998
	LAFONT, ANDRÉ	6 documents, 1957-1962
	LAFONT, ROBERT	24 documents, 1959-1989, s. d. Centre d'Études Occitanes; Revue des Langues Romanes; Université Paul Valéry Le Gran du Roi, 1963 i Nimes, 1970 Inclou 1 sobre. Capçalera impresa: "Faculté des Lettres et Sciences Humaines". Alguns docs. són fotocòpia. Carta del 25-2-1960 és 1 fotocòpia en color i 1 fotocòpia en b/n. V. t. GARAVINI, FAUSTA

Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 27/3	LAGARDE, PIERRE	7 documents, 1951-1983, s. d. Una d'elles, amb el text mecanografiat.
	LAGUARDA, ALAIN	23 documents, 1966, 1975-1997?, 1982, 2014 Carta del 3-12-1975 adjunta fotocòpia i resposta? de J.-P. Cerdà en full de "System. Bureau d'Étude)". Alguns docs. Són fotocòpia. Algunes cartes signades per A. Laguarda?., s. i. Carta del 5-7?-1981? és resposta? de J.-P. Cerdà?.
	LANGUEDOC ROUSSILLON, RÉGION	6 documents, 1985-2007 Jacques Blanc, Anne Potié, Jacques Denis, Georges Freche. Carta del 22 de març de 1991? Enviada per J.-P. Cerdà al "Conseil du Region".
	<i>Larzac, Joan</i> V. ROUQUETTE, JOAN	
	LATORRE, ROSER	1 document, 1995 Sobre
	LAURENS, BRIGITTE	2 documents, 1994
	LAVEDRINE DE COURCELLES, DOMINIQUE	1 document. 1985
	<i>Leboucher, Louis</i> V.: MOUNIN, GEORGES	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 27/3	LE BOT, J.	1 document, 2001
	LE FLOCH, RAYMOND	3documents, s. d. 6 documents, 1963-1975, s. d. Una targa de visita amb el nom en àrab. Carta s. d. adjunta poema en 19 f. 2 documents, 1964 2 cartes. 1964 Inclou 1 sobre amb notes manuscrites
	LECLERC, DIDIER	2 documents, 1992, 2000
	[LESAFFRE?], JEAN	1 document, 1966

	LESFARGUES, BERNARD	5 documents, 1960-1975 Capçalera: "Comite –Grece en Lute-" Bron, 1975
	LETTRES FRANÇAISES, LES (Revista)	4 documents, 1963 4 cartes. 1963 Una d'elles adjunta un manuscrit amb un poema; títol: "Lettres Nouvelles" 17 juin 1959; traduction de Paul Despilho".
	LIBRAIRIE CATALANE	1 document, 2007 Postal de l'Alguer.
	LYCÉE JEAN LURÇAT (Perpinyà)	1 document, s. d.
	LLABRÉS I MARTORELL, PERE J.	1 document, 1991
	LLADÓ, JAUME	1 document, 1964 "Jacques Lladó Font"
	LLECH-WALTER, RENÉ	1 document, s. d. Text imprès, sobre
	LLIBRERIA DE CATALUNYA DE PERPINYÀ	1 document, 1961-192 Poema imprès de Julià Gual
	<i>Llompart, Josep Maria</i> V.: MOLL (EDITORIAL)	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 27/3	LLORCA, VICENÇ	1 document, 1990 Sobre
	LLORENS I DALET, FRANCESC	3 documents, 1981
	LLORER, JOAN	4 documents, 1968-1978 4 cartes. Ribesribes, 1968 i 1978 Inclou un sobre

	<i>Lluís Celma, Manel</i> V. MANEL LLUÍS	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 27/3	[LOU], VIRGINIE	2 documents, s. d.
	LOUVEN, IRMGARD	1 document, 1986
	LUNES I BOLOIX, NARCÍS	1 document, 1968-1969
	LYCÉE ARAGÓ	1 document, 1969 1 carta i 1 targeta de visita amb text manuscrit. Perpinyà, 1969
	LYCÉE FRANÇAIS (Barcelona)	2 documents, s. d. Postal i targeta de visita impresa. S. d.
	M	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 28/1	MACAU, JAUME	1 document, 1970
	MAURETTE, MICHEL	1 document, 1966
	MADERN, TARNEÈ	1 document, s. d. Carta-escrit
	MAISON AUBANEL PÈRE (Avignon)	2 documents, 1955 2 cartes. 1955 Inclou sobres.
	MAISON DU LIVRE ET DES ECRIVANS (Montpellier)	2 documents, 2003, s. d. Text imprès per ordinador; amb text manuscrit. Paul Fabiani
	MALRIEU, JEAN	1 document, 1954 Circular impresa. 1954. Inclou sobre. Adjunta l'imprès <i>Propositions pour une Biennale occitane de poésie</i> .

MALUQUER, CONCEPCIÓ	1 document, 1965
MANCIET, BERNARD	1 document, s. d.
"MANEL LLUÍS"	6 documents, s. d. Carta. Manresa, 25-6-1969 Carta. Sant Vicenç de Castellet, 24 d'agost, s.d. Carta. Sant Climent Sescebes, 1970 Carta. S.d. Carta. Tarragona, 1971 Carta. Sant Vicenç de Castellet, 1975
MANENT, ALBERT	9 documents, 1955-1992, s. d. Algun text mecanografiat. Adjunta " <i>Presentació de l'autor</i> " (còpia mecanografiada, amb algunes esmenes)
MANUEL, JUAN	2 documents, 1960, S. d.
MANYACH, DIDIER	2 documents, 1990-1998
MARTÍ CASTELOS, JOAN	2 documents, s. d.
MAS BADIA, LLIBERT	1 document, 1954
MASRI, A.	5 documents, 1966-1968, s. d. Sobre
MASSANÉS FIGUERES, ANDREU	1 document, s. d. Targeta de visita
MASSÉ, LUDOVIC	2 documents, 1953, 1984 Cartes. Perpinyà
MATEU, PERE	1 document, 1976 Sobre i P. S.
MELIK, ROUBEN?	V.: "LES EDITEURS FRANÇAIS RÉUNIS"

MICHEL, F. B.	1 document, 1990 Capçalera: "Departement de l'Herault".
MILLÀS I ESTANY, JOSEP	1 document, s. d. Circular.
MIRET, HILDEBRAND M.	4 documents, 1975, 1985, 1990, 1992 Adjunta text de J.-P. Cerdà?. Adjunta text "Homilia en l'Aniversari de la mort del Dr. Francesc Català", sobre. Capçalera impresa: "Abadia de Montserrat".
MITELBERG, ZUK	1 document, s. d.
MOLL, ANNA	1 document, 1956 1 carta. 1956 (*) Text mecanografiat. Signa: Anna Moll. Inclou sobre. Adjunta imprès amb el fulletó publicitari de la Biblioteca Raixa. Capçalera: Editorial Moll"
MOLL (EDITORIAL)	1 document, 1962 Josep Maria Llompart 1 sobre amb anotació manuscrita adreçada a Manolo
MOLL, FRANCESC DE B.	3 documents, 1955-1957 Capçalera: "Editorial Moll". 2 són fotocòpies.
MOLONS, MONTSERRAT	1 document, 1997 Columna Editors
MONDE, LE	1 document, s.d. Nadala amb díptic imprès il·lustrat
MONTANER, FRANCISCO	1 document, s. d.
MONTPELLIER, VILLE DE	3 documents, 1977-1998 Bernard Serrou, Yves Iarbiou
<i>Montserrat. Abadia</i>	V.: MIRET, HILDEBRAND M. V.: PINELL, JORDI M.
<i>Moral Prudon, Montserrat</i>	V.: PRUDON, MONTSERRAT

Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 28/1	MORER-TAULE, JEAN	8 documents, 1966-1978, s. d.
	MORERA, JEAN-CLAUDE	1 document, 2010
	MOUNIN, GEORGES (pseud. Louis Leboucher)	2 documents, 1952-1967 Faculté des Lettres et Sciences Humaines d'Aix-en-Provence. Sobre
N		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 28/2	N'DIAYE-LAVILLOTTE, THEODOR K.	2 documents, 2001, s. d. Sobre
	NADAL I BRUNÉS, MARTA	1 document, 1989
	NOTRE HISTOIRE (París)	1 document, 1990 A. M. Balenbois
O		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 28/3	"OCCITANT" (pseud.)	1 document, s. d.
	OLAYA GALCERAN, MARTÍ	1 document, 1972 1 carta. Barcelona, 1972 Text mecanografiat. Capçalera impresa: "Profesor mercantil, censor jurado de Cuentas"
	OLIVÉ, JOAN . LLUÍS	1 document, 1994 "Université de Perpignan"
	OLIVER, ANDRÉ	1 document, 1981?

	OLIVER, MARIÀ	1 document, 1965
	OLLER I RABASSA, JOAN	5 documents, 1955-1963 2 sobres
	OLLER I RABASSA, JOAN	14 documents, 1952-1966, s. d. Bàsicament cartes; targeta de visita impresa; invitació impresa. Inclou 4 sobres solts. Targeta de visita manuscrita adjunta el programa imprès del VI Ciclo de Teatro Latino (1963).
	ÒMNIUM CULTURAL	3 documents, 1995-1997 Jordi Porta; Jordi Manent; Francesc Ribera. Òmnium 21
	ONA (Llibres i discos)	1 document, 1998 Joaquim Ensesa. Full i sobre
	OMS, MARCEL	2 documents, 1957, s. d.
	OPÉS, MARCEL	1 document, 1974
	OSSEJA, COMMUNE DE	1 document, 2000 Paul Soulie.
P		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 28/4	PALAU CASELLAS, FERMÍ	1 document, 1956 1 carta. 1956 Inclou sobre
	PALOU, J. MARIA	1 document, 1958
	PANIKKAR, RAIMON	1 document, 1991
	PAPOUSEK, DORIEN HEYN	1 document, [2008?] 1 targetó imprès. [2008?] Capçalera impresa: "Théâtre de Clermont L'Hérault"

	PARINGAUX, BERNADETTE	1 document, 2001
	PARRA, JEAN BAPTISTE	2 documents, 2011-2012 Philippe Garbit. Radio France.
	PARRÒQUIA DE SANTA MARIA LA MAJOR (Inca, Mallorca)	1 document, 1992 Signa Jaume Puigserver. Sobre
	PASCOT, COLONEL	1 document, 1971
	PASCUAL, EDMOND	1 document, [1966?] 1 carta. [1966?] Inclou sobre. Capçalera impresa: "Inspecteur de l'Académie"
	PASSOLA I BADIA, ERMENGOL	1 document, 1962 1 carta. Barcelona, 1962 Text mecanografiat. Inclou sobre, a mb un dibuix manuscrit
	PÉCOUT, ROLAND	1 document, 1998
	PEDROLO, MANUEL DE	2 documents, 1957-1973 Sobre
	PELLICER, [MARCELLE]	1 document, 1979 Adjunta text
	PEN CLUB DE LANGUE D'OC	1 document, 1954 Convocatòria i acta del Bureau de 15 de novembre de 1954. 1965 Text ciclostilat. Inclou sobre
	PERRIAUD, EDMOND	1 document, s. d. Club des amis du livre progressiste
	PÉPRATX, HENRY	4 documents, 1971 Són fotocòpies. Sobre

	PÉRI, JEAN	1 document, 1996
	PERON, CRISTIANE	1 document, s. d. Adjunta retall de premsa?. Nota solta.
	PERPINYÀ. MAIRIE	2 documents, 1964, 2007 Maie Costa. Sobre
	PI TEIXIDOR, JAUME	1 document, 1967 1 carta. Carmaux, 1967
	PIC, FRANÇOIS	1 document, 2000
	PINELL, JORDI M.	2 documents, 1957 Cartes. Una d'elles adjunta text: "Corona literària a la mare de Déu de Montserrat". Sobres.
	PLANES, JEAN	1 document, s. d.
	POCH, M.	1 document, 1958? Sobre
	POLICE. PRÉFET (Paris)	1 document, 1982 Signa: Louis Amade. Capçalera impresa: "Le Conseiller technique auprès du Préfet de Police"
	PONS, JOAN-SEBASTIÀ	3 documents, 1960 Són fotocòpies.
	PONS PRADES, ED.	2 documents, 1968, 1990
	PORT, CHANTAL DU	1 document, 1992 1 carta. 1992 2 f.; inclou sobre.
	PORTET, RENARDA- LAURA	1 document, 1983

	<p>PRADE, SALDONI DE</p>	<p>1 document, 1959 Text: "Veus catalanes"</p>
	<p>PREMI "CERDÀ DE L'ANY"</p>	<p>1 document, s. d. Muntané; Teignier; Ràdio Pirineus; Amics de Cerdanya</p>
	<p>PRIVAT (TOULOUSE)</p>	<p>1 document, s. d. 1 rebut de tramesa. Toulouse, S. d.</p>
	<p>PRUDON, MONTSERRAT</p>	<p>2 documents, 1982 Université de Paris-Sorbonne. Centre d'Études Catalanes Sobre amb nota manuscrita</p>
	<p>PUGNAUD, PAUL</p>	<p>2 documents, 1968-1969 2 cartes. 1968-1969 Inclou un sobre. Adjunta poemes mecanoscrits de l'escriptor (5 f.)</p>
	<p>PUIG I PLA, JOSEP</p>	<p>1 document, 1998, s. d. Sobre</p>
	<p><i>Puigserver, Jaume</i> V.: PARRÒQUIA DE SANTA MARIA LA MAJOR (Inca, Mallorca)</p>	
	R	
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 28/5</p>	<p>RADIO FRANCE</p>	<p>1 document, 1981</p>
	<p>RADIODIFUSIÓN & TELEVISION FRANÇAISES</p>	<p>1 document, 1955 1 carta. 1955 Inclou contracte i sobre. Capçalera: "Administration des Services Artistiques"</p>
	<p><i>Reboul, Jordi</i> V.: PEN CLUB DE LANGUE D'OC</p>	
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 28/5</p>	<p>[RALI?], JUAN MANUEL</p>	<p>1 document, s. d.</p>
	<p>RETHORE, JOELLE</p>	<p>1 document, 2003 Correu electrònic.</p>
	<p>RIBAS, JOSEP</p>	<p>2 documents, 1995</p>
	<p>RIBERA, FRANCESC</p>	<p>1 document, s. d. Text mecanografiat. Amb notes manuscrites.</p>

RICART HOSTENCH, RAFAEL	1 document, 1966 1 carta. Barcelona, 1966 Text mecanografiat. Inclou sobre (falten els segells que han estat retallats)
RICHARD, LIONEL	5 documents, 1959, 1967-1977 Antony.
RIERA, NARCÍS	1 carta. Salt Julià de Loria, 1977 A la capçalera: "Madame Martí – Monsieur Riera Narcisse"
RIERA MOIX, JOSÉ	1 document, 1980
RIGALE, ROGER	1 document, 1959 Adjunta 2 f. i sobre.
ROCQUET, CALUDE-HENRI	1 document, 2002
ROCASIL, M.	1 document, 1956 1 carta. 1956 Inclou sobre
ROMEA CENTRE DRAMÀTIC.	1 document, 1994 1 carta. 1994 Text imprès per ordinador. Adjunta nota informativa del Patronat núm. 12 i sobre
[ROSADONI, CLAUDE], [DANIELE]	1 document, S.d.
ROSSELL, RICARDO.	1 document, 1964 1 carta. Mendoza, 1964 Text mecanografiat. Inclou sobre. Capçalera: "Transportes"
ROUQUETTE, JOAN	1 document, 1992 Adjunta retall de premsa, sobre (també Rouquette-Larzac, Joan)
ROUQUETTE, MAX	1 document, 1961 1 carta. 1961 Inclou sobre

	ROUQUETTE, YVES	5 documents, 1961, 1983-1995, s. d. Cartes. Sobre.
	ROURE, FERDINAND PAUL	7 documents, 1970-1995, s. d. 7 cartes. 1970, 1990, 1994-1995 En una d'elles, text mecanografiat amb el text de la revista <i>Vida Nova</i> (agost 1970)
S		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 29/1	[SABATÉ, ARCADI]	4 documents, 2000, s. d. Cartes. Una adjunta currículum vitae de M. Mercè Domínguez i Regueira i sobre
	SABIELA, GUIU	1 document, 1968 Carta (2 f.)
	SADERRA, J.	1 document, 1984
	SADOWSKA GUILLON, IRÈNE	1 document, 2005 Adjunta retall de premsa
	SAGNES, JEAN	1 document, 1982
	SALA I PONS, REMIGI	1 document, s. d. Targeta de visita.
	SALTOR SOLER, OCTAVI	3 documents, 1951-1957, s. d. 2 cartes i 1 targeta de visita amb text mecanografiat. Barcelona, 1951, 1957 i S.d. Inclou dos sobres. En un d'ells, inclou la còpia mecanografiada i retall de premsa de la crítica de Sebastián Sánchez Juan al llibre de J.-P. Cerdà titulat <i>La set de la terra</i> .
	SALVAT, RICARD	1 document, 1971 Universitat de Barcelona
	SALVADÓ POY, ROC	1 document, 1991

	SAGUES, JEAN	1 document, 1983
	SANT PERE DE TORELLÓ (INFANTS)	21 documents, 1988, 1992, 2000 19 cartes d'alumnes d'escoles de Sant Pere de Torelló. 2 impresos de jornades literàries
	SANTA COLOMA DE GRAMANET. AJUNTAMENT	1 document, 1989 Josep Maria Corral
	SARGATAL, MIQUEL	2 documents, 1983, s. d. 1 carta i 1 postal. 1983, S. d. Inclou un sobre i carta de 2 f.
	SCOLOPENDRA PRODUCTIONS (París)	1 document, 1993 Text mecanografiat. Stephan Oriach.
	SEBASTIAN CASP, VICENTE	1 document, 1969 Residencia Humboldt
	SÉGUY, RENÉ	2 documents, 1960 Capçalera: "Institut d'Estudis Occitanes"
	SEIJAS MOURE, DANIEL	1 document, 1967 1 carta. Pradera, 1967 Inclou sobre. Capçalera impresa: "Cartería La Veiga – Lemparte – Pradera (Lugo)"
	SENTIS, G.	1 document, s. d. Capçalera: "Institut de Recherches Marxistes. Comité d'Histoire de la Resistance Catalane"
	SERRA D'OR	1 document, 2000 Marta Nadal
	SHEFFER, E. VAN	1 document, 1995 Targetó amb dades
	SINE, SIMON	1 document, 1977 Sobre

	SOCIETAT GENERAL D'AUTORS D'ESPANYA (Barcelona)	1 document, s. d.
	SOCIÉTÉ DES AUTEURS COMPOSITEURS & ÉDITEURS DE MUSIQUE (París, Perpinyà)	2 documents, 1954, 1965 Text de 1965 mecanografiat. Signa: J.P. Boscq. Segell de tinta: "Agence J.-P. Boscq"
	SOCIÉTÉ DES AUTEURS ET DRAMATIQUES (París)	1 document, 1996 Monique Marquis
	SUNYER, JEAN PIERRE	2 documents, 1999, s. d. Un doc. és un poema.
	SUSANNA, ALEX	1 document, 2002
	SYSTEM, BUREAU D'ÉTUDE (BE SYS)	1 document, 1990 Carta enviada. Fotocòpia.
	T	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 29/2	TAILLADE, ROGER	2 documents, [198-?] 2 cartes. [198-?] Una d'elles adjunta tres retalls de premsa i nota sobre l'obra "Primera volada" de Joan Tocabens, Antoni Cayrol i Helena Cayrol.
	TAILLANT, PERE	5 documents, 1978, 1995-1996, s. d. "La Poste". Adjunta plec de 15 f. de poemes
	TAMÉE	2 documents, 1952, S. D. 1 carta. 1952. Inclou sobre Text manuscrit: "Translations et equivalences" (5 f.)

	TARRADELLAS, JOSEP	2 documents, 1968, s. d. Són fotocòpies. Sobre
	TARDIF, JEAN-PIERRE	2 documents, 2008 Adjunta esborrany-reposta.
	TATJÉ, MANEL LUIS	4 documents, 1970-1972 Carta de 4-6-72 adjunta nota i sobre.
	TEBAKOUTE, PAUL	1 document, 1969
	TEIXÉ, CONCEPCIÓ	1 document, 1992
	TEMPLE, FRÉDÉRIC JACQUES	1 document, 2001 1 carta. 2001 2 f.; és fotocòpia
	TERO, JOSEP	2 documents, 1997-1999 Adjunta díptic, retall de premsa i sobre
	<i>Terres Catalanes</i> V.: THOMAS? , FABRICI	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 29/2	THALAMAS, P.	1 document, 1978 Carta. 7 de febrer. Adjunta nota d'Hélène Cayrol.
	THÉÂTRE DE L'ARCHIPEL	1 document, 2014 Adjunta reposta?, esborrany. Sobre
	THÉÂTRE D'O DE MONTPELLIER	1 document, 1998 M. L. Canac. Capçalera: "Département Hérault"
	THÉÂTRE DU MIDI (Palavas)	1 document, 1969
	THOMAS?, FABRICI	1 document, s. d. Terres Catalanes

	THUIR, MAIRIE DE	1 document, 2005 Invitació-targetó
	TIRACH, PASQUAL	1 document, 1996
	TONELLI, MICHEL	1 document, s. d. France Sud 3
	TORCQ	2 documents, 1996 Un és un poema.
	TORTOSA. AJUNTAMENT	2 documents, 1986 Adjunta bases premi Francesc Vicenç Garcia. Joaquim Amaré i Morales
	TOURNE, ANDRÉ	1 document, 1963 1 carta. París, 1963 Text mecanografiat. Capçalera impresa: "Assemblée nationale". Signa: "Député des Pyrénées-Orientales. Conseiller Général de Prades i Casier de la Poste (Assemblée nationale).
	TRAMONTANE. REVUE MENSUELLE DU ROUSSILLON	2 documents, 1949-1964 Doc. de 1949 és fotocòpia, amb lletra de Pompeu Fabra
	TRIADÚ, JOAN	9 documents, 2006-2009, s. d. Alguns docs. són esberrany-respostes de J-P. Cerdà. Alguns docs. Són fotocòpies. Un esberrany de J-P. Cerdà s.d. adreçat a Joan Guitart.
	TROUQUET, HENRI	1 document, 1968 1 carta. 1968 Inclou sobre. Université de Toulouse
	U	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 29/3	UNION DES 2 CATALOGNES DANS L'EUROPE NOUVELLE (COMITÉ)	2 documents, s. d.
	UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO (Torí)	1 document, 2000 Pablo Luis Ávila

	UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA (UAB)	2 document, 1992, [2012?] Jordi Berrio; Enric Saperas Text de 2012 imprès per ordinador. Signa: Jordi Julià
	UNIVERSITAT DE LLEIDA	2 documents, 2000 Departament de Filologia Catalana, Ferran Rella.
	UNIVERSITÉ DE PARIS SORBONNE. PARIS IV	2 documents, 1978, 2001 Centre d'Études Catalanes. Charles Leselbaum; Clotilde Vallier Adjunta invitació.
	UNIVERSITAT DE PERPINYÀ	1 document, s. d. A. Baylac-Ferrer; Miquela Valls
V		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 29/4	VALAISON, MARIE CLAUDIE	2 documents, 1995, s. d. Sobre
	VALLVERDÚ CANES, FRANCESC	10 documents, 1959-1999, s. d. Un d'ells és un text: "Teatro satírico de Joan Oliver". Inclou sobre. Capçalera impresa: "Edicions 62"
	VALLVERDÚ, JOSEP	1 document, 1972 1 carta. Puiggròs Text mec.
	VAYREDA, M ^a ÀNGELA.	1 document, 1967 1 nadala impresa; amb dedicatòria autògrafa. 23 de desembre de 1967. Amb la reproducció fotogràfica en blanc i negre del Retaule de Santa Maria de Segaró. Adjunta la pestanya del sobre amb les dades del remitent
	VERDURE, JEAN	1 document, 1958
	VERGÉS, ABBÉ	6 documents, 1973-1981 Cartes. Rivesaltes, 1981
	VERGÉS, JOAN PERE	1 document, 1996 Sobre.

	VERT-NIBET, MICHÈLE	1 document, 1996
	VIA, RAMONA	2 documents, 1974 Sobre.
	VIDAL, EUDALD	1 document, 1969
	VILA, NEUS	1 document, 2003 Capçalera: "Compagnie du Sarment". Adjunta retall de premsa.
	VILA, PAU	2 documents, 1964, 1976 Díptic imprès. Inclou sobre
	VILÀ I FOLCH, JOAQUIM	2 document, 1996
	VILALTA, BERTA	2 documents, 1995, s. d. 1 carta. 1995 Inclou sobre. Fotocòpia.
	VINAS, ANDRÉ	1 document, 1993
W		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 29/5	WALKER, KATIA	1 document, 1981 [University of California]
	WARD, ALAN	1 document, 1963
	WEINSTEIN, CHARLES	1 document, 1985 1 carta. Perpinyà, 1985 Text mecanograifat. A la capçalera: "Professeur agrégé de russe"
Z		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 29/6	ZIMMERMANN, M.C.	4 documents, 1993, 2001-2006 1 carta. Osseja, 1993 2 f. Inclou sobre. Capçalera impresa: "Université de Paris- Sorbonne. Centre d'Études Catalanes" (París).

	Carta col·lectiva	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 29/6		1 document, 1960 Postal de París. Signen: Seguí, Ramon Bois, Savanard, Honoré, Humbert, S.R., Lagarde?, H. Le Cam, M. Gabrielle Marty? i Davonie?
7.2. Correspondència enviada		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 30/1	JORDI PERE CERDÀ	<p>-Plec de 56 esborranys de cartes [enviades] de J.-P. Cerdà. Documents sense identificar.</p> <p><u>Cartes enviades identificades:</u></p> <p>A: <u>[Bauby, Charles]</u>. 1 carta. S.d. Sense signar</p> <p>A: <u>Brazès, Edmond</u>. 1 carta. Perpinyà, 28 de març s/d.</p> <p>A: <u>Cahner, Max</u>. Carta. Sallagosa, 7 de novembre de 1984</p> <p>A: <u>Canyameres, Ferran?</u> Carta. S.d. És fotocòpia (2 f.).</p> <p>A: <u>Casacuberta, J. M. de</u>. 2 cartes. Perpinyà, 3 de gener i 3 de març de 1981 Sense signar. Una inclou sobre</p> <p>A: <u>Cattischi, Philippe</u>. 1 carta. 30 d'agost 1 + 1 f. Al revers, part d'un text fragmentari en francès imprès per ordinador.</p> <p>A: <u>Cortanze, Gerard de</u>. 2 cartes. 17 de juny de 1996, s.d. Adjunta resguard de tramesa per fax.</p> <p>A: <u>Descossy, Camille</u>. Còpia d'una carta enviada. S.d. És fotocòpia.</p> <p>A: <u>Europe revue mensuelle</u>. 3 cartes. Perpinyà, 1980 i s.d. Noms: Gamarsa? i Ch. Dobzynski, respectivament</p> <p>A: <u>França. Consulat (Barcelona)</u>. 1 carta. S.d.</p> <p>A: <u>Gamarra, Pierre</u>. 3 cartes. 1958, 1960, S.d.</p> <p>A: <u>Gay, Simone</u>. 1 carta. Perpinyà, 13 d'abril de 1964 Inclou sobre</p>

	<p>A: <u>Grandó, C.</u> Nota manuscrita.</p> <p>A: <u>Grau, Pierre.</u> Carta. Perpinyà, 1 abril 1982</p> <p>A: <u>Guitard, Joan.</u> 1 carta. Perpinyà, 7 de març de 1994 En català. Conseller de Cultura.</p> <p>A: <u>G.R.E.C.</u> 1 carta. Perpinyà, el 8 d'abril de 1975 Inclou sobre Cartes que van ser publicades a "Sant Joan i Barres", revista del GREC (n. 67, 1977).</p> <p>A: <u>Journal des Poètes.</u> Perpinyà, agost de 1972?</p> <p>A: <u>Sr. Julià i Sr. Ballart.</u> 1 carta. Sallagosa, 3 d'agost de 2009</p> <p>A: <u>Lafont, Robert.</u> Carta. Perpinyà, 3 de juliol.</p> <p>A: <u>Librairie de Catalogne.</u> 2 cartes. Perpinyà, 1 de maig de 1965</p> <p>A: <u>Llenguadoc. Office de la Culture.</u> 1 carta. 26 de gener de 1983 2 f. + 2 f.</p> <p>A: <u>Manciet, Bernard.</u> Carta. Sallagosa, 30 d'abril de 1958.</p> <p>A: <u>Marty.</u> 1 carta. Perpinyà, s.d. 7 f.; és fotocòpia</p> <p>A: <u>Molons, Montserrat.</u> 1 carta. S. d. Al revers, text imprès per ordinador: "Dami Cruïlles" (inici del text d'una llegenda de la Cerdanya).</p> <p>A: <u>Palau Casellas, Fermí?</u> 1 carta. Sallagosa, 2 de juliol de 1988?</p> <p>A: <u>Parcerisas, Francesc.</u> 1 carta. 11 de juliol de 2000 2 f., és fotocòpia</p> <p>A: <u>Pascual?</u> 2 cartes. Perpinyà, 20 d'abril de 1982, s.d. Una d'elles és fotocòpia.</p> <p>A: <u>Pedrolo, Manuel de.</u> 2 cartes. 1958, S.d. Una d'elles adjunta [6] f. pendents d'identificar-ne l'autor, amb el títol: "La Moisson, ou L'exhalté"</p> <p>A: <u>Pépratx, Henry.</u> Sallagosa, 24 de maig</p> <p>A: <u>[Pull, M.]</u>. 2 cartes. La segona té 2 f. Inclou sobres</p>
--	---

		<p>A: <u>Radio Lausanne</u>. 5 cartes. 1911?, 1950, 1953</p> <p>A: <u>Renucci, Robin</u>. Esborrany de carta. [1991 o posterior]. Text escrit en un sobre.</p> <p>A: <u>Roure, Paul?</u> Esborrany d'una carta. S.d. Al revers, capçalera impresa i model de carta: "Boucherie – Charcuterie François Cayrol (Saillagouse, Pyr. – Or.)"</p> <p>A: <u>Rudel?</u> Carta. S.d. 2 f.</p> <p>A: <u>[Sánchez Guarnier]</u>. 1 carta. 29 d'octubre de 1964 Inclou sobre</p> <p>A: <u>Société des Auteurs, Compositeurs et Éditeurs (SACEM)</u>. 1 carta. Perpinyà, 9 de febrer de 1982.</p> <p>A: <u>Soulie, Paul?</u>. Carta. Perpinyà, 23 de setembre de s/d</p> <p>A: <u>Tero, Josep</u>. 1 carta. Perpinyà, 9 de març de 1999</p> <p>A: <u>Terrassa, Alcaldia</u>. Esborrany de carta. S.d. Al revers poema, inc.: "A la luna luniverse"</p> <p>A: <u>Trabila, Mme</u>. 1 carta. Sallagosa, S.d.</p> <p>A: <u>Travé, Guy</u>. Carta enviada (és fotocòpia)</p> <p>A: <u>Vallerdú Canes, Francesc</u>. Nota manuscrita. 2 p.</p> <p>A: <u>Vilà i Folch, Joaquim</u>. 1 carta. Perpinyà, s.d. 2 f.; és fotocòpia</p> <p>A: [Destinatari no identificat]. 4 cartes.</p> <p style="text-align: right;">V.t.: CARDABELLE ÉDITIONS</p>
7.3. Correspondència entre tercers		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 30/2		<p>Llibreta amb 17 còpies manuscrites de cartes de Joan-Sebastià Pons a "Thalamos", 1905-1911. Es tracta de còpies de cartes escrites a mà per la dona d'A. Cayrol, l'"Hélène".</p>
	FRANCESC CATALÀ A JAUMÓ MIR	<p>1 document, s. d. Text mecanografiat. Amb esmenes. Amb títol: "La Literatura d'un poble".</p>

7.4. Correspondència sense identificar. Sobres		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 30/3		-Plec de 14 cartes pendents d'identificar: -Alguns docs. Són cartes enviades per J. P. Cerdà. -1 doc. Osorio? (sobre "Sr. Paniker"). -1 doc. Correu electrònic "Gwrmael.club-internet.fr" - [MOLL?]. Carta incompleta (falta el f. 1 de 2)
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 30/4		-Plec de 7 sobres buits, s. i.
CAPSES 31-32 8. DOCUMENTACIÓ SOBRE JORDI PERE CERDÀ		
8.1. Biografies		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 31/1		1. "Antoine Cayrol, pseudonyme" 3 f. Fotocòpia de manuscrit 2. VIQUIPÈDIA. Imprès per ordinador. 3. Text mecanografiat. Amb esmenes. 2 f. 4. ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA. Jordi Pere Cerdà. 9 f. Imprès d'ordinador
8.2. Premis		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 31/2		1. VI SOPAR PER LA LLENGUA. 5 ^a edició dels premis Joan Coromines. CAL. Coordinadora d'Associacions per la llengua catalana. 3 f. Imprès 2. <i>Al poeta Jordi Pere Cerdà</i> , premi Joan Coromines. Barcelona, 21 d'abril de 2006 Imprès. 14 f. Exemplar de Teresa Clota? 3. CONSEIL REGIONAL DU LANGUEDOC-ROUSSILLON. Prix Méridien 1877-1978. Bases del premi. 7 f.

		<p>4. PREMIS SABATÉ. Esborrany manuscrit del text. 1 f.</p>
8.3. Homenatges		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 31/3</p>		<p>1. JOSEP MILLÀS I ESTANY (Òminium Cultural). Petició al batlle de col·laboració per editar un vídeo sobre Antoni Cayrol. Adjunta full amb pressupostos. Còpia (Fax). 2 f.</p> <p>2. Invitació a espectacle. Fotografia en color de Jordi Pere Cerdà al Theatre Municipale. 1 f.</p> <p>3. Inauguració de la nova escola Jordi Pere Cerdà, de Saillagouse. L'indépendent, dimarts 4 de setembre de 2012. Imprès i retall de premsa (fotocòpia dinA 3), 8 f.</p> <p>4. Homenatge al poeta Jordi Pere Cerdà. I. B. Frederic Martí Carreras. 21 de desembre de 1992 1 f. Duplicat (fotocòpia)</p> <p>5. Ocells. Homenatge a Jordi Pere Cerdà. Altes veus per un poeta. Homenatge musical a Jordi Pere Cerdà. Théâtre Municipal de Perpinyà. Dissabte 24 d'abril. 1 f. Full imprès</p> <p>6. Un bosc sens armes. Homenaxe a Jordi Pere Cerdà. Casa de Galícia de Toulouse. Desembre 2006. Traduccions al provençal, gallec, francès, i castellà. Imprès. 21 f.</p> <p>7. PERE CODONYAN. Una exposició de pintura al castellet de Perpinyà homenatja el poeta Jordi Pere Cerdà. 3 f. Fotocòpia.</p> <p>8. Cerdà (Ràdio Pays) 31/01/2002. 5 f. Text imprès per ordinador</p> <p>9. Grand prix des lettres catalanes. 7 f. Text imprès per ordinador</p> <p>10. Sant Cugat honora Cerdà. 2 f. Text imprès per ordinador</p>

		<p>11.Homenatge a Jordi Pere Cerdà. Lectura de poemes al Théâtre Municipal amb motiu del Premi d'honor de les lletres catalanes. Organitzat pel CDAC al 7 de novembre de 1995. 18 f. Text imprès per ordinador</p> <p>12.FUNDACIÓ RAMON TRIAS FARGAS. Catalunya a tres veus (fullet) 1 f.</p>
8.4. Entrevistes (15 documents)		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 31/4	C.L.	<p>1. "Interview de Jordi Pere Cerdà"; sobre l'imperialisme cultural francès i el cinema i cultura populars. 2 f., text mec. (és fotocòpia).</p>
		<p>2. "Festival Font-Romeu. Première année. Cassete I face B". 8 f., text mec., imprès per ordinador.</p>
	PEP BLAY ; JORDI PERE CERDÀ	<p>3. Els rossellonesos tenim per costum arribar tard a esdevenir homes públics". <i>Avui</i> . 1 f., és fotocòpia.</p>
	JEAN PIERRE LACOMBE MASSOT	<p>4. "Entrevista amb Jordi Pere Cerdà". 3 f. Nota: "O Món (Cantate. Programme 1996)". 3 f., imprès per ordinador.</p>
	TERESA BLANCO	<p>5. "Entrevista Jordi Pere Cerdà, l'escriptor català de França". <i>La Pipida</i> , p. 3-9 7 f., és fotocòpia de la revista.</p>
	ANDRÉ VIÑAS	<p>6. "Une oeuvre, deux poemes" 1, 11 f., text imprès per ordinador.</p>
	JEAN BLOMET	<p>7. Entrevista a Antoine Cayrol, en francès. 1978 / 2011 ? 16, [1] f.</p>
	AMADOR CALVO RAMON	<p>8. Entrevista a Jordi Pere Cerdà. 2 f., text imprès per ordinador.</p>
	ALEX SUSANNA	<p>9. "Parlant amb Jordi Pere Cerdà" / Cultura .1988 (p. 38-42) 5 f., text imprès per ordinador.</p>
	CLAIRE TORRALLES	<p>10. Entrevista Antoni Cayrol. Imprès per ordinador (fotocòpia). Amb esmenes. 7 f.</p>

		11. Claire Torralles entrevista Antoni Cayrol. Imprès per ordinador 9 f.
	AMADOR CALVO RAMON	12. Entrevista Antoni Cayrol. Imprès per ordinador. 2 f.
		13. "Jordi Pere Cerdà: la veu de la Catalunya Nord" 4 f. Fotocòpia.
		14. Propos recueillis par André Vinas. Jordi Pere Cerdà fait le point sur son oeuvre. 14 f. Text imprès per ordinador. Amb esmenes. Fotocòpia.
		15. D'una mar a l'altra. 9 f.
8.5. Articles sobre Jordi Pere Cerdà		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 31/5		1. "Cerdà (Radio Pays)" 31/01/2002 5 f. Imprès per ordinador
	AMADOR CALVO RAMON	2. "L'alteritat de Jordi Pere Cerdà". 6 f. Imprès per ordinador.
	PERE VERDAGUER	3. Incomplet. "jaillissement..." 4 f. Fotocòpia d'un article de revista.
	VICENS LLORCA	4. "Jordi Pere Cerdà: les arrels de l'ésser". 5 f. Fotocòpia de la revista <i>Reduccions</i> .
	MADJID TALMATS	5. Cerdà romancier? 4 f. Fotocòpia d' <i>Altermed</i> .
	MARIE GRAU	6. "Jordi Pere Cerdà dins la història de la literatura", dins <i>Cultura i vida</i> , gener 12, pàg 43-45 3 f.
	ANDRÉ VINAS	7. "De la Cerdagne à Jordi Pere Cerdà" 11 f. Fotocòpia.
	J. M. LLOMPART DE LA PENYA	8. "Un poeta francès en llengua catalana: Jordi Pere Cerdà" 3f. Fotocòpia

	JEAN-BAPTISTE PARA	9. "Le poème, le sacrifice" 10 f. Imprès per ordinador.
	H. CARRERA	10. "Les froides lumières de Jordi Pere Cerdà". 12 f. Fotocòpia.
	MARIE GRAU	11. "L'oeuvre épars de Jordi Pere Cerdà. Inventaire chronologique". Perpignan, octobre, 1999. Université de Perpignan. Institut Catalan de recherches en Sciences Sociales. 33 f. Fotocòpia de les primeres pàgines de la publicació.
		12. "Essai sur La Dona d'Aigua de Lanós de Jordi Pere Cerdà. Document de travail propose par Mary Sanchiz" 20 f. Fotocòpia.
		13. Jordi Pere Cerdà: la langue est un pays". 15 septembre 2011. 7 f. Fotocòpia.
8.6. Documentació sobre Jordi Pere Cerdà. Retalls de premsa		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 32/1		Retalls de premsa sobre Jordi Pere Cerdà. 197 f. Fotocòpies, majoritàriament
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 32/2		Recull de premsa sobre les Jornades Internacionals de Difusió de la Cultura Catalana (9 de març de 1991). 70 f. Fotocòpies
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 32/3		Revistes amb articles sobre Jordi Pere Cerdà. Conté: <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>SNCF. Languedoc-Roussillon. Quand les écrivains prennent le train...</i> Divendres 13 d'octubre de 1978. 2. <i>Rufaca. Revista de la Cerdanya.</i> Segona època, núm. 100 i 114. Anys XII i XIII. Març de 1990 i Juny de 1991. 3. <i>Journes du Livre Catalan.</i> Palau de Cerdanya (15, 16, 17 i 18 de juliol).1993 4. <i>Policultures. Lettre des politiques culturelles & artistiques.</i> Núm. 30 setembre 1998. 5. <i>Òmnium Cultural. Butlletí interior Informatiu.</i> Núm. 108, setembre 1998.

		<p>6. <i>El punt</i>. Setmanari independent, català, comarcal i democràtic. Del 14 al 20 de gener del 2006.</p> <p>7. <i>Colors</i>. Revista de la Fundació Adis. Juny-Juliol 2008, núm. 17.</p> <p>8. <i>Le TC. Le travailleur catalan</i>. N° hors sèrie "Special Joan Pere Cerdà", 7 de desembre de 2011.</p>
		8 documents (49 f.)
CAPSES 33-36	9.ACTIVISME CULTURAL	
Capses 33-34	9.1. Programes d'actes culturals i de formació (col·laboracions)	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 33	1960-1980	29 documents (106 f.)
	1981	1 document (1 f.)
	1984	8 documents (8 f.)
	1985	3 documents (3 f.)
	1986	9 documents (39 f.)
	1988	4 documents (20 f.)
	1990	7 documents (13 f.)
	1991	3 documents (5 f.)
	1992	5 documents (19 f.)
	1993	2 documents (149 f.)
	1994	3 documents (69 f.)
	1995	1 document (3 f.)
	1996	6 documents (13 f.)
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 34/1	1997	6 documents (46 f.)
	1998	5 documents (23 f.)
	1999	6 documents (17 f.)

	2000	8 documents (70 f.)
	2001	15 documents (154 f.)
	2002	1 document (33 f.)
	2003	6 documents (18 f.)
	2004	10 documents (17 f.)
	2005	2 documents (4 f.)
	2006	2 documents (3 f.)
	2007	3 documents (19 f.)
	2008	4 documents (12 f.)
	2009	1 document (2 f.)
	2010	5 documents (30 f.)
	2011	1 document (2 f.)
	2012	2 documents (6 f.)
	2014	1 document (5 f.)
	2016	2 documents (4 f.)
	s/d	5 documents (12 f.)
9.2. Discursos i presentacions		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 34/2	JORDI PERE CERDÀ	<p>1. "Hommage à F. Català a Barcelona".; text en català. Sallagosa, 19 de setembre de 1989. 9 f., text mec., és fotocòpia. Adjunta una carta de Manuel Parés i Maicas (Bellaterra, 25 de setembre de 2001).</p> <p>2. Text, comença: "Le spectacle que monte Yvette Vigatà ...". 1 f., manuscrit</p> <p>3. Full de notes, escrit al revers d'un imprès del Centre Català del PEN Club.</p> <p>4. Discurs de presentació el dia de Carnaval de Saillagosa, en temps de guerra. [6] p., text manuscrit.</p>

	<p>5. Text, comença: “Je reviens de chez François Pous, le coueur et les yeux emplis d’estampes qui sont la forme nouvelle ...”. [4] p., text mec. i manuscrit.</p> <p>6. Text, comença: “Fa uns quaranta anys, vaig dir en un discurs dels Jocs Florals de Perpinyà que el gra més petit semblat en la nostra cultura catalana mereixia la nostra atenció ...”. Perpinyà, 17 de gener de 1993. [3] p., text ms., és fotocòpia.</p> <p>7. Text adreçat al batlle de Perpinyà i conseller de Cultura de la Generalitat de Catalunya. [1991 o posterior]. [2] p., text manuscrit.</p> <p>8. Discurs en un acte d’homenatge a J. Sebastià Pons; en francès. Projectió d’una pel·lícula de Jean Martí d’Ille amb diapositives realitzades per Jean Carrière. [5] p.</p> <p>9. Eliane Thibaut Comelade. “Presentation Tome II “CUisine Catalane”. 21 de gener de 1983. [2] p., imprès per ordinador.</p> <p>10. “Ressenya de l’obra: “Les memòries de Monsieur Jaume, avocat au Conseil Souverain, Professeur a l’Université de Perpignan”; text en català i en francès. 1 + 2 f., text mec.</p> <p>11. Text llegit en el Colloque del Dr. Tourné. [2] f., text manuscrit (fotocòpia).</p> <p>12. Text, comença: “Le poème appelle, à la première étincelle, une formulation ...”. 23 d’abril de 1990. 1 f., text mec. (és fotocòpia).</p> <p>13. “Réalizations”; text, en català sobre la llengua, la divulgació del català a l’escola. S.d. F. 2-3 (incomplet).</p> <p>14. “Miguel Hernández”; text en francès sobre la seva poesia sobre Machado. [3] p., text manuscrit.</p> <p>15. “Senyores, Senyors, Gentilicis catalans! Heus ací que en l’amargant pelegrinatge que està important de la història ...”. 3 f. (incomplet); text mec. (fotocòpia).</p> <p>16. “Réponse de Marcel Oms”. [4] f., text manuscrit</p>
--	---

		<p>17. “A Bages”.Text, comença: “Sous Frefette Maire, Mesdames et Messieurs, Conseillers municipaux”; fa referència al Premi Nobel. 3 f., text manuscrit.</p> <p>18. Text, comença: “Als Jocs Florals del 1950, en aqueix pati mateix on som nosaltres avui, retia les gràcies el poeta més eminent que hagi donat el Rosselló a la Llengua Catalana: Josep Sebastià Pons ...”. 6 f. (incomplet: falta el f. 1).</p> <p>19. Text, comença: “Amb la quinzena d’anys que he passat a recullir per aquí, per allà, velles cançons, ...” 11 f., text mec. (és fotocòpia).</p> <p>20. “Agustí Bartra”; text sobre el Premi Literari de la vila de Perpinyà. [2] p., text manuscrit.</p> <p>21. Text, comença: “Benvolguts compatriotes, Cada generació de Rossellonesos d’ençà el moviment renaixentista ...”; dues versions. S.d. [2] + [2] p.</p>
CAPSES 35-36	9.3. Entitats	
Institució de les Lletres Catalanes (ILC)		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 35/1		<p>1. Acta de la reunió; previsió d’actes i resum de les activitats 1988-1997. [1998] 9 f. (falten els f. 1-2), imprès per ordinador.</p> <p>2. Convocatòria i ordre del dia de la reunió del 15 d’octubre. Barcelona, 1 d’octubre de 1998 1 f.; imprès per ordinador.</p> <p>3. Acta de la reunió del Consell Assessor de la ILC celebrada el dia 18 de desembre de 1997 al Palau Marc (36a). 9 f., text imprès per ordinador.</p> <p>4. Acta de la reunió del Consell Assessor de la ILC celebrada el dia 15 d’abril de 1998 al Portal de Santa Madrona (37a). 9 f.; text imprès per ordinador.</p> <p>5. Acta de la reunió extraordinària del Consell Assessor de la ILC celebrada el 18 de maig de 1998 al Portal de Santa Madrona. 4 f.; text imprès per ordinador.</p>

	<p>6. Acta de la reunió de la Junta de Govern de la ILC celebrada el 17 de juny de 1998 al Portal de Santa Madrona (101a). 2 f. (incompleta).</p> <p>7. Esborrany de l'acta de la reunió del Consell Assessor de la ILC celebrada el dia 19 de setembre de 1995 al Palau Marc (27a). F. 1, 3-5 (incomplet).</p> <p>8. Acta definitiva de la reunió de la Junta de Govern de la ILC celebrada el dia 18 de desembre de 1997 al Portal de Santa Madrona (96ena.). 11 + 6 f., imprès per ordinador.</p> <p>9. Acta definitiva de la reunió de la Junta de Govern de la ILC celebrada el dia 19 de març de 1998 al Portal de Santa Madrona (98a). 16 f.; text imprès per ordinador.</p> <p>10. 1 f. solt</p> <p>11. Acta provisional de la reunió del Consell Assessor i de la Junta de Govern de la ILC celebrada el dia 29 de gener de 1997 al Palau Marc (1a del 1997). 10 f.; text imprès per ordinador.</p> <p>12. Acta definitiva de la reunió de la Junta de Govern de la ILC celebrada el dia 25 de novembre de 1996 al Portal de Santa Madrona (87a). 7 f.; text imprès per ordinador.</p> <p>13. Acta provisional de la reunió extraordinària de la Junta de Govern i del Consell Assessor de la ILC celebrada el dia 30 d'octubre de 1996 al Palau Marc (86a i 31a). 4 f.; text imprès per ordinador.</p> <p>14. Acta definitiva de la reunió del Consell Assessor de la ILC celebrada el dia 25 de juny de 1996 al Palau Marc (30a). 4 f.; text imprès per ordinador.</p> <p>15. Acta definitiva de la reunió del Consell Assessor de la ILC celebrada el dia 9 de desembre de 1996 al Centre d'Art Santa Mònica (32a). 6, [1] f.; text imprès per ordinador.</p> <p>16. Acta provisional de la reunió del Consell Assessor de la ILC celebrada el dia 18 de gener de 1997 al Palau Marc (36a). 9 f.; text imprès per ordinador.</p>
--	---

Centre Català del Pen Club	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 35/2	<p>1. Carta, Barcelona, 19 de juny de 2003. 1 f., text imprès per ordinador. Adjunta circular que informa del Comitè d'Escriptors Empresonats (2 f.) i carta en anglès enviada al rei del Marroc Muhammad VI (1 f.).</p> <p>2. Moviment d'ingressos i despeses (gener-desembre de 2000) i previsions fins al 31 de desembre de 2001. 3 + 1 f.; text imprès per ordinador.</p> <p>3. Acta de la reunió anual en què s'informa de l'actuació de tots els comitès i es presenta la nova candidatura a les eleccions de Junta. [Posterior a 2001]. [6] f. (incomplet: acèfal); text imprès per ordinador.</p>
Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC)	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 35/3	Acta de l'assemblea de socis i sòcies. Barcelona, 18 de març de 2009. 10 p., imprès per ordinador.
GREC (Grup Rossellonès d'Estudis Catalans)	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 35/4	<p>1. Presentació del Grup. 1962 Text manuscrit i imprès per ordinador (9 imatges)</p> <p>2. "Projet de status du Grup Rossellonès d'Estudis Catalans" 3 f., còpia mec.</p> <p>3. GRUP CULTURAL DE LA JOVENTUT CATALANA 3.1. <i>Del 20 al 30 d'agost de 1969 a Prada: Universitat d'Estiu "El Rosselló avui i demà".</i> Imprès (3 exemplars).</p> <p>3.2. Comentaris sobre la constitució del G.C.J.C. 1 f., text imprès per ordinador.</p> <p>3.3. Butlleta impresa d'adhesió a favor de la creació, a l'Alguer, de l'Agrupació Catalana d'Itàlia. Barcelona, 15 de juny de 1960. 1 f.</p> <p>4. "El Roselló en la economia catalana". 15 f., text mec., amb esmenes manuscrites.</p> <p>5. "La situation de la culture catalane en Roussillon: memoràndum". Perpignan, novembre 1969. [28] p., text mec. (ciclostil).</p>

	JORDI PERE CERDÀ	6. Carta del Rosselló, tracta del debat sobre la regionalització. [3] f., text imprès per ordinador
	PAUL ROURE	7. Còpia de carta. 1 + 1 f.; text mec. (adjunta nota manuscrita).
	OLIVIER GUICHARD (Ministère de l'Education Nationale)	8. Còpia de carta. París, 30 de juny de 1972. 1 f- + 2 f. (adjunta text anotat de la llei 72-619, de 5 juliol 1972).
	INSTITUT D'ÉTUDES OCCITANES	9. Còpia de dues cartes amb René Séguy. Trentels, 7 desembre 1960. [2] p.
	COMITÉ POUR LE STATUT PARTICULIER DU ROUSSILLON	10. Còpia de carta enviada al Conseiller Général. Perpinyà, 3 de maig de 1973. 2 f.; text mec.
	JORDI PERE CERDÀ	11. Nota manuscrita sobre la seva sortida del GREC. 1 f., text manuscrit.
Comissió Internacional de Difusió de la Cultura Catalana: “Art, Ciència i Medi Natural” (1989)		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 35/5		Text de les ponències. 2 volums, text imprès per ordinador (ponència de J. P. Cerdà: 3 f.).
Comissió Internacional de Difusió de la Cultura Catalana: “Art, Ciència i Medi Natural” (7-8 de març de 1991)		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 35/6		1. “Participants a la IV Trobada”. 3 f., text imprès per ordinador. 2. Dades de contacte i informació de referència; en català i anglès. [7] f., text imprès per ordinador. 3. Resum de les ponències. 12 f., text imprès per ordinador. 4. Text complet de les ponències. [36] f., text imprès per ordinador. 5. [5] f. solts i incomplets de ponències.

		V.t. CAPSA 36
Comissió Internacional de Difusió de la Cultura Catalana: “Art, Ciència i Medi Natural” (1992)		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 35/7		<p>1. MARTA PESARRODONA. Cartes a J. P. Cerdà com a organitzadora del Congrés, butlletes de confirmació d'assistència, dades de contacte i altra documentació administrativa. 1991. 15 documents (18 f., textos impresos per ordinador).</p> <p>2. Programa. Barcelona, 15-19 de març. 2 f.</p> <p>3. Resum de les ponències. Barcelona, 18-19 de març. 13 f., text imprès per ordinador.</p> <p>4. Carpeta de cartolina personalitzada.</p>
Instituto Internacional del Teatro del Mediterráneo (maig 1992)		
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 35/8	IITM	1. Llistat amb els assistents confirmats. 1 f.
	UNIÓ EUROPEA	2. Transcripció del Títol IX del Tractat, sobre Cultura (art. 128). 1 f.
	CONSELL D'EUROPA	3. “Normas europeas sobre las lenguas regionales o minoritarias”; transcripció de la llei aprovada el 22 de juny de 1992. 21 + 21 f.
	JOSÉ MONLEÓN	4. “Lenguas minoritarias y Comunidad Europea”; resum de la ponència. 2 f.
	IITM	<p>5. Programa. 6 f., imprès per ordinador.</p> <p>6. Festival Olímpic de les Arts: dossier de premsa. Simposi coordinat per Joan Ollé, Rodolf Sirera i José Monleón. 18-19 de juliol de 1992. 21 f.</p> <p>7. “Conclusiones del Seminario “Les llengües minoritàries i la Comunitat Europea”. 2 f.</p> <p>8. Dades de contacte dels participants. 5 f.</p>

	JORDI PERE CERDÀ	9. Recull de premsa. [5] f.
CAPSA 36	Comissió Internacional de Difusió de la Cultura Catalana	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 36/1		1. Ponències i comunicacions (1991) 4 volums (3 duplicats)
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 36/2		2. Currículum vitae dels participants (1991) 3 volums (2 duplicats). V.t. CAPSA 35/6
CAPSA 37	9.4. Dossiers temàtics	
	1. Llengua i identitat	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 37/1	JORDI PERE CERDÀ (comp.)	Recull d'articles, textos i material menor sobre el català, rossellonès i occità. 2001-2003: <ol style="list-style-type: none"> 1. Recuperació de la llengua 2. Literatura 3. Ús del català a l'escola 4. vocabulari de J. P. Cerdà 5. Campanyes 6. Història dels Països Catalans 61 documents (266 f.)
	2. Recerca	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 37/2	JORDI PERE CERDÀ (comp.)	1. Bibliografia, còpia de documents d'arxius i anotacions. 11 documents (54 f.) 2. "Quin naixement demà?" (Perpinyà, del 2 al 5 de maig de 1991); actes, programa i premsa sobre el Congrés. 15, [11] p.

CAPSA 38	10. PARTICIPACIÓ POLÍTICA	
	10.1. Documentació com a membre del Partí Comunista Francès (delegació de Saillagouse)	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 38/1	PARTI COMUNISTE FRANÇAIS	Circulars i convocatòries de reunions. 1946-1948 5 documents (13 f.), text mec., en ciclostil; d'una d'elles, inclou acta amb text manuscrit (4 p.)
	PARTI COMUNISTE FRANÇAIS	Correspondència. 1949-1965 16 p.
	JORDI PERE CERDÀ	Quaderns amb el títol: "Parti"; conté documentació diversa sobre els seus membres, gestió, notes econòmiques, etc. 6 quaderns, text manuscrit; 22 x 17 cm + 25 f. encartats. Al quadern 3, nota: "Armée. Antoine à Aix en Provence". Al quadern 4: "Écrits pendent la Resistance" (interrogatoris a què va ser sotmès)
	10.2. Documentació com a candidat electoral	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 38/2		<ol style="list-style-type: none"> 1. ÉCOLE FÉDÉRALES COUR N° 7. "La question syndicale (schéma)". 2 f., còpia mec. 2. "Qui gagne la jeunesse, gagne l'avenir" 6 f., còpia mec. 3. "Elements de travail". 5, [1] f., text mec., amb notes manuscrites 4. "Acheminement du courrier en Capcir". 3 f., text mec. 5. "Citations du Sénateur Taft extraites de l'article de Waldeck Rochet ...". 1951 1 f., text mec. 6. "Situation politique". 3 f., text manuscrit.

10.3. Textos de contingut polític		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 38/3</p>		<p>1. Discours à la mort de W. Durand. [1958?] [3] p.</p> <p>2. Discours d'Antoine Maire. 8 de març de 1953. [5] p.</p> <p>3. Documentació sobre la seva candidatura electoral. 1955-1959 3 documents (5 p.) Conté:</p> <p style="padding-left: 20px;">3.1. Notes manuscrits [8] p.</p> <p style="padding-left: 20px;">3.2. Correspondència enviada (5 f.)</p> <p>4. "Aux maires de Cerdagne et Capcir" [4] p.</p> <p>5. Fotografies d'Irlanda sobre la IRA i Belfast En un sobre.</p>
10.4. Entitats		
<p>Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 38/4</p>	<p>UNION DES CHRÉTIENS PROGRESSISTES (París)</p>	<p>L'U.C.P. en Marche. <i>Bulletin interieur</i>, N° 4 (Juin 1950) [23] f., text mec., ciclostil. Conté el text de les ponències.</p>
	<p>ASSOCIATION LES AMIS DE L'APPEL DES CENT</p>	<p>1. Circular. [1988?] [2] p.</p> <p>2. Circular. 18 de novembre de 1987 [1] f. Signada pel president: J.P. Kaminker</p> <p>3. "Aujourd'hui, gagner et construire la paix!" [2] p. adjunta còpia d'una carta de Claude Piéplu.</p>
	<p>COMITÉ FRANÇAIS DU CONGRÈS MONDIALE DE LUTTE POUR LA PAIX</p>	<p>1. Circular amb la convocatòria del Congrés des Peuples pour la Paix. París, 9 d'octubre de 1952. 4 f., text mec., ciclostil.</p> <p>2. "Appel du Comité National d'Initiative de la Conférence Paysanne pour La Paix" (Paris, 22 de juny de 1952) [4] p.</p> <p>3. "Projet de resolution" [4] p.</p> <p>4. Dues butlletes d'inscripció a les Hournée Internationale [2] f.</p>

	10.5. Retalls de premsa	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 38/5		11 documents (16 f.)
	10.6. Documentació sobre el context polític	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 38/6	PALAIS DES COGNRES À PERPIGNAN	1. Programa de la temporada 1975-1976 1 f., text mec., ciclostil
	RENCONTRES JEAN VIGO CERCLE DE CULTURE PAR LE FILM	2. Programa de la temporada 1975-1976 1 f., text mec., ciclostil
	MICHEL CADÉ	Fotocòpies del capítol 2 de la seva tesi sobre: "Questions d'identité". [1998] 37 f. + 1 nota ms.
		"Grands axes de la politique culturelle de la région". 7 p.
	COMITÉ REGIONAL DE LA CULTURE DU LANGUEDOC-ROUSSILLON	Dossier: còpia dels estatuts i altra documentació. 21 f.
	COMITÉ REGIONAL DE LA CULTURE (MONTPELLIER)	"Bilans financiers". Informe de 21 de desembre de 1988 13 f.
CAPSES 39– 41	11. IMPRESOS	
	11.1. Monografies	
	CONSELH GENERAU D'ARAN	<i>450 mots que cau saber entà començar a liéger, escriuer e parlar er occitan dera Vall d'Aran.</i> 57 p. 2 exemplars

Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 39/1	CONGRÈS NATIONAL DES SOCIÉTÉS SAVANTES	Actes du 110e Congrès national des sociétés savantes : Montpellier, 1985. p. 431-445
	ANDIOC, RENÉ	Remarques sur l'Epistolario de D. Leandro Fernández de Moratín. A <i>Mélanges offerts à Marcel Bataillon par les hispanistes français</i> . Féret & Fils, Éditeurs, p. 288-303
		Notes et documents : Leandro Fernández de Moratín. A <i>Revue de littérature comparée</i> . Libraire Marcel Didier, p. 269-278
	PERPINYÀ. AJUNTAMENT	<i>Perpinyà 2008 : Capital de la cultura catalana</i> . Ed. bilingüe, català i francès. [36] p.
		<i>Sermon catalan sur la Passion, prononcé [...] par M. le Chanoine Patau</i> . Perpinyà : Barrière, 1917. 15 p.
	INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES	<i>Memòria</i> . 1993. 75 p.
	VALLS, MIQUELA	La realitat nord-catalana a la narrativa actual : (assaig). A <i>Sant Joan i Barres</i> , 1983, nº 92-93. 79 p.
	GUITER, HENRI	<i>Les Jeux Floraux de Barcelona. Notice historiques</i> . Montpellier, 1946. 4 f.
	SALA-ATHANER, RAIMON	<i>Sant Jordi a Perpinyà</i> . Regidoria de Cultura Catalana, 2001. 36 p.
	TERRASSA. AJUNTAMENT	<i>Ferran Canyameres</i> . Col·lecció "Homenatges". Abril de 1988. 6 f.
		<i>CEDACC : Fidélissima vila de Perpinyà</i> . Març de 1990. 8 f.
	GIGOT, JEAN-GABRIEL	Un artiste ceramiste catalan, François Miro. A <i>Armorial du Roussillon</i> , p. 385-395

		<i>Fraternitat... Fraternité... Fraternity 2000</i> . Regidoria de Cultura Catalana, 2000. 35 p. (5 exemplars)
		<i>Sibil·la de Fortià</i> . S.I, s.d. 6 f.
	Poesia	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 39/2		<i>Jocs Florals de la Llengua catalana</i> . Perpinyà, 1950. 127 p.
	LANNES, PATRICK	<i>Allegreto -En Roussillon-</i> . Les Amis de la Poesie, 2003. 20 p.
	BROGNIET, ERIC (dir.)	<i>Poesie des Regions d'Europe. Anthologie</i> . [1990]. 115 p.
	GUÉRY, PIERRE	<i>On n'en finit jamais</i> . L'Action Poétique, 1961
	PONSOT, A. PIERRE	Une "Zarzuela" retrouvée: El Barón, de Moratín. A <i>Mélanges de la Casa de Velázquez</i> . Éditions E. de Boccard, 1965. p. [289]-321
	SUIED, ALAIN	<i>Le Visage de tous nos rêves</i> . Cadratins, 1999. 12 p.
	Números complets de revistes	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 39/3		<i>Gai Saber : Revista de l'Escola Occitana</i> , nº 379, juliet 1975, p. [281]-291
		<i>Sant Joan i Barres: revista trimestral del grup rossellonès d'estudis catalans</i> , nº 81 (hivern 1980-81). 45 + [4] p.
		<i>Nous Horizons</i> , 22 (segon trimestre 1971). 80 p.
		<i>Xaloc</i> , Nº 5 (gener-febrer 1965). 40 p.

		<i>Libre: Hebdomadaire Catalan d'Informations generales</i> , N° 1 (4 nov. 78). 14 p.
		<i>Inquietud</i> , 11 (desembre 1957). 18 p.
		<i>Inquietud</i> , N° 6 (agost 1956). 22 p.
	ANNALES DE LA FACULTÉ DES LETTRES DE BORDEAUX	<i>Bulletin Hispanique</i> , Tome LXIII, N° 1-2 (janvier-Juin 1961). 61 p.
		<i>Ressorgiment</i> , N° 487 (febrer 1957). [10] p.
		<i>Septimanie: le livre en Languedoc-Roussillon</i> , 1(1999). 72 p.
		<i>Occitania</i> (avril 1959). 15 p.
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 40		<i>El Temps</i> , Any I, Núm. 18 (22 – 28 d'octubre 1984). 50 p.
		<i>Cahiers des Amis du Vieil Ille et des villages voisins</i> , N° 47 (12ème anée). 40 p.
		<i>Presència</i> , N° 355 (1 de febrer de 1975). 26 p.
		<i>La Nostra Revista: publicació mensual</i> , Any IV, Núm. 42 (30 juny 1949). 228 p.
		<i>Magazine literaire</i> , N° 48 (1970). 67 p.
		<i>France Nouvelle</i> , Numero 1710 (21 aout 1978). 31 p.
		<i>Le Lian: journal d'informations Gallo</i> , N° 6 (mars 1980). 24 p.
		<i>Conflent: revue bimestrelle</i> , N° 108 (V 1980). 70, [10] p. Monogràfic d'homenatge a Henri Duclòs.

	<i>Quaderns de Poesia</i> , 5 (desembre 1935). 32 p.
	<i>Ciné-Club Méditerranée</i> (octubre 1954). 20 p.
	<i>Catalunya</i> (març 1957). 13 p. Monogràfic: Campanya pro Premi Nobel : Pau Casals.
	<i>Mostra de Larzac</i> , N° 36/37 (2/3 1991). 59 p.
	<i>Septimanie ...</i> , 8 (octubre 2001). 76 p.; 14 (novembre 2003). 72 p.; 3 (març 2000). 72 p.
	<i>Les Cahiers de la Cinémathèque</i> , N° 17 (Noel 1975). 168 p.
	<i>Plaça de Baix: butlletí informatiu de l'Ajuntament d'Elx</i> , N° 3 (febrero 87). 43 p.
	Bulletín de la Société de Mythologie française, N° 172 (1994). 42 p.
	<i>AR Falz: revue du Mouvement de la Culture Populaire Bretonne</i> , N° 4 (Septembre-Octobre 1957).
	<i>Toti: revista mesadera deth C.N.L. Dera Val d'Aran</i> , Num. 7 (Mai-Juhn 1992). 15 p. (2 exemplars)
	<i>La Quinzaine</i> , N° 96 (15 Janvier 1955). 16 p.
	<i>Forja</i> (22 gener 2000). 27 p.
	-OC : <i>Revista de las letras e de la pensada occitanas</i> , n° 337 (novembre de 2000). 48 p. -Oc, N°338 (genier de 2001). 48 p.
	- <i>Marsyas</i> , 32ème anée, N° 296 (setembre-octobre 1952). [8] p. - <i>Marsyas</i> , 32ème anée, N° 298 (janvier 1953). [10] p. N° 304 (juillet-aout 1953)[8] p.)

	<p>-<i>Le Sartan</i>: Segona anada, nº 7 (janvier-fevrier de 1965). 8 p.</p> <p>-Primera annada, nº 6 (nov-des 1964). 8 p. Text mec. (ciclostil)</p>
	<p><i>Mediterráneo</i>, Nº 1 (abril-junio 92). 8 p.</p>
	<p><i>Plançó</i>, Any II, Num.I 4/5 (abril-maig 1964). 16 p. Text mec. (ciclostil).</p>
	<p><i>Cahiers pédagogiques de l'Institut d'Études Occitanes</i>,</p> <ul style="list-style-type: none"> • Numéro 15 (2ème trimestre 1960-61). [12] p. • Numéro 14 (année 1960-1961).
	<p><i>Lettre</i>, nº 33 (février 1961). 30 p. Text mec. ciclos</p>
	<p>Generalitat de Catalunya.I Suplement al Butlletí d'Informació: Cultura". Nº 3 (maig 1956). 13 p. Text ms. I mec, ciclostil</p>
	<p><i>Butlletí interior del Centre Cultural Català de Marsella</i> (abril-maig 1961). [10] p.</p>
	<p><i>Diàleg: butlletí de la Cambra Sindical de la Facultat de Dret</i>, Any II, Nº 4 (nov 1961). [16] p., text mec. ciclostil</p>
MOVEMENT DE LA JOVENTUT OCCITANA	<p><i>L'Ase Negre: revista occitana e francesa</i> (1958). 15 p.</p>
	<p><i>Missaghju</i>, nº 13 (aprili). 4 p.</p>
CERCLE CATALÀ DE MARSELLA	<p>"<i>Noticiari</i>",</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nº 1 (gener 2002). [6] p. -Nº 9 (novembre 1998). [6] p. -Nº 10 (desembre 1997). [4] p.
	<p><i>Colors : Revista de la Fundació ADIS</i>, nº 54, agost-setembre 2014. 2 f.</p>
	<p><i>Huelheton informatiu</i>, nº 0, març 1991.</p>

	CONSELH COMARCAU DERA VAL D'ARAN	14 p.
	INSTITUT D'ÉTUDES OCCITANES	<i>Cahiers pédagogiques de l'Institut d'Études Occitanes</i> , nº 17 (4ème trimestre 1961)
	FEDERACIÓ PER A LA DEFENSA DE LA LLENGUA I CULTURA CATALANES	<i>El Butlletí</i> (agost 1997). [12] p.
	FÒRUM BARCELONA 2004	<i>B 2004: la revista</i> , #2 (gener 2001). 26 p. Edició en català.
	MONESTIR DE MONTSERRAT	<i>Butlletí del Santuari</i> (s/d). [4] p.
	GENERALITAT DE CATALUNYA	<i>Butlletí d'informació</i> ; suplement nº 12 (març-abril 1956). [7] p., text mec., ciclostil. Suplement dedicat al viatge del Mestre Pau Casals per terres americanes.
		<i>Per Catalunya! : portantveu de la democràcia catalana a Cuba</i> . N. 133 (Havana, abril de 1955). Inclou sobre.
CAPSA 41	11.2. Premsa i petits impresos	
	Retalls i reculls de premsa	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 41/1		<ol style="list-style-type: none"> 1. 83 retalls de premsa catalana i francesa 2. Recull de premsa sobre J.S. Pons. 31 f. Fotocòpies 3. Recull de premsa sobre la 7a Trobada d'Escriptors del Pirineu (juliol 2000). 27 f. Fotocòpies 4. Recull de premsa sobre el "Prix Méridien 1984". 39 f. Fotocòpies 5. Recull de premsa sobre Àlex Susanna. 18 f. 6. Dossier de premsa de la "Soirée poétique" (Gouzy, Cerdà, 16 d'abril de 1991).

		<p>1 f i 1 targeta</p> <p>7. Articles fotocopiats. 17 f.</p> <p>8-12. Retalls de premsa diversos.</p>
	Exemplars complets	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 41/2		<p>1. <i>Le Monde</i>, 14 de novembre de 1963</p> <p>2. <i>Le Monde</i>, 30 d'agost de 1975</p> <p>3. <i>Le Monde</i>, 14 i 15 de juliol de 1996</p> <p>4. <i>Les Lettres françaises</i>, 14 de gener de 1960</p> <p>5. Menorca : Diario insular, 1 de maig de 1981</p> <p>6. <i>Diari d'Andorra</i>, 11 d'octubre de 1995</p>
	Material menor	
Fons Jordi Pere Cerdà, Capsa 41/3		<p>1. Petits impresos. 14 documents</p> <p>2. Documentació sobre els Jocs Florals. 17 f. Inclou sobre</p> <p>3. Catàlegs de museus. 2 documents</p> <p>4. Programes de concerts, díptics i tríptics. 33 documents</p> <p>5. Impresos sobre cinema, teatre i altres activitats culturals de l'àmbit català. 24 f.</p> <p>6. Altres impresos. 18 f. Fotocòpies</p> <p>7. Recull de documentació sobre Joan Ollé i teatre català. [1987?] [5] f., text mec.</p> <p>8. Informació editorial de la col·lecció de l'Editorial Barcino "Els Nostres Clàssics". Desembre de 1972. [8] f., són còpies.</p> <p>9. Programa del concert celebrat a Ceret amb motiu de l'homenatge amb motiu del Centenari Déodat de Séverac. 22 de juliol de 1972. [4] p., imprès per ordinador.</p> <p>10. Association Jean-Pierre Cavallé autor de l'Orgue de 1765.</p> <p>11. Hommage à Francesc Català. Estiu musical 2003 2 p.</p> <p>12. Estampa mariana amb poemes, amb motiu dels 50è aniversari de professió monàstica de Hildebrand M. Miret i Lluís. 1990. Oració amb poema de Miquel Bosch i Jover (7a edició dels Aplecs de Matagalls).</p> <p>13/14. Dues invitacions per al Festival Teatro Medieval (Castelló d'Empúries). Sibil·la de Fortià.</p> <p>15. Fulletó en format acordió amb motiu de Sant Jordi amb textos de diversos autors i gravats. 2000?.</p>

